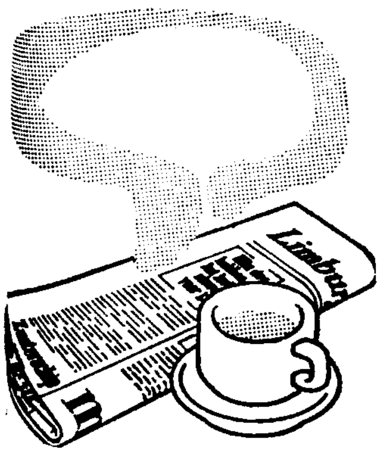
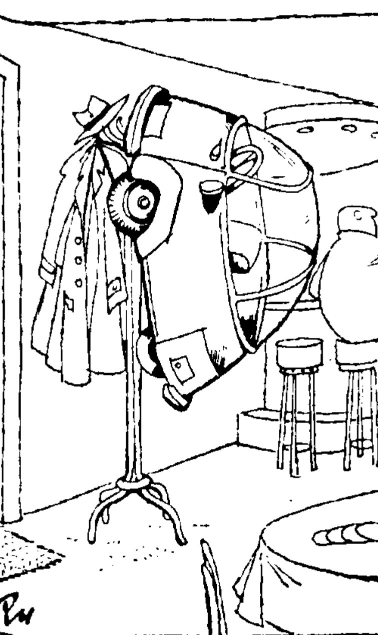
70

imburgs agblad

Woensdag 29 juli 1970.
52e Jaargang no. 175.

ecteur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Abonnementsprijs per kwartaal f 16,20, per maand f 5,43, per week f 1,26 - Giro 1035100

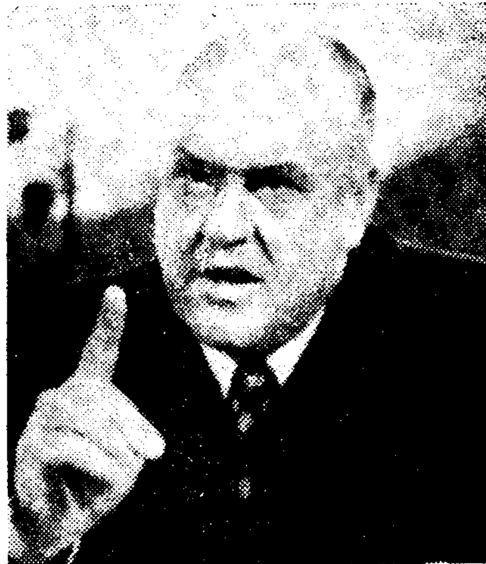






RICHARD M. NIXON
— *opdracht aan commissie* —

Vernietigend oordeel van presidentiële commissie



MELVIN A. LAIRD
— *geen grote contracten meer* —

„DROOMKEUKEN" VOOR BURGEMEESTER LOKT PROTESTEN UIT VAN DE RAAD

BORSELE, 29 juli — De PPR- en de PvdA-leden van de gemeenteraad van het Zeeuwse Borsele hebben de andere raadsleden, het college van G.S. en de commissaris van de koningin in Zeeland een plastic wegwerpbordje toegestuurd. Dit uit protest tegen een raadsbesluit „om in de ambtswoning van de burgemeester op kosten van de gemeenschap een complete keukenapparatuur, bestaande uit kookapparaat, koelkast, vaatwasmachine, oven en servies te plaatsen boven de normale keukenuitrusting met aanrecht, twee bergkasten en afzuigkap", zoals het letterlijk in een begeleidende brief staat.

De raadsleden zeggen met belangstelling uit te zien naar een raadsbesluit om ook in woningwetwoningen een dergelijke apparatuur te plaatsen. Met de aanbieding van het wegwerpbordje menen de raadsleden (die tegen het gewraakte raadsbesluit stemden) de andere raadsleden „een gevoel te geven hoe heerlijk het is om op kosten van een ander in de spullen te komen".

Pentagon moet op helling

WASHINGTON, 29 juli (Rtr.) — Een volledige reorganisatie van het Amerikaanse ministerie van defensie is gisteren bepleit door een presidentiële commissie, die het Pentagon zwaar overbezet acht en nauwelijks in staat om ook maar de eenvoudigste besluiten te nemen. „Het departement is in zijn huidige vorm onmogelijk te hanteren", verklaarde Gilbert Fitzhugh, de voorzitter van de uit 14 leden bestaande commissie, wier onderzoek een jaar heeft geduurd. Een van de mogelijke consequenties van de hervorming kan het ontslag voor 10.000 man van het Pentagon zijn.

Op ministerie mogelijk 10.000 man aan de dijk

De structuur van het Pentagon belemmert volgens Fitzhugh — in het dagelijks leven president-commissaris en president-directeur van een grote levensverzekeringsmaatschappij — zelfs in crisissituaties de informatiestroom van 't militaire apparaat naar de president. Tevens verhindert zij de minister van defensie macht te delegeren en werkt zij rivaliteit tussen de krijgsmachtonderdelen in de hand. Teveel militaire en civiele lagen resulteren volgens de commissie in een onnodige papierrompslomp en een moeizame coördinatie, vertraging, dubbel werk en extra kosten. Besluiten worden genomen in commissie, hetgeen betekent dat iedereen verantwoordelijk is voor alles, maar niemand voor iets afzonderlijk.

Alle basisbeslissingen, zo deelde Fitzhugh mee op een persconferentie waarop een uiteenzetting over het rapport werd gegeven, komen naar de top, omdat niemand daaronder een besluit kan nemen.

De commissie is vorig jaar door president Nixon en minister van Defensie Melvin A. Laird ingesteld na klachten over buitensporige defensie-uitgaven en contractstroppen. De aanbevelingen betreffen onder meer:

- ◆ Een splitsing van het ministerie in drie hoofdafdelingen, elk onder leiding van een burgerambtenaar die slechts verantwoording verschuldigd is aan de minister;
- ◆ De vorming van drie verenigde stafgroepen voor strategie, taktiek en logistiek;
- ◆ Verbeterde methoden voor de ontwikkeling en betaling van nieuw militair materieel.

Worden de voorstellen uitgevoerd, dan kan volgens Fitzhugh het 30.000 man tellende personeel van het Pentagon misschien wel met een derde worden ingekrompen. Naar het oordeel van de commissie moet ook de besluitvorming over de aanschaf van nieuwe wapens gewijzigd worden.

Minister Laird deelde maandag al mee, dat voortaan geen grote contracten meer zullen worden gesloten voordat het betreffende militaire materieel grondig is beproefd. Ook contracten op lange termijn zijn niet langer gewenst omdat in het verleden meermalen de kosten veel hoger opliepen dan aanvankelijk voorzien.

Eisen in proces Lebach: vijfmaal levenslang voor hoofdverdachten

SAARBRÜCKEN, 29 juli (DPA) — De officier van justitie in het Lebach-proces in Saarbrücken heeft tegen de hoofdverdachten Wolfgang Ditz en Hans-Jürgen Fuchs (beiden 27) elk vijfmaal levenslange gevangenisstraf geëist De 25-jarige mede-verdachte Gernot Wenzel hoorde wegens medeplichtigheid tegen zich tien jaar gevangenisstraf eisen.

Zoals bekend zijn Fuchs en Ditz als hoofdpersoon betrokken geweest bij de overval op een munitiedepot van de Duitse Bundeswehr in Lebach (Saarland) in januari 1969. Vier soldaten werden toen gedood en een ernstig gewond. Aan het begin van deze belangrijke dag in het proces diende de verdediging nog een verzoek in Wolfgang Ditz opnieuw aan een psychologisch onderzoek te onderwerpen. De rechtbank wees het verzoek echter af met het argument, dat vier deskundigen onafhankelijk van elkaar al hebben beslist dat de drie verdachten volledig verantwoordelijk zijn voor hun daden.



Kinderen in Gennep weer ziek na prik

(Van onze verslaggever)

GENNEP, 29 juli — Vijf kinderen uit Gennep, die de DKTP-prik hebben gekregen, vertonen nu dezelfde ziekteverschijnselen als de 44 kleuters uit Gennep en Heyen die vorig jaar werden ingeënt. De provinciaal kinderhygiënist van het Groene Kruis, dokter H. Verheggen uit Beek, zal een onderzoek instellen naar de oorzaak van de zwellingen op de inentingsplaatsen.

Vorig jaar moesten zeventien kinderen vanwege complicaties geruime tijd in ziekenhuizen in Boxmeer en Nijmegen worden opgenomen. Dertien werden door specialisten in de polikliniek behandeld en nog eens twaalf stonden enige tijd onder controle van hun huisarts en de arts van het consultatiebureau. Deze keer zijn de ziekteverschijnselen niet van zo'n ernstige aard. De Gennepse artsen C. Gunneweg en H. Verhoeven hebben de kinderen onder behandeling.

Volgens het Limburgse Groene Kruis zijn de complicaties vorig jaar veroorzaakt door een vreemdsoortige bacterie, die kort tevoren ook in Engeland was gesignaleerd. Over de manier waarop deze bacterie de infectie veroorzaakte, kon niets met zekerheid worden aangetoond. Technische of hygiënische fouten werden echter in een rapport van de geneeskundige inspectie van de volksgezondheid in Limburg uitgesloten geacht.

Een aantal gedupeerde ouders meende de oorzaak van alle ellende te moeten zoeken in de oude sterilisator in het Gennepse Groene Kruisgebouw. Direct na het gebeurde zou deze vervangen zijn door een nieuwe. Dit werd echter ontkend door dokter Gunneweg, die tevens voorzitter van het Groene Kruis in Gennep is.

__Israelisch kabinetsberaad duurt voort__

Egypte sluit twee radiostations van verzetsstrijders

CAIRO-TEL AVIV, 29 juli (AFP-Rtr-AP) — De Egyptische autoriteiten hebben gisteren de radio-uitzendingen van een aantal Palestijnse organisaties over golflengten van de Egyptische radio voorlopig verboden. Deze maatregel werd via een officieel communiqué door Radio-Cairo bekendgemaakt. De politie heeft de kantoren van „De stem van Palestina" en „De stem van Asifa" gesloten en het personeel de toegang geweigerd. Volgens het communiqué heeft Egypte dit besluit genomen gezien de houding die de Palestijnse organisaties aannemen ten aanzien van de Egyptische aanvaarding van de Amerikaanse vredesvoorstellen. Egypte heeft de verzetsorganisaties zijn politiek en doeleinden uiteengezet, in de hoop dat daar begrip voor zou bestaan, maar de organisaties hebben dat volgens het communiqué, niet op kunnen brengen.

De Palestijnse commandogroepen die tegen Israëlische doelen opereren, kunnen nu geen operatie-opdrachten meer uit Egypte ontvangen. De stations die voorlopig gesloten zijn, behoren toe aan El Fatah en de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie. Volgens waarnemers in Beiroet is de sluiting een ernstige slag voor de commando's.

Crisis

De kloof tussen de landen en groepen die pro en contra het plan-Rogers zijn is gisteren weer vergroot door een oproep via Radio-Bagdad tot bundeling tot een gemeenschappelijk front van alle Arabische landen en andere groeperingen, tegen het Amerikaanse plan.

Israel heeft ook gisteren nog geen officieel antwoord op dat plan laten horen. Het kabinetsberaad is uitgesteld tot vandaag. Waarnemers wijzen op controversen binnen het Israelische kabinet waar het al dan niet aanvaarding betreft. Zo zou volgens Israelische persberichten minister Mosje Dayan overwegen af te treden, als het Amerikaanse voorstel wordt aanvaard. De bewindsman zelf sprak die beweringen zeer nadrukkelijk tegen. Wel heeft hij bedenkingen tegen het plan, omdat dit het gevaar inhoudt dat Egypte zich in de bestandsperiode militair kan versterken, maar Dayan zei voldoende vertrouwen in de Verenigde Staten en de garanties van Nixon te hebben om voor aanvaarding te kunnen stemmen.

Het politieke klimaat in Israel is gisteren verduisterd door de kans op een mogelijk uittreden van de „Gachal"-groep — het blok van „Cheroet" en liberalen — uit de regering. Volgens de Israelische radio acht de parlementaire pers deze kans op uittreden 95 procent. Een gedeelte van „Gachal", geleid door Menahen Begin, is namelijk tegen aanvaarding van het Plan-Rogers, omdat deze voorstellen volgens Begin „geen vredesplan zijn, maar integendeel een plan tot vernietiging van de Joodse staat".

Vanochtend zullen de aanhangers van Begin en de gematigde groep binnen de „Gachal" trachten tot een compromis te komen om een breuk van het blok te voorkomen.

Hart rijders

(Van onze correspondent)

DEN HAAG, 29 juli — Prins Claus en minister van sociale zaken en volksgezondheid Roolvink hebben gistermorgen in het Johan de Witthuis een nummertje fietsen weggegeven. Ze deden dat nadat ze als eersten één gulden twintig hadden neergeteld voor de serie bijzondere zegels, door de Nederlandse Hartstichting in samenwerking met de PTT uitgegeven. De start van deze speciale postzegel-actie werd een sportieve demonstratie: ter illustratie van een door mevrouw dr. P. G. M. Schrama, hoofd van de bedrijfsgeneeskundige dienst van de PTT gehouden inleiding over „bestrijding bewegingsarmoede", gaven de prins, de minister, de directeur-generaal van de PTT, de heer H. Reinoud en de ontwerpster van de Hart-zegels, mevrouw Marthe Röling, een nummertje sprinten weg op een zogenoemde fiets-ergometer, die de arbeidsinspanning van het hart registreert.

Zwangere vrouw doodgestoken

(Van onze correspondent)

AMSTERDAM, 29 juli — De 23-jarige buffetjuffrouw I. Logger uit Amsterdam is gisteravond om acht uur met een broodmes doodgestoken door haar vroegere vriend, de 38-jarige M. R. M. De vrouw was 2½ maand zwanger. Vanuit een cafetaria heeft de man die de vader was van het kind de politie gebeld. Op het bureau legde hij een bekentenis af.

Opgesloten Russische schrijvers: regime martelt gevangenen

NEW YORK, 29 juli (AP) — De onlangs door de Russische regering uitgewezen correspondent van Columbia Broadcasting System, William Cole, heeft uit Moskou een op band opgenomen aantal boodschappen van bekende Russische schrijvers meegebracht, waarin deze verklaringen afleggen over de vervolging en behandeling in gevangenissen zoals die in de Sovjet-Unie van vandaag voorkomen. De drie schrijvers zijn Alexander Ginsburg, Vladimir Boebovski en Andre Amalrik.

Ginsburg zegt, dat onlangs in zijn kamp 16 politieke gevangenen zijn omgekomen door het ontbreken van enige medische verzorging. Boebovski beschrijft de martelingen waaraan dissidente Russische intellectuelen in zenuwinrichtingen worden blootgesteld. In die inrichtingen zijn zij op last van de autoriteiten opgenomen.

Amalrik heeft, kort voor zijn arrestatie door de KGB, verklaard dat in de Sovjet-Unie revolutie zal uitbreken. Amalrik is de auteur van 't opzienbarende boek: „Zal de Sovjet-Unie het jaar 1984 halen?".

Alleen de verklaring van Ginsburg, wiens stem evenals die van Boebovski en Amalrik is herkend, was in de gevangenis opgenomen. Cole heeft de anderen in Moskou gefilmd. De film werd gisteren door CBS uitgezonden. De drie schrijvers zouden er „ongeacht de consequenties" op gestaan hebben, dat de film in Amerika zou worden vertoond en de boodschappen openbaar zouden worden gemaakt.

Ginsburg zegt in zijn verklaring ondermeer, dat in zijn gevangenkamp „iedereen gevaar loopt voor zijn leven, omdat er slechts één arts is, die bovendien ook een gevangene is". Volgens Boebovsky zijn in Rusland niet de gevangenissen en concentratiekampen de ergste instellingen, maar de zenuwinrichtingen. Boebovsky kent ze alle drie. Hij bracht er zes jaar in door.

In zijn beschrijving van martelingen zegt Boebovsky dat „zenuwpatiënten" op natte zeilen worden gelegd en vervolgens opgerold. Als het doek opdroogt, krimpt het samen rond de man die erin zit. Bij deze behandeling, aldus

Isolering

Boebovsky, zijn artsen aanwezig om erop toe te zien, dat het slachtoffer niet het bewustzijn verliest.

Boebovsky beweert verder, dat opname in zenuwinrichtingen wordt gelast voor personen, die zich misschien helemaal niet aan overtreding van formele wetten hebben schuldig gemaakt, maar die de autoriteiten desondanks willen straffen en van de buitenwereld isoleren. Zij worden dan krankzinnig verklaard en kunnen worden opgenomen.

André Amalrik tenslotte zegt in zijn boodschap, dat wat tot een revolutie zou kunnen leiden, het volledig gebrek aan gezond verstand bij de hoogste klasse is, die altijd probeert, elke verandering te voorkomen. Hij besluit zijn verklaring als volgt: „Geleidelijk aan zullen de mensen beginnen te beseffen dat alle kleine, lokale problemen hun oorzaak vinden in de tekortkomingen van het politieke stelsel, waaronder wij leven'.

Kolom Links

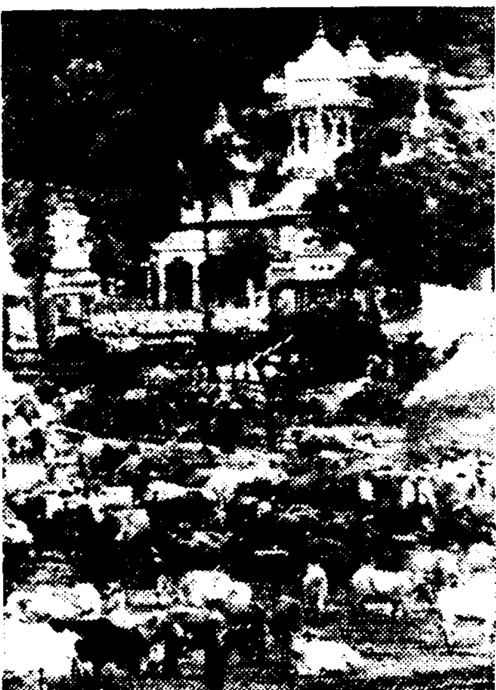
mensen

● Staatssecretaris Kruisinga heeft geen bezwaar tegen de inschakeling van zogenaamde narcosebroeders bij operaties. In de meeste gevallen, aldus de staatssecretaris, gaat het om assistenten van de narcotiseur, in een enkel geval verzorgt de narcosebroeder zelf de narcose.



● *Christine Jorgenson is op het ogenblik in New York waar ze de première bijwoont van een film die gebaseerd is op haar leven. Christine, waarschijnlijk de eerste Amerikaan die een operatie heeft ondergaan die hem van man in vrouw veranderde, heeft indertijd een levensbeschrijving het licht doen zien waarnaar de film gemaakt is.*

dieren



● *Vee dat over de grens van Cambodja gesmokkeld is, is te koop op de markt in het westelijk gedeelte van de Zuidvietnamese Mekong Delta. Op de achtergrond, vóór een Boeddhatempel, zijn troepenbewegingen waar te nemen richting Cambodja.*

dingen

● *Op het grasveld voor een huis in* Ottawa staan sedert onlangs bordjes met de slagzinnen „betere arbeidsvoorwaarden",' „eendracht maakt macht" "en „staking van onbeperkte duur".' Het hele personeel van het huis is een onbeperkte staking begonnen. Een grote weerslag zal dat evenwel niet hebben op het Canadese bedrijfsleven. Het stakende personeel is namelijk huismoeder Constance Milks die besloot in haar eigen woning te staken, uit protest tegen het gebrek aan medewerking vanwege haar kinderen.

uitspraak

● *„Het is de massa van, laten we zeggen, de boven-veertigjarigen die op het ogenblik in Nederland in pers, radio en op tv. niet of nauwelijks aan bod komt. Ik wil niet zeggen dat we het in alles eens moeten zijn met wat die massa vindt of denkt, maar we moeten er wel rekening mee houden. Het is de groep van mensen die systematisch in hun overtuiging worden gekwetst" (Sal Tas)*

foto vandaag



● *Reinert Lie uit Oslo is 76 jaar oud, maar dat verhindert hem niet een tocht per fiets te gaan maken over een afstand van 3000 kilometer naar Casablanca. Daar hoopt hij het graf van zijn broer te vinden die sneuvelde in het leger van de Geallieerden.*

gehOOrd

● ***kerkrade: de band is nader dan de rok***

En meneer Quinten meent:

● ***kerkrade: divisie et impera***

dolfijne kinderen van dolf

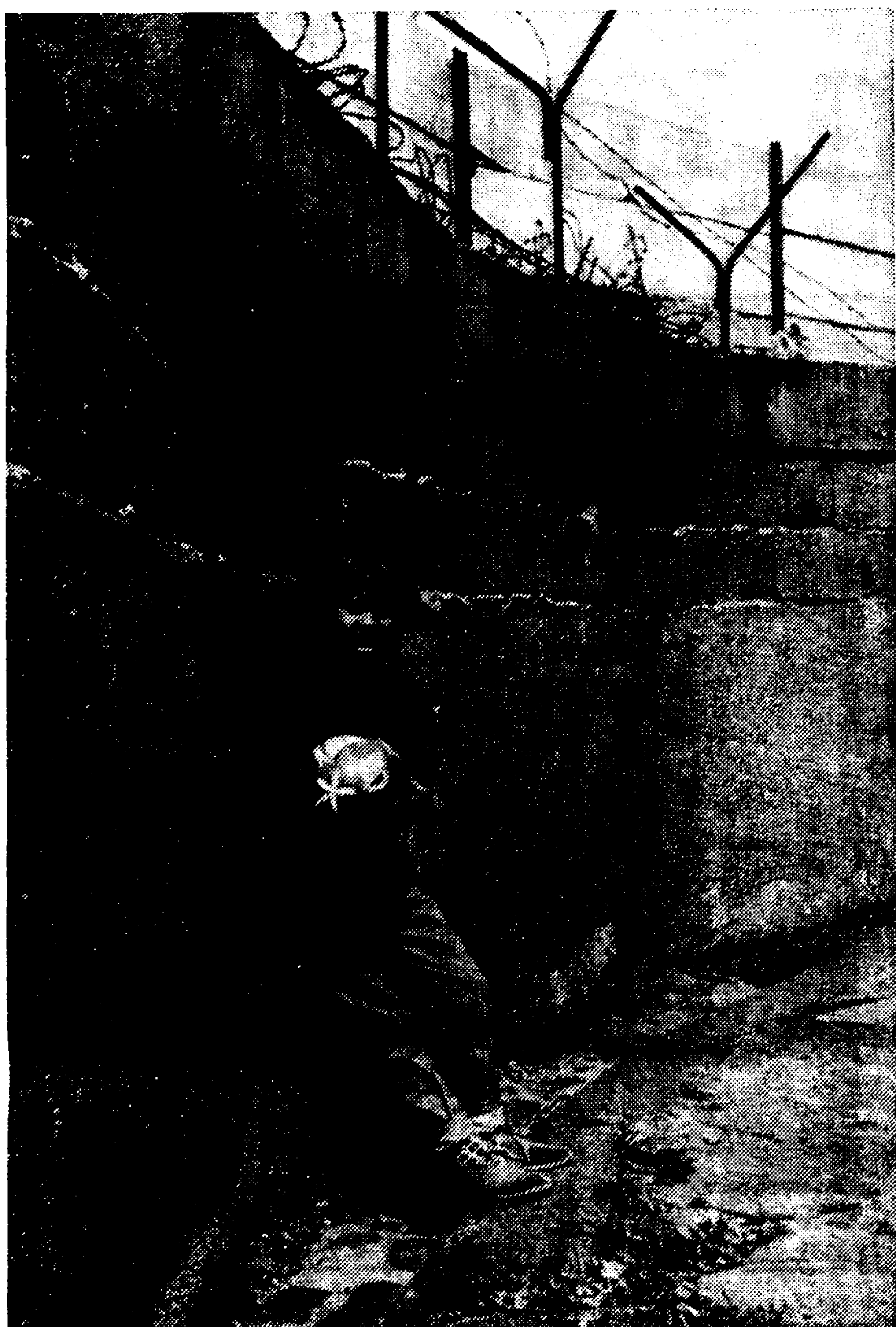
Van een ruime villa met een fijn en groot bassin in Harderwijk zijn de dolfijnen-kinderen van Dolf de Wit nu terecht gekomen in een vakantiehuisje te Rotterdam. Daar treden ze dagelijks op in het 'Dolfirodam', in een fijne show die door vader Dolf geleid wordt. Terwijl de kinderen zich voorbereiden op de morgenshow vertelt de vader van zijn kinderen. Hij heeft in het totaal een gezin van negentien dolfijnen-kinderen, maar slechts de vier meisjes Doris, Kathy, Birdie en Hasel en de twee jongens George en James waren rijp voor de show.

'Ik ben tien jaar getrouwd en we hebben geen kinderen. Mijn gezin telt dolfijnen-kinderen en het maakt bijna geen verschil. De dolfijnen kunnen bijna dezelfde ziekten krijgen als de mensen. Ze zijn erg gevoelig. Ze kunnen een shock krijgen en zelfs een hartverlamming. Een dolfijn is verschrikkelijk intelligent. Je zou met de dieren veel meer kunnen doen, maar om dat te kunnen, moeten we eigenlijk wachten op de tijd dat we hun taal hebben leren spreken. Die hebben ze namelijk. Nu zijn we zo ver, dat we met vrij grote zekerheid kunnen bepalen of ze verdrietig zijn, of vrolijk, of dat ze de pest erin hebben.

Hoe oud ze precies kunnen worden, is niet met zekerheid te zeggen. 25 jaar is normaal, maar in Amerika ben ik er een van 45 tegengekomen. Ze kunnen een jaar of twaalf in een show mee, daarna krijgen ze een eigen stukje bassin voor hun oude dag.

Mijn oudste dochter, Birdie, is ontzettend lief. Zij is de soliste, zit de hele dag alleen maar is altijd vrolijk en gehoorzaam. Doris is de aanvoerster van het stel. Als zij niet wil, heb je kans dat de andere meiden ook niet willen. Kathy is altijd konsekwent, wel een beetje uitdagend voor de leeftijd, maar daarbij een gezellige vrolijke meid. Hasel is eerlijk gezegd het zorgenkind. Ze is een beetje gefrustreerd, ik moet haar voortdurend achter haar broek zitten.

De jongens George en James zijn goeie knullen. Ik praat heel anders met ze. Bij de meisjes moet je oppassen met wat je zegt, dat hoeft bij de jongens niet. Je kunt ze best een grote mond geven als het nodig is. Voor de jongens en voor de meisjes geldt echter dat wanneer je ze èèn vinger geeft, ze meteen je hele hand nemen. Ze proberen je ook vaak uit. Als ze bijvoorbeeld met de show bezig zijn doen ze iets expres fout. Reageer je dan niet, dan denken ze: 'hei, vandaag kunnen we hem nemen'. Het is net als bij de mensen'.



De Muur in Berlijn is er nog steeds. Deze jongen weet ervan. De Muur is voor hem speelplaats. Maar na negen jaar weet hij nog steeds niet waaróm en waarom hij alleen in de schaduw ervan mag spelen.

vriend

Een uitgeverij in Stawropol (Noordelijk Kaukasië) is begonnen met het uitgeven van boekjes in klein formaat in de serie „Het bibliotheekje voor de jonge mens". Naar de uitgevers beogen moet dit bibliotheekje de jeugd op bevattelijke wijze over de actuele problemen van het huidige leven verhalen en antwoord geven op vragen, die jongens en meisjes belang inboezemen. De boekjes zullen zich ook bezighouden met die onderwerpen, die thans in de jeugdclubs worden besproken of over welke daar wordt geredetwist.

„Wie in het leven geen vriend zoekt, is de ergste vijand van zichzelf". Met deze spreuk van de beroemde Georgische dichter Sjota Roestaweli opent de uitgave van het bibliotheekje voor het bevorderen van vriendschap en kameraadschap. Als basis voor een van de boekjes dienen de antwoorden, welke door Sovjetstudenten zijn gegeven op de 12 vragen van de enquête: „Wat versta je onder vriendsihap?" Ook worden de meest treffende vriendschapsdaden, van welke de periodieke pers gewag maakt, ter kennis van de jeugdige lezers en lezeressen gebracht. In een klein boekje worden vele uitspraken van studerende jongeren en van studenten aangehaald t.o.v. diegene, die zij als een vriend beschouwen, verder hoe de vriendschap tussen jongens en meisjes tot stand komt, hoeveel vrienden iemand wel hebben kan, waaruit de plichten van een vriend betsaan en of het voor vrienden nodig is om gelijke inzichten en smaken er op na te houden...

(Uit: Informatiebulletin van de USSR in Nederland)

ARMAN EN ILVA







SIMPELMAN

door Wim van Wieringen









Huon, de neveling — DE GOUDEN EVER







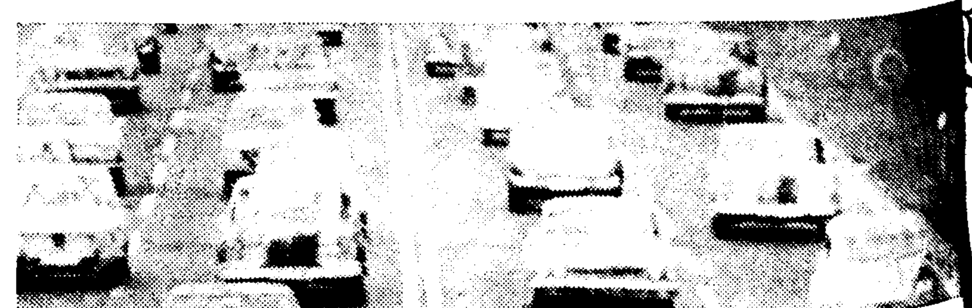


journaal

tony en margaret

Prinses Margaret van Engeland en haar echtgenoot Lord Snowden vormen een weinig harmonieus paar. Bij formele gelegenheden houden zij zich goed, maar op informele bijeenkomsten — waar zij beiden de voorkeur aan geven — wordt de ongelukkige toestand maar al te duidelijk. Dit schrijft Anna Chatsworth in het Amerikaanse tijdschrift „Ladies Home Journal". Volgens het blad verschuilt zich achter die naam een hooggeplaatste Britse aristocrate. In leidende kringen in de society van Londen groeit volgens de schrijfster de weerzin tegen de verschijning van Margaret en Tony op hun feestjes, omdat zij die door hun nare stemming kunnen verknoeien en dat ook regelmatig doen. Toen het paar verscheen op een party ten huize van de markies Van Dufferin en Ava was het meteen met alle vrolijkheid gedaan. „De sfeer van vijandigheid die zij verspreiden bracht een kilte teweeg als van een air conditioner die hartje winter wordt aangezet". Margaret en Tony gingen, aldus de schrfster, tegenover elkaar zitten en wisselden blikken alsof de hoofdreden voor hun aanwezigheid was, zo duidelijk mogelijk te maken dat zij niet van elkaar gediend waren".

trimmen en dan weer doorrijden



De automobilisten die gebruik maken van de Westduitse autobanen kunnen zich voortaan al trimmend weer op normaal rijpeil brengen. Een reeks van vijftig trimstations wordt langs de autowegen geplaatst. De Westduitse minister van verkeer, Georg Leber heeft aan het eerst geopende trimstation bij Limburg aan de Lahn bij wijze van proef de nodige zwaaien gemaakt aan de verschillende rekstokken op diverse hoogten. Daarmee gaf hij een excellent voorbeeld van lichamelijke ontspanning, die na een inspannende rit hoognodig was. „Toen de mensen zich nog te voet voortbewogen moesten er banken neergezet worden. Nu is het zaak automobilisten in staat te stellen zich met behulp van eenvoudige turntoestellen tijdens lange ritten fit te houden", verklaarde de minister, sprong van de rek en had daarmee het eerste officiële trimstation langs de autobaan geopend.

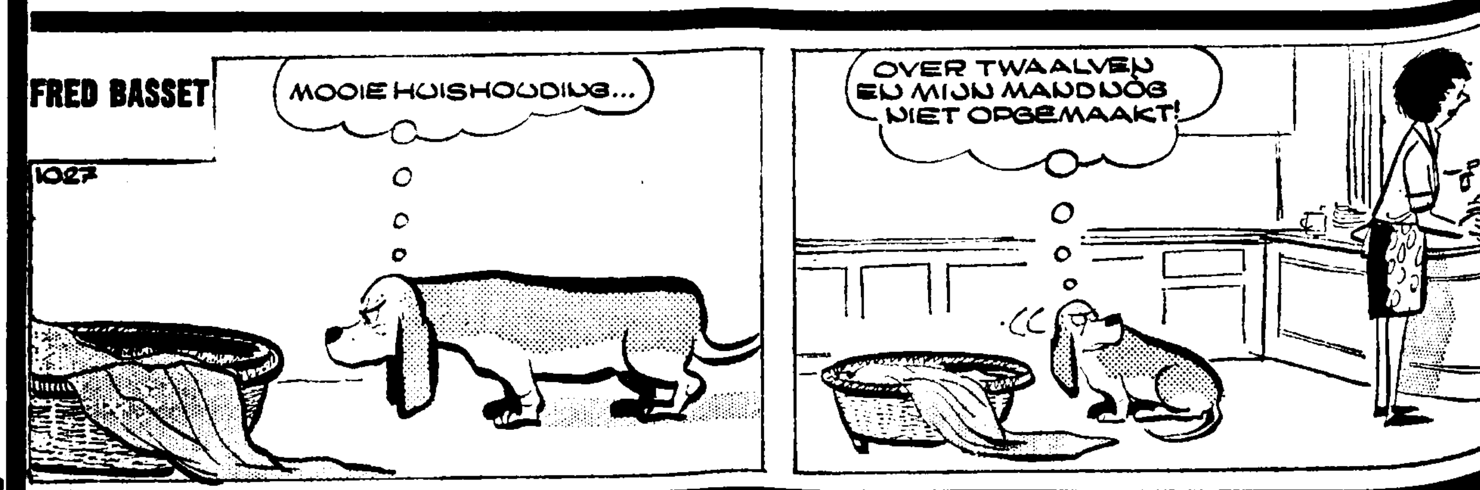


Prinses Margaret en Lord Snowdon tijdens een feest in Londen; in het midden prinses Anne.

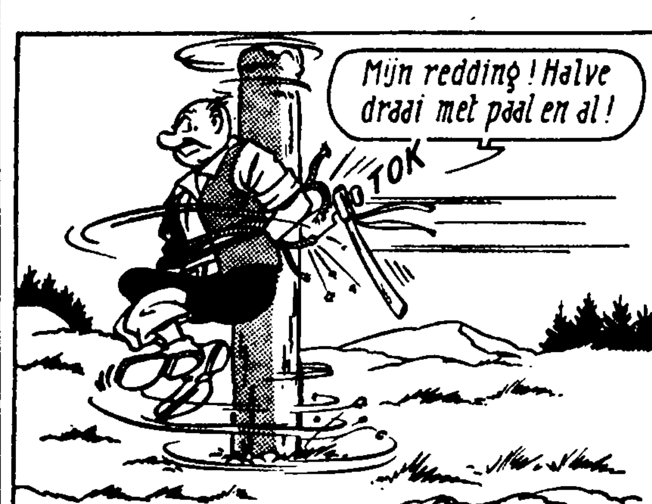


„Cinderella" heet een van de balletten van Frederick Ashton, waarin deze twee lelijke zusters optreden. Rechts is de componist zelf, links is Robert Helpmann. De mannen hebben zich aardig toegetakeld.





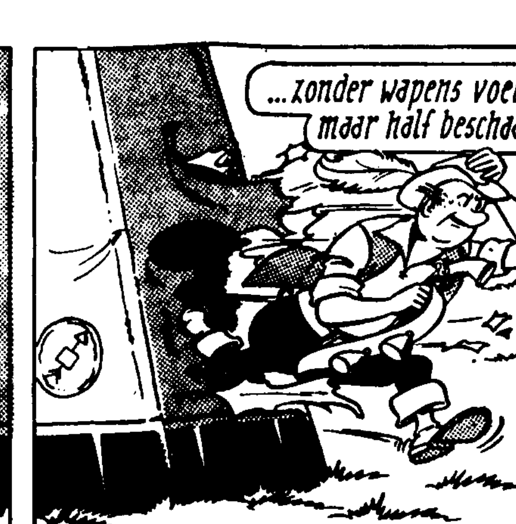
Twee Toffe Totems













Roolvink: Regering ging tot uiterste

Minimumloon in Kamer erdoor

(Van onze parlementaire redactie)

DEN HAAG, 29 juli — Als volgende week dinsdag, zoals te verwachten is, ook de Eerste Kamer akkoord gaat met de voorstellen van minister Roolvink van sociale zaken om het minimumloon op te trekken, zal dit loon met terugwerkende kracht tot 1 juli jongstleden gebracht worden op ƒ 157,50 per week. Dit is een verhoging van bijna 4 gulden. Een poging van de PvdA om het bedrag op 160 te brengen, mislukte gisteren in de Tweede Kamer. Ook mislukte een poging om de leeftijd van werknemers voor wie deze regelingen gelden, nog lager te leggen dan de door minister Roolvink voorgestelde 23 jaar (was 24).

De nieuwe regeling zal vijf weken na het afkondigen ervan in de Staatscourant in kracht worden. Dat betekent overigens dat de uitbetaling vanaf 1 juli is gewaarborgd, zodat er een nabetaling voor de periode 1 juli tot begin september, de datum van de vermoedelijke inwerkingtreding zal moeten worden verricht. De verhoging van het minimumloon en de verlaging van de leeftijd met een jaar betekent voor het bedrijfsleven een kostenstijging van 0,5 à 3 procent. De verwantschap die er tussen het minimumloon en de bijstandsuitkeringen bestaat zal voor het rijk een hogere uitgave van ongeveer 12 miljoen gulden betekenen.

Een poging van de socialisten om het minimumloon een rijksdaalder per week hoger te krijgen en de leeftijd van 23 verder omlaag haalde het gisteren niet in een extra vergadering van de Tweede Kamer. Een ruime meerderheid van ruim honderd Kamerleden, die voor dit debat hun vakantie hadden afgebroken of onderbroken wees amendementen van deze strekking van de PvdA af. Er was slechts steun van de zijde van de linkse oppositie.

Wankelen

Minister Roolvink zette heel uitvoerig uiteen dat thans tot het uiterste is gegaan. Het nog meer verhogen van het bedrag kan het gehele sociaal-economisch stelsel aan het wankelen brengen. Bovendien kan de werkgelegenheid er nadelig schade van ondervinden, omdat veel van bedrijven met veel jeugdig en ongehuwelijk personeel in moeilijkheden kunnen komen. Hij zegde toe, dat deze zaken voorzichtig zullen worden benaderd en verwierf daarmee ook de steun van de VVD voor zijn wetsontwerp. De liberale woordvoerder Rietkerk tilde namelijk nogal zwaar aan de gevolgen die de verhoging van het minimumloon voor het bedrijfsleven kon hebben.

De Kamer verwierp tenslotte een motie van de socialist Van Lier, waarin deze vroeg de uitkering volgens de arbeidsongeschiktheidswet en de werkloosheidswet zodanig op te trekken dat deze in feite nooit lager zijn dan het minimumloon. Minister Roolvink en met hem de meerderheid van de Kamer kon de gevolgen daarvan nu niet overzien. Wel toonde de minister zich bereid om eventeel de sociale verzekeringsraad en de SER nog eens te laten bekijken of het minimumdagloon, dat de basis voor deze uitkeringen is, verhoogd kan worden.

Een zestal amendementen van de zijde van de oppositie werd met ruime meerderheid verworpen. Een amendement van de heer Boersma (AR), om voortaan om de drie jaar het aan de loonindex gekoppelde minimumloon extra te bekijken en eventueel te verhogen (te beginnen in 1973) werd met grote meerderheid aanvaard.

De socialist mr. Th. van Lier stelde voor de Kamermicrofoon, dat elk bedrag dat onder de 160 gulden zou liggen, voor de trekkers van minimumloon een relatieve achteruitgang zou zijn. Desondanks nam de Kamer zijn motie niet aan.

Kamerfractie DS'70 telt nu drie leden

(Van onze parlementaire redactie)

DEN HAAG, 29 juli — DS'70, de nieuwste fractie in de Tweede Kamer, is van twee tot drie leden uitgebreid. Mevrouw S. van Veenendaal uit Eindhoven is gistermiddag geïnstalleerd als lid van de Tweede Kamer, in de vacature ontstaan door het vertrek van de heer Tans.

Aanvankelijk was ze lid van de Partij van de Arbeid, maar ze heeft deze partij al enkele maanden geleden verlaten.

„Doorgaan zinloos"

Werkgroep PAK denkt ermee op te houden

(Van onze parlementaire redactie)

DEN HAAG, 29 juli — De landelijke werkgroep PAK (P'ogressief Akkoord), ingesteld om tot een bundeling van alle progressieve krachten te komen, denkt erover zijn activiteiten te staken. De meeste leden van de werkgroep zijn tot de conclusie gekomen dat doorgaan zinloos is. Vooral de ongunstige reacties op het door de werkgroep — onder de titel PAK Mee — gepubliceerde politieke programma, hebben de deelnemers aan de werkgroep nogal ontmoedigd.

De werkgroep, die was samengesteld uit individuele leden van PvdA, D'66, PPR, KVP, en ARP heeft ook het initiatief genomen tot de vorming van een concentratie van progressieve kiezers, die de voornaamste kandidaten op de lijsten van deze partijen zou moeten aanwijzen. Deze kandidaten zouden in principe deel kunnen uitmaken van een progressief kabinet. Het voorstel, dat begin september aan een PAK-congres zou worden voorgelegd, heeft bij de betrokken partijen weinig weerklank gevonden. De meeste reacties waren afwijzend. De werkgroep ziet dan ook weinig heil meer in het organiseren van een dergelijk congres.

LEBER AAN DE ROL





De Duitse minister van Verkeer, Georg Leber, heeft de inrichting van een reeks trimplaatsen langs de autowegen mogelijk gemaakt. De eerste ervan is nabij Frankfurt geopend. De omvangrijke bewindsman heeft zelf de eerste pogingen om tot een geslaagde toer te komen gedaan. Politiek blijkt hij heel wat wendbaarder.

WEEROVERZICHT

Zonnig, maar kans op buien

Wij zijn er de laatste dagen toch iets op vooruit gegaan met het weer. Limburg beleefde gisteren zowaar weer een zomerse dag met een temperatuur van 26 graden. Het werd de vijfde van deze maand tegen 14 in juni. Een zwak koufrontje bereikte gisteravond onze kust en trekt nu verder naar het zuidoosten. Daardoor mag verwacht worden dat vandaag de middagtemperatuur een paar graden lager blijft.

De Bilt:

Zonnige perioden maar plaatselijk ook buien. Matige tot krachtige wind uit zuidwest tot west. Vooral in het binnenland iets lagere temperaturen.

Ukkel:

Matige en aan de kust af en toe vrij krachtige wind uit zuidwest tot west. Tijdelijk veel bewolking met kans op regen in het oosten. Later wisselende bewolking met mogelijk een onweersbui. Maximumtemperatuur tussen 18 en 22 graden.

Omgeving Aken:

Veel bewolking met in de middag en avond kans op regen en onweer. Maximumtemperatuur iets lager dan gisteren. Zwakke tot matige wind uit zuidwest.
Verdere vooruitzichten tot donderdagavond: licht onbestendig met af en toe neerslag.

Donderdag: zon op 04.58, onder 20.34 uur; maan op 01.23, onder 19.37 uur.

HET WEER IN EUROPA

	weer	max. temp.	neersl. slag
Amsterdam	zwaar bew.	23	0
De Bilt	half bew.	23	0
Deelen	half bew.	24	0
Eelde	zwaar bew.	22	0.3
Eindhoven	licht bew.	25	0
Den Helder	geh. bew.	19	1
L.h. R'dam	zwaar bew.	23	0
Twente	zwaar bew.	23	0
Vlissingen	licht bew.	21	0
Z.-Limburg	licht bew.	27	0
Aberdeen	regenbui	16	4
Athene	onbewolkt	32	0
Barcelona	half bew.	28	0
Belgrado	zwaar bew.	26	0
Berlijn	licht bew.	27	0
Bordeaux	geh. bew.	30	0
Brussel	licht bew.	26	0
Frankfort	onbewolkt	28	0
Genève	zwaar bew.	32	0
Grenoble	half bew.	31	0
Helsinki	zwaar bew.	21	0
Innsbruck	onweer	29	0
K'hagen	regen	19	5
Lissabon			
Locarno	half bew.	29	0
Londen	zwaar bew.	20	3
Luxemburg	onbewolkt	27	0
Madrid	half bew.	36	0
Malaga	onbewolkt	28	0
Mallorca	onbewolkt	31	0
München	onbewolkt	28	0
Nice	half bew.	29	0
Oslo	regen	16	11
Parijs	half bew.	29	0
Rome	licht bew.	31	0
Stockholm	regen	20	0.1
Wenen	onbewolkt	27	0
Zürich	onweer	29	0

Gratieverzoek van soldaat afgewezen

(Van onze correspondent)

DEN HAAG, 29 juli — Het korte geding tegen de staat aangespannen door de soldaat die weigerde te salueren, gaat donderdag niet door. Gisteren is namelijk afwijzend beschikt op het gratieverzoek van de soldaat, waarmee tevens de rechtsgronden zijn komen te vervallen op grond waarvan advocaat mr. P. C. de Graauw de invrijheidsstelling van zijn cliënt had willen eisen.

De dagvaarding tegen de staat was erop gebaseerd, dat de soldaat in afwachting van een beslissing op zijn gratieverzoek in preventieve hechtenis werd gehouden, ondanks het feit dat het tegen hem uitgesproken vonnis reeds in kracht van gewijsde was gegaan. Volgens het militaire strafrecht is preventieve hechtenis alleen mogelijk zolang het proces duurt. Nu echter het gratieverzoek is afgewezen, is de preventieve hechtenis automatisch opgeheven en de gevangenisstraf begonnen. Rechtsgronden voor een eis tot invrijheidsstelling bestaan daardoor niet meer.

Geoffrey Rippon nieuwe Britse 'Europa-minister'

LONDEN, 29 juli (Rtr.) — De Britse premier Edward Heath heeft gisteren de 46-jarige Geoffrey Rippon benoemd tot de nieuwe Britse onderhandelaar met de EEG. Rippon was minister van Technologie in het kabinet Heath. In die functie wordt hij nu opgevolgd door de 54-jarige John Davies.

De mutaties waren noodzakelijk geworden na de plotselinge dood van Ian Macleod, de minister van Financiën. Deze werd opgevolgd door de oorspronkelijke „Europa-minister" Anthony Barber.

ONDERGEDOKEN OP ONBEKEND ADRES

Echtpaar ontvoerde zijn vier kinderen uit tehuis

(Van onze correspondent)

ROTTERDAM, 29 juli — Het Goudse echtpaar Van der S. heeft uit het kindertehuis Groot Kijkduin in Zandvoort zijn vier kinderen (9, 8, 7 en 6 jaar) ontvoerd. De 32-jarige vader, zijn 28-jarige vrouw en de kinderen zijn ondergedoken op een onbekend adres. De heer en mevrouw Van der S., aan wie begin dit jaar de ouderlijke macht tijdelijk werd ontzegd,, kregen zondagmiddag van de directeur van Groot Kijkduin toestemming met de kinderen een autoritje in de buurt van Zandvoort te maken. In de loop van de avond belde de vader het kindertehuis op met de mededeling dat hij en zijn vrouw de kinderen hadden meegenomen en op een geheim adres ondergebracht. Gisteren bracht de man de raad voor de kinderbescherming in Rotterdam telefonisch op de hoogte.

Eind vorig jaar werden de vier kinderen op advies van de politie te Gouda opgenomen in het kinderthuis Intermezzo te Rotterdam, nadat tussen man en vrouw ernstige moeilijkheden waren ontstaan.
In februari moesten de ouders, die zich toen alweer met elkaar hadden verzoend, voor de Rotterdamse kinderrechter verschijnen, die besliste dat de kinderen tijdelijk aan de Raad van de kinderbescherming zouden worden toegewezen. Achtergrond van deze uitspraak vormden de omstandigheden waaronder de kinderen werden opgevoed. Zij kregen een slechte verzorging, onvoldoende te eten en werden regelmatig geslagen. Het gebeurde herhaaldelijk dat de kinderen 's avonds laat nog op straat speelden, terwijl hun ouders aan het feesten waren.
Van der S. werkte in die tijd zelden. Om aan geld te komen bood hij onder meer via advertenties „arbeidsbemiddeling" aan. Nadat hij de vergoeding hiervoor had geïncasseerd, liet hij nooit meer iets van zich horen. Hij bood tevens tegen financiële vergoeding zijn homofiele kwaliteiten aan.

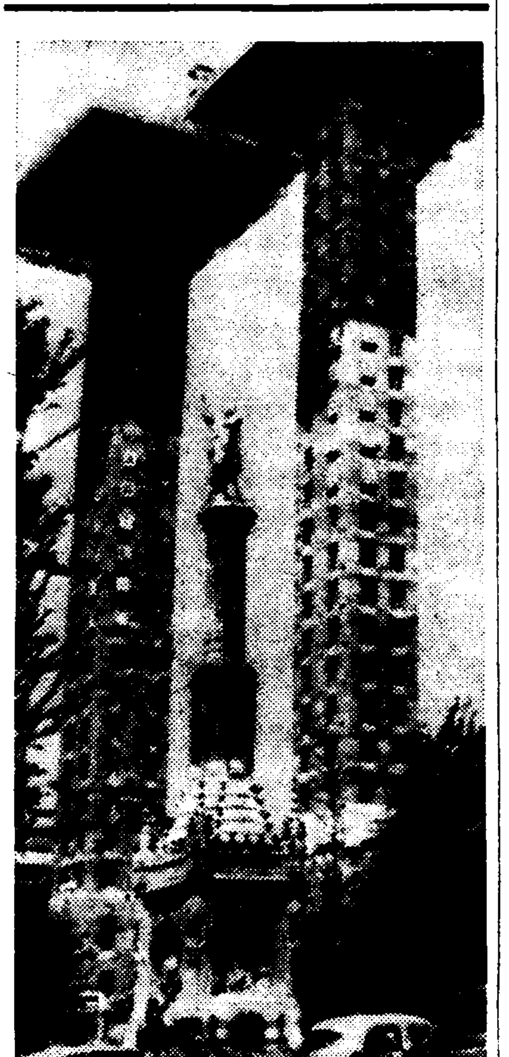
De directeur van het Zandvoortse kindertehuis zei ons gistermorgen, dat hij in het volste vertrouwen de kinderen aan het echtpaar had meegegeven voor een autoritje. Het gebeurt regelmatig, dat ouders hun kinderen een middagje mee op stap mogen nemen.
Het echtpaar heeft met de ontvoering van de kinderen een proces-verbaal geriskeerd wegens het onttrekken van de kinderen aan het wettig gezag, dat thans door de kinderbescherming wordt uitgeoefend. Als ze blijven weigeren hun onderduikadres bekend te maken, komen ze straks ook in moeilijkheden, als de kinderen naar school moeten.

Kind verdronken

Enkele dagen nadat de vrouw vorig jaar de inwoning op een zolder in Gouda met ruzie had verlaten en haar man met vijf kinderen had achtergelaten, verdronk het jongste kind (een jongen van 4) in een badje. Toen de vrouw dit vernam, kwam zij meteen naar huis. Sindsdien zijn de ouders weer bij elkaar.

WEER MEISJES AANGERAND

HAAMSTEDE, 29 juli — In de nacht van maandag op dinsdag is een 23-jarige receptioniste, afkomstig uit Tilburg en wonend in Amsterdam, tijdens een lift naar haar vakantieadres in Haamstede, door een automobilist aangerand. Het meisje werd tijdens de worsteling zodanig toegetakeld dat zij nog enige tijd bewusteloos langs de kant van de weg lag. Ook raakte zij haar ringen en tasje kwijt. De politie heeft de ongeveer 40-jarige dader nog niet kunnen opsporen.
In dezelfde nacht hebben vier jongelui in een leegstaand huis in Renesse ontucht gepleegd met een 16-jarig meisje, dat daar met vakantie was. De daders zijn onbekend.



De autoriteiten van Madrid hebben de bouwers van deze twee immense torencomplexen opdracht gegeven negen meter van de gebouwen af te halen. De hoogte zou storend werken. De beide complexen, die woningen en kantoren bevatten, zijn in de Spaanse hoofdstad nog steeds een onderwerp van felle discussies.

Hasj-handelaar door de politie van dak gehaald

(Van onze correspondent)

AMSTERDAM, 29 juli — Met een been in het gips en een hand in verband, is gisternacht de 28-jarige kok Ted. B. van een dak geplukt op een huis aan de Rijnstraat in Amsterdam-Zuid. Hij was de man die zondagmiddag, in een gekraakt huis aan de Noorderstraat, door een sprong uit een raam ontkwam aan arrestatie door de narcoticabrigade van de Amsterdamse politie.

Aanvankelijk werd verondersteld dat hij een Amerikaan was. Er was sprake geweest van een man die Ted heette en Engels sprak. Het blijkt echter, dat Ted een Amsterdamse kok is, die zichzelf ook wel voor Amerikaan uitgaf.
Ondanks het gips om zijn been slaagde de kok er in op de vlucht te slaan, toen de politie aan zijn deur verscheen .Hij lag op de zolderverdieping en hees zich het dak op. Daar verschool hij zich achter een schoorsteen. Het was voor de rechercheurs echter een kleine moeite om hem daar achter vandaan te halen.
De politie meent met de kok een belangrijke narcotica-, althans hasjhandelaar in handen te hebben gekregen.

NASA: In 1973 naar Venus en Mercurius

WASHINGTON, 29 juli (Rtr.) — Het Amerikaanse bureau voor de ruimtevaart heeft plannen bekendgemaakt voor een onbemande ruimtevlucht naar Venus en Mercurius. Een woordvoerder van de NASA vertelde, dat het voor de eerste maal zal zijn, dat een ruimteschip langs Mercurius, een planeet die 64 miljoen kilometer van de aarde is verwijderd, zal vliegen.

Het 410 kilo wegende ruimtevaartuig — de MVM-73, zo genoemd naar Mariner-Venus-Mercurius 1973 — zal in het najaar van 1973 worden gelanceerd. In februari van het jaar daarop zal het op een afstand van 5300 kilometer Venus passeren en de maand daarop op een afstand van 1000 kilometer Mercurius.

Thomas Paine verlaat NASA

SAN CLEMENTE (Californië) 29 juli — Dr. Thomas O. Paine zal op 15 september van dit jaar aftreden als directeur van het Amerikaanse nationale bureau voor de lucht- en ruimtevaart (NASA). President Nixon heeft dr. Paine per brief laten weten, dat hij diens vertrek „diep betreurt".
Paine die sinds oktober 1968 aan het hoofd heeft gestaan van de NASA, vertelde gisteren op een persconferentie, dat hij zijn werk bij de General Electric Co weer zou hervatten in een directeursfunctie, die niets te maken had met ruimtevaart en defensie-activiteiten. In antwoord op vragen deelde Paine ook mee, dat zijn beslissing om af te treden niet in verband gebracht mocht worden met de recentelijk doorgevoerde bezuinigingen in het budget van de NASA.

Studenten Artibus dagvaarden bestuur

UTRECHT, 29 juli — Een uit zeven personen bestaande vertegenwoordiging van de in totaal 22 studenten aan de Utrechtse akademie voor beeldende kunsten Artibus, die in juni door het akademiebestuur van de akademie werden gestuurd, heeft het bestuur in kort geding voor de president van de arrondissementsbank in Utrecht gedagvaard.

Zoals gemeld werd deze studenten in een brief door het akademiebestuur meegedeeld, dat zij na afloop van de vakantie op 16 augustus niet meer op de akademie worden toegelaten omdat zij zich tijdens eerder dit jaar gevoerde demokratiseringsakties zouden hebben misdragen.

De studenten eisen nu, dat het akademiebestuur deze beslissing ongedaan maakt en hen het komend cursusjaar alsnog op Artibus toelaat. Zij achten de beslissing van het betuur in grote trekken onrechtmatig.

SPECIAAL VOOR U.... IN HEERLEN

Centrale Verwarming
kost minder dan u denkt
Vraagt u eens vrijblijvend inlichtingen bij
centrale verwarming botermans
geleenstraat 43 heerlen - telefoon 045—714707



alleenverkoop
bulova
's werelds beste tijdmeter.
tevens
eterna
buren
certina
prisma
citizen
bwc

Verantwoorde keuze in:
bankstellen - eethoeken - slaapkamers - vloerbedekking - glas- en overgordijnen
Woninginrichting
TUMMERS
STATIONSTRAAT 48 — HEERLEN
TELEFOON 713468

MARMEREN SALONTAFELS
model als afbeelding
tijdelijk
f 199,-
Ook MIMISETS en RONDE TAFELS
EUROTEGEL
AKERSTRAAT 96 — HEERLEN

BOEKEN
koopt U
bij
WINANTS

smaakvol INLIJSTEN
HEERLEN ★ KUNSTHANDEL ★ TEL. 13893
studio "MiJa"
★ STATIONSSTRAAT 18 ★
alles op het gebied van lijsten
hout — metaal — rond — ovaal

S.A.S. AUTOSHOP
NOBELSTRAAT 16, HEERLEN, TEL. 712113
DE SPECIAALZAAK VOOR UW AUTO-ACCESSOIRES
Enorme sortering.
Eigen parkeerruimte.
's Zaterdags geopend.

VESPA - PUCH - HONDA



MOBYLETTE · PEUGEOT
DEALER VOOR HEERLEN
Goede service — Gemakkelijke betaling.

DE ZWALUW
De enige speciaalzaak in huishoudtextiel
DAUTZENBERGSTRAAT 29-31, HEERLEN

piccolo-advertenties

worden uitsluitend tegen contante betaling geplaatst. Voor plaatsing in ons blad van zaterdag dienen de piccolo-advertenties op donderdagavond vóór 17.30 uur in ons bezit te zijn.

AANGEB. BETREKK.

Confectie-atelier Sieprath Jd. Voort vraagt voor haar nieuw bedrijf in Heerlen NAAISTERS en leerling-naaisters. Ook gehuwden voor halve dagen. Aanm. van 8-17.00 uur Lentestraat 9c en van 17.00-19.00 uur: Akerstraat 57, Heerlen. x

STAALSTRALERS, leerling staalstralers, spuiters, leerling-spuiters gevr. Loon 180 tot 200 gulden netto mogelijk per week. Melden: Thull 8b, Schinnen x

Het is haast niet te geloven. Wij bieden u 1300 DM netto p. mnd. Wij vragen dringend en met spoed: machine-BANKWERKERS, constructie-bankwerkers, elektrisch lassers, autogeenlassers, pijpmonteurs, elektriciens en 2 Argon-Arc lassers. — Melden bij: Staalbouw Geleen N.V. Schaesbergerweg 180 Heerlen, tel. 045-710814. x

L.C.I. Limburgse Confectie Industrie vraagt voor dir. voor haar atelier geroutineerde strijksters. Te melden Kissel 53 Heerlen, tel. 716526. x

Deze mensen weten het allemaal, bij Staalbouw Geleen N.V. i.o., Schaesbergerweg 180, Heerlen, tel. 045-710814, verdienen ze veel geld en er heerst een goed bedrijfsklimaat. Komt u ook eens praten! Wij vragen met spoed: 30 CONSTRUCTIEBANKWERKERS, 20 autogeen lassers, 20 elektrisch lassers, en 2 Argon-Arc. lassers. — Loon plm. 1300,— DM netto per maand voor onze projecten in Duitsland. Kantooruren: maandag t.m. vrijdag 9.00 tot 18.00 uur, zaterdag 9.00 tot 12.00 uur vm. x

Nette zelfst. HULP in de huish. gevr. in Sittard v. ochtenduren. Br. o. no. S 7184 LD. Sittard. x

Wij vragen een VERKOPER en verkoopster voor onze schoenenzaak. Schoenmode André Coolen, Kouvenderstr. 37, Hoensbroek. Tel. 045-212171. x

Textielindustrie Mijnstreek T.I.M., Sittarderweg no. 58, Heerlen, vraagt STRIJKSTERS en leerling strijksters Hoog loon en reiskostenvergoeding. Aanm. dagelijks van 8.30—17.00 uur. x

MEISJES, die graag naaien willen leren, kunnen daarvoor bij ons terecht. Maar ook voor ervaren naaisters tot 23 jaar hebben wij altijd wel een plaatsje vrij. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Wij vr. geschoold en ongesch. PERSONEEL v. werk op een der Ned. mijnen (bovengronds). Goede arbeidsv. soc. voorz., deput. kolen, gezinstoesl., aanv. kinderbijsl., gratif., enz. lft. v.a. 18 jr. Ook oud. mensen komen in aanmerk. Voor nad. inl. tel. 04492-1818, toestel 11. x

OUDERS! Komt uw dochter van school en zoekt u nog een geschikte werkkring voor haar? Neemt u dan eens contact op met ons. Ook voor uw 14-jarige dochter hebben wij plaatsingsmogelijkheden. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Welke ELEKTRICIENS, gezond en gevoel voor humor, die graag een glaasje bier, bier, bier, drinkt en verliefd is op echte Edammer kaas, wil bij ons voor ca. *f* 1400,— netto per maand werken. Rijksweg Nrd. 9, Geleen, tel. 04494—3100. x

Wij zoeken een VAKMAN (bankwerker, lassers of elektricien), groot 2 meter 82 centimeter of kleiner. Achtennegentig jaar oud of jonger Rhorschlösser. Rijksweg Nrd. 9, Geleen, tel. 04494—3100. x

Schiet op man! (BANKWERKERS, lassers, electriciens, ongesch.). Bel op (04494-3100) Rijksweg Nrd. 9, Geleen. Ca. *f* 7,— netto per uur! x

Wij vragen MEDEWERKSTERS voor gevarieerd administratief werk. Zij die in bezit zijn van een type-diploma en enige kantoorervaring genieten de voorkeur. Wij bieden U een prettige werkkring op ons kantoor te Heerlen. Goed salaris is vanzelfsprekend. Br. o. no. 2292 bur. dezer. x

Welke HEREN, grote, dikke, kleine, vette, dunne, ouwe, jonge bankwerker, lasser, loodgieter, electricien, plaatwerker, geschoold of ongeschoold, willen voor ons in Duitsland werken? Netto ca. *f* 1200,—. Rijksweg Nrd. 9, Geleen, tel. 04494—3100. x

Verdient u al *f* 1200,— netto per maand? Wanneer, nee, dan kunt u het bij ons! Elektriciens, bankwerkers, lassers, rhorschlössers, plaatwerkers, ongeschoolden, enz. zoeken wij voor binnen- en buitenland. Rijksweg Nrd. 9, Geleen, tel. 04494—3100. x

ELEKTRICIENS, bankwerker, rhorschlössers, pijpfitters, plaatwerkers. Ongeschoolden, benut uw kans, wij wachten op u! U verdient bij ons ca. *f* 1400,— p. mnd. Rijksweg Nrd. 9, Geleen, tel. 04494—3100. x

Wij zoeken enkele goede STRIJKSTERS voor het strijken van damesjurken; tevens enkele voor-strijksters, leeftijd tot 23 jaar. Wij bieden bij gebleken geschiktheid een goed loon en vergoeden de reiskosten. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

KAPSTER gevr. Salon Rijnders-Dupuis Kerkstr. 7 Brunssum, tel. 251625. x

Voor onze speciaalzaak in glas, kristal en porselein vragen wij een beschaafde VERKOOPSTER, lft. niet ouder dan 21 jaar. Het Porseleinhuis, Geleenstr. 50 te Heerlen, tel. 16671 x

JONGEN of meisje voor bijhouden van voorraadadministratie of assistent inkoper. WeVa, Eurenderweg 50 Hrln tel. 712945 x

Gevr. CHAUFFEUR v. Dieselvrachtwagen. Transportbedr. Firma A. F. Schraven en zn. Rijksweg ZD 38, Sittard. tel 04490-2212 x

Patisserie Quanjel Emmastraat 26, Heerlen vraagt voor direkt een nette WINKELJUFFROUW 5-daagse ww. Prettige werkkring. tel. 713560. x

MONTEURS en leerlingmonteurs gevr. voor onze truckgarage. DAF-dealer Loven NV, Schelsberg 94, Heerlen. tel 045-712451 x

Gevr. MEISJE voor hele of halve dagen, of werkster, in doktersgezin. Mevr. Hardy, Heerlerbaan 150, Heerlen, tel. 717115. x

Per 1 aug. MEISJE gevr. als hulp in winkel en huish. Bakkerij Prieckaerts, Amsterdamstr. 62, Heerlen. x

WINKELJUFFR. of jongeman voor dir. gevr. Levensmiddelenbedrijf Collaris, Sittarderweg 116, Heerlen, tel. no. 714608. x

Wij zoeken een aardige COLLEGA (mannelijk of vrouwelijk) die: intelligent genoeg is om vlug thuis te zijn in de wereld van ruiters, tennissers, skiërs etc., onze klanten op prettige wijze te woord staat en adviseert bij hun aankopen, ons helpt de heren- en sportafdeling netjes te houden. Wij wachten graag iets langer op de juiste persoon! Schrijf even een briefje aan: Sport Munnich, Raadhuisstr. 68, Heerlen. x

Gevr. VERKOOPSTER voor onze afd. damesconfectie, vlot type, voor hele of halve dagen, ook gehuwden zijn welkom; tevens een verkoopster gevr. voor onze afd. huishoudtextiel. Aanm. De Zwaluw, Promenade no. 137 Heerlen. x

ONGESCHOOLDEN, netto ca. 1200 DM. Schaesbergerweg 180 Heerlen, telef. 045—710814. x

MEISJE gevr. met enkele jaren Mulo en liefst kunnende typen, voor adm. werkzaamh. Jacobs-Jaspers, Deweverstr. 13-14, Nuth, telef. no. 1263. x

BUSCHAUFFEURS gevraagd Touringcarbedrijf Mevis, Stationsstraat 62, Nuth. x

Gevraagd AUTOMONTEUR, autoplaatwerker en autospuiter. — Bastiaans N.V., Spoorsingel 50, Heerlen. x

Automatiek „'t Spit" Honigmanstraat 36, Heerlen vraagt voor zo sp. mog. een VERKOOPSTER (meisje of jonge vr.) voor zaterdag van 9-19 u. en zondag v. 14-22.30u. Hoog loon.

Zelfst. SCHILDER gevr., evt. gepensioneerd om regelmatig onderhoudswerkzaamh. uit te voeren. Bastiaans N.V., Spoorsingel 50, Heerlen. x

Wij zoeken ONGESCHOOLDEN, betalen plm. 1200 DM netto. Kom praten: Schaesbergerweg 180 Heerlen of bel op 045—710814. x

L.C.I. Limburgse Confectie Industrie vraagt voor dir. indiensttreding: MODINETTES en l.l.-modinettes. Goed loon en reiskostenvergoeding. Event. eigen busvervoer. Te melden Kissel 53, Heerlen. of tel. 716526 of 715794. Wij zijn bereid u event. thuis te bezoeken. x

Gevr. nette meisjes en l.l.-NAAISTERS. Hoog loon, goede voorzieningen. Confectie-atelier J. Rasch. Aanm. Sittarderweg 58 Heerlen en Kleingraverstr. 197 Kerkrade. x

Wij kunnen plaatsen constr. BANKWERKERS, metaalbew. en mach.met.bew., halfw. en leerl. Opleiding mog. via leerl.stelsel. Smecoma voor gezel Fa. Eggen-Coenen, Rimburgerweg 38B, Brunssum, tel. 045-252616. Na 18 u. 045-212039. x

Gevr. voor afd. Centr. Verwarm.: MONTEURS, hulpmonteurs, loodgieter en leerlingen. Techn. Bureau Vromen N.V. Hommerterweg no. 56-58, Amstenrade-Hoensbroek, tel. 04492-1818. x

Gevr. voor afd. Pijpleidingen GRONDWERKERS, pijpfitters, handlangers voor werkzaamh. aan pijpleidingen, machin. Techn. Bureau Vromen N.V. Hommerterweg no. 56-58, Amstenrade-Hoensbroek, tel. 04492-1818. x

1e, 2e en aank KAPSTER gevr. Met vak. wordt rek. geh. Hoog loon. Reisk.verg. Salon Hélène, Stampstr. 26b, Simpelveld, tel. 04442-1320. x

Zelfst. huishoudelijke HULP gevr. In specialisten gez. met 4 jonge kind. Geen prakt. aan huis. Aanm. na 7 uur des avonds Mergelw. 53, Maastricht. tel.11703 x

2 BARDAMES gevr. Aanmelden gehele dag, Carlie-Bar, Industriestr. 25, Kerkrade-W., tel. 04445—5533. x

LEERJONGEN of -meisje gevr. om opgeleid te worden tot tandtechnicus. Tandtechn. Lab. A. Nieuwenhuis, Patrijsstraat 8, Geleen. x

BARMEISJE gevr. La Comparsa Bar, Provincialeweg 37 Vaesrade, tel. 1592. x

Gevr. v. Aken METSELAARS en timmerlieden, zeer hoog loon. Melden bij Schreurs, Oude Brunssumerweg 14 Heerlen of tel. 04400-32448.

Net BARMEISJE gevr. Hoog loon. Dancing Manuela, Saroleastraat 48, Heerlen.

Nette eerlijke JONGEN voor markthandel. Goed loon. J. W. Smeets Emmaweg 62 Rothem-Meerssen, tel. 04403-2828.

Twee BARMEISJES gevr. Playtime-Club, Maastrichterlaan 14 Beek. tel. 04402-2647. Na 7 uur.

In vaste dienst gevraagd 5 BANKWERKERS, 3 elektr. lassers, voor werk op een der Ned. mijnen, prima soc. voorz. tel 045-252991. Prins Hendriklaan 66, Brunssum

Gevr. SLAGERSKNECHT, halfwas, leerling, z.sp.mog. Jos Schurmann, Wijker brugstraat 27 Maastricht, tel. 13913.

Nette WERKSTER gevr., 2 of 3 morgens per week. Buck, Valkenburgerweg no. 22 te Heerlen.

Kubatsch zelfbediening vraagt JONGEDAME om mee te helpen in mod. bedr Wij verwachten Uw persoonlijke aanm op Willemstraat 44, Heerlen.

Mnl. HULP gevr. voor enkele dagen per week voor werkzaamh. in Dancing. Aanm. Kloosterberg 10 Amstenrade tel. 04492-1504. x

Beschaafd MEISJE gevr. voor de huish. in artsengezin, meerdere hulp aanw., goede sociale voorzieningen, hoog loon, in overleg te regelen. Aanmelden na 7 uur 's avonds, of tel. 04494—3527 of aan huis. Mevr. Mekel-Snijders, Seringenlaan 78 te Geleen. x

Gevr. met spoed CHAUFFEUR voor groepsvervoer. Garage en Touringcarbedrijf M. S. Janssen-Debie Aalbekerweg 4 Hulsberg tel. 04405-272.

BARJUFFROUW gevr. voor La Perle Bokstraat H'he'ide voor 's' zaterdags 's zondags en 2 avonden per week Aanm. Kloosterberg 10 Amstenrade tel. 04492-1504. x

Steenfabriek Linssen NV te Spekholzerheide vraagt voor direkt goede werknemers hoog prestatie loon en gunstige arbeidsvoorwaarden. Melden: Drievogelstraat 80 Spekholzerheide tel. 04445-7222. x

Nette SERVEERSTER en hulp in de keuken gevr. Hotel Lennards, Walramplein 31 V'b'urg. Tel. 04406-2285. x

VENTER gevr. tussen 18-25 jr. voor aardappel en fruithandel, Hoofdstraat 65, Amstenrade. x

ASSISTENT(e) gevr. leeftijd 16-19 jr Mulo- en type-diploma gewenst Uitvoerige sollicitaties aan: Acc.kant. H. G. E. Mengelers Kerkstraat 1 Doenrade tel. 04492-1983. x

WERKSTER gevr. voor iedere dag voor onderhoud Dancing Nationaal en La Perle. Aanm. Kloosterberg 10 Amstenrade tel. 04492-1504. x

Gevraagd voor 1 september APOTHEKERSASSISTENTE voor hele of halve dagen bij apotheekhoudend arts. J. Michels arts, Mariastraat 2, Terwinselen. x

LEERMEISJES gevr. voor z.b.levensm.bedr. hoog loon Groen v. Prinstererstraat 2 Heerlen. x

CHEF DE PART, tevens gevorderd leerling-kok. Goed loon jaarbetrekking, wisseldiensten van 9-5 uur of avond van 5-1 uur. Aanm. na 10 uur 's' morgens Café-rest. Bon Appetiti Geleenstraat 56 Heerlen. x

Actieve BROODVERZORGER gevr. voor bestaande route. Voor harde werker ruime verd. Bakkerij J. Suijlen Kerkstraat 18 Ubach over Worms. x

POETSVROUW gevraagd voor de morgenuren van 7-1 uur tevens werkster v.d. avonduren voor onze keuken van 6-1 uur jaarbetrekking. Aanm. na 10 uur 's' morgens Café-rest Bon Appetit Geleenstraat 56 Heerlen. x

Ervaren SLOPER gevraagd. Autohandel De Wintraak, tel. 04490—5280. x

Ervaren WONINGSTOFFEERDER gevr. Mosmuller-Nols, Hoogstr. 8, N'hagen, tel. 04443—1231. x

CHAUFFEUR gevraagd voor meubelbesteldienst. Mosmuller-Nols, Hoogstr. 8, Nieuwenhagen, tel. 04443—1231. x

Voor dir. gevr. net MEISJE of vrouw, werkuren nader overeen te komen. Hotel-Pension Janssen, Hoogbeek no. 16, Schin op Geul, telef. 04459—518. x

Gevr. MATROOS, ± 18 jaar, enigzins bevaren, l.n.o.t.k. Aanm. J. C. Driessen, tot 6 uur, Min. Goselingstr. 12, Urmond, na 6 uur Reestraat 44 Heerlerheide. x

Gevr. KELNER voor de weekends. Patronaatstraat 6, Spekholzerheide, telef. 04445 no. 5607.

Gevraagd PIJPFITTERS, lassers, autogeen lassers, electrische lassers voor Duitsland.Melden bij Panhuisstraat 9. Voerendaal.

WERKSTER gevr. Enkele uren per dag. Apotheek Voncken, Akerstr. 44, Heerlen, tel. 045-713385.

MEISJE voor dag en nacht of huishoudster gevr. Dr. Tijssen, Limbricht, tel. 04490-5656.

VRACHTWAGENCHAUFFEUR gevr. L. Moonen en zn. Kastanjelaan 114, Hoensbroek, tel. 214289.

Gevr. MEDEWERKER(STER), 17 à 18 jr. op klein kantoor voor bediening telefoon en lichte administratieve werkzaamheden. Mulo gewenst. Goed salaris. Br. ond. no. H 3180 LD Hoensbroek. x

Gevr. omg. Aken, WEGENBOUWERS, stratenmaker en kanaalbouwers. Hoog loon. Terschurenweg 63 Hoensbroek, tel. 04447-1716. x

WINKELMEISJE gevraagd. Hoog loon, 5-daagse werkweek. Slagerij Jac. Naebers, Kouvenderstr. 57, Hoensbroek. x

SLAGERSLEERJONGEN gevraagd. 5-dgse werkweek. Hoog loon. Slagerij Jac. Naebers, Kouvenderstraat 57, Hoensbroek. x

Hoog loon voor WERKSTER voor enkele ochtenden per week. Rijwielbeurs, Klompstr. 1, Heerlen. x

Voor zo spoedig mogelijk BAKKERSLEERJONGEN of halfwas gevraagd. J. Weijers, Kerkstraat 116, Ubach over Worms. x

Hotel Parkzicht vraagt POETSDAME voor de ochtenduren. Aanmelden: Rijksweg Centrum 91, Geleen, tel. 3467. x

Met spoed MATROOS gevr. op motorschip. Goed loon. Inl. Ankerlaan 12, Obbicht, tel. 04497-213. x

3 nette BARMEISJES gevr. Hoog loon, ev. gehaald en gebracht. De Blokhut, Industriestraat 40, Kerkrade-West, tel. 3978. x

HUISHOUDHULP gevr. Engelse familie vraagt huishoudelijke hulp. 11¼ u. p. w. Werkuren overeen te komen. Loon f 3,45 p. u. Majoor Allum, Jabeekstr. 9, Schinveld. x

WINKELJUFFROUW voor direkt gevr. in drog. en parf. Drog. F. Boesten, Kerkstr. 47, Brunssum. x

Hotel Philippens Daelhemerweg 4, Valkenburg, tel. 04406-2095 vraagt voor direkt jonge MAN of dame voor bediening. x

Parfumerie Apollo vraagt VERKOOPSTER, bekend met het vak. Grote Staat 2, Maastricht. x

GEVR. BETREKK.

DAKREPARATIES en vernieuwing, schoorsteen bouw Smeets, Vossekuil 230, Heerlen, tel. 710968. x

JONGEMAN, 26 jaar, zoekt voor hem passende werkkr., dipl. patroon gas en c.v. en HBS A. Aanb. ond. telefoon 04446—1413. x

ONDERAANNEMER kan nog werk aannemen. Ook krachten te leen tegen uurloon. tel 045-252991

METSELAAR zoekt werk, om het even wat. Br. onder no. P 8071 L.D. Spek'heide. x

Geh. vr. alg. ontw. in bezit v. rijbewijs, kantoorerv zou haar vele vrije tijd PRODUCTIEF willen maken. Br. o. no. G 2232 L.D. Geleen.

Wij bouwen gemetselde GARAGES, geheel compl. 6x3 m. f 2750 incl. dak, deuren, raam etc. C. v. Tilburg, tel 045-213105. x

TE KOOP AANGEB.

Uw BANKSTEL enz. binnen 1 week als nieuw bekleed. Vloerbedekking alle soorten, gratis gelegd en 10% korting. Fa. Kloprogge, Akerstr. 70, Spek'heide, tel. 04445-3735 x

C.S.A. Coupon stoffen Amanda Hrln. voor minder dan de helft Dautzenbergstraat nr. 9. x

Partij T.V.'s v.a. *f* 50,-, tientallen als nw voor *f* 250,-. Fa. van Voorst, Ganzeweide no. 48, Heerlerheide, tel. 045 no. 213879. x

100 tot 200 gulden voor uw OUDE BANKSTEL bij aankoop van een nieuwe. Grote voorraad - klassiek - oudholl. - Windsor - dralon, ook met franjes - kunstleer met losse kussens op draaivoet. Giesen, Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen, tel. 04494—5149. Betaling in overleg, 6, 12, 18 mnd. x

Partij nwe TV's, grootbeeld, alle zenders, nu *f* 398, *f* 445. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48 H'heide, tel. 045-213879. x

TELEVISIES vanaf *f* 65, pr spelend. Reeds voor *f* 235 de allern. volautom. mod. Voll. gar. en inruil mog. Handelsondern. Geel, Grasbroekerweg 25 Heerlen, telef. 045—713760. x

Wij geven de hoogste prijs voor uw OUDE MEUBELS bij aankoop van nieuwe grote voorraad slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen 1-, 2-, 3-zits; oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm; losse clubs, chroom stoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastraat 46, Geleen, tel. 04494-5149. Betaling in overleg. x

Van afbraak te k. VLOERPLANKEN, baddings, kepers enz., tevens goedkoop nieuw materiaal. J. Rinkens, Kerkstraat 149, Nieuwenhagen. x

Alle soorten vloerbedekking GRATIS en vakkundig gelegd. J. Miechielsen, Albert Cuypstr. 87, tel. 717888 x

VERS VLEES voor uw diepvries tegen speciale prijzen. Alles vakkundig verzorgd en eerste kwaliteit. Cash en Carry slagerij. Jac. Naebers koopcentrum. Kouvenderstr 57, Hoensbroek. x

Uitgebreide sortering van de nieuwste kinder- en WANDELWAG., ledikantjes, commodes, kastjes, boxen, kinderstoel verchr. f 30,75 enz. Komt kijken. Kinderw.huis Beumer, Rumpenerstr. 37b Brunssum x

INMAAKKERSEN, morellen te koop. G. v. Laar, Heerlerweg 23 Voerendaal tel. 1543 x

NORD-MENDE 59 cm t.v., automatic. druktoetsbed., zeer smal, bijz. mooi, *f* 175; Saba grootb. t.v. *f* 85; Grundig 59 cm t.v., alle zenders *f* 95; mod. Philips t.v. *f* 100; Blapunkt 59 cm t.v. *f* 125. Garantie, inruil. Dr. Calsstr. no. 23 (station), Schaesberg. x

USA unieke STOFFEN — Amanda, Heerlen, Dautzenbergstr. 9. x

STEMPELS. Gijzen Papier, Markt 15, Maastricht. telef. 04400—27959. x

Plastic golfplaten, wandbekl. schroten tegen voord. prijzen. Hout, Board en Triplexhandel, 'T TIMMERHUYS, Schandelerstr. 106. Heerlen. x

GIJZEN PAPIER. Verpakkings-experts. Telefoon 04400 no. 27959. x

Deze week Stationsstraat 8, Heerlen
bij elk
tennisracket
1 paar
tennisschoenen
model Intersport
GRATIS

PERMA JALOEZIEëN, bijv. 200x200 cm à *f* 111,—. Korte levertijden door eigen fabricage, excl. B.T.W. Wanders, Dr. Schaepmanstr. 15, Molenberg Heerlen, tel. 713907. x

Fernsehgeräte, grosses Bild, alle Programma ab DM 10.- Asymetrische Geräte ab DM 150,-. Wir liefern sofort. Anruf genügt. Telefon Aachen 22231. Fernsehgeschäft Roth 51, Aachen, Seilgraben 14. x

AANHANGWAGENS. De grootste keuze en sortering voor ieder bedrijf. Tandemassers voor autotransport. Tandemassers voor tuinders, groentevervoer etc., 4-wielige en 2-wielige aanhangers, alles in geremde uitvoering. Ook veewagens, alles met rijkskeur en voorzien van inlegvel. Tevens nieuwe caravans en bagagewagens. Financ. direct geregeld. Fr. Dassen, Stationsstraat no. 6. Kerkrade, tel. 5088. x

Alleen bij Beumer 3 jaar volle garantie, daarna slechts onderdelenberekening, op Zanussi WASAUTOMATEN, die beter wassen door bio-inweekprogramma, beter spoelen, weinig stroom gebruiken, geruisloos werken, enz. En mocht er eens iets aan haperen, geen nood, we komen dezelfde dag. Kijk, dat is veilig kopen, zonder angst voor dure reparaties. Verstandige kopers gaan naar Beumer, Rumpenerstraat 37, Brunssum, 045—252061. Eventueel betaling in 6 mnd. zonder rente. x

RIJWIELEN en brommers, gebruikt, in pr. conditie, div. merken, ruime keuze. Marsael, Benzenraderweg 14-24, Heerlen. x

KANTELDEUREN, volledige garages, huisdeuren en aluminium puien. Systermans, Postbus 176 Kerkrade. Allerliefst kaart. Telef. 2706. x

DIEPVRIEZERS aan groothandelsprijzen 145 liter kist f 325,-. 190 liter kist f 399.- 300 liter kist f 555,-. Ieder merk leverbaar Estagnis-Bosch-Linde. — Franco thuis. Jac Köhlen NV Rijksweg n. 104-112 tel 3228 Sittard. x

Jac. Köhlen n.v. voor WASAUTOMATEN, koelkasten - gashaarden, geisers, oliehaarden alles aan spec. prijzen. Levering door heel Limburg. Rijksweg Noord 104-112, Sittard. tel. 3228. •

Te k. GASFORNUIS i.z.g.st. aardgas of buta, spotpr. De Huishoudbeurs Kerkstraat 111 Brunssum. tel. 252956. x

PLATENSPELERS in koffer met versterker. Koopjes. Vinkenstr. 165, Heerlen. x

Te k. Radio, Pick-up- en T.V. COMBINATIE, pracht meubel, weg. aansch. kleuren t.v. Burg. Slanghenstr. 6 (einde Demstr.). Hoensbroek.

C.V.-MATERIALEN v. zelfbouwers. De laagste prijzen voor Nederl., volle garantie. Giveg keur gasketels 16.000 kcal f 575, 21.000 kcal. f 659, 25.200 kcal f 807 luxe uitvoering. Alle merken ketels radiatoren kranen enz. Jac. Köhlen n.v., Rijksweg-Nrd. 104-112, tel. 3228, Sittard. •

GASHAARDEN. Gashaarden nu tot f 300,- voor Uw oude kolen- of oliehaard, alle merken en meer dan 100 modellen in voorr. U kunt nu geld verdienen, koop nu bij De Huishoudbeurs, Uw erkend gasfittersbedr. 2 jr. gar. eigen servicedienst ook in termijnen, event. zond. bank enz. De Huishoudbeurs Kerkstraat 111 Brunssum, tel. 252956, Veestraat 42, Sanderbout-Sittard, tel. 04490-2014. x

GRASMACHINES en motormaaiers reclame grasmachines met 2 jr. voll. gar. v. f 59,95 nu voor f 39,95. Van f 57,50 nu voor f 37,95. Extra reclame motor-maaiers v. f 258,- nu voor f 198,- koop nu, grote kortingen, grote voorr., extra goedkoop. Dit kan alleen De Huishoudbeurs Kerkstraat 111, Brunssum. tel. 252956. Veestraat 42 Sanderbout-Sittard. tel. 04490-2014. x

GEISERS geisers alle merken in voorr. Koop nu. U kunt geld verdienen met 10, 20 ja zelfs 30% korting dit kan alleen De Huishoudbeurs Kerkstraat 111 Brunssum. tel. 252956 Veestraat 42, Sanderbout, Sittard. tel. 04490-2014. (eigen servicedienst). x

KOELKASTEN koelkasten verdien nu geld, meer dan 50 modellen in voorr. 20, 30 ja zelfs 50% koring. Dit moet U werkelijk zien 5 jr gar. ook in termijnen event. zond. bank. Koop bij Uw erkende installateur. De Huishoudbeurs Kerkstraat 111, Brunssum. tel. 252956.. Veestraat 42, Sanderbout-Sittard. tel 04490-2014. x

DIEPVRIEZEN diepvriezen wilt U geld verdienen koop dan nu. grote voorraad alle modellen eigen service 5 jr. gar. + verz. + grote kortingen. Koop bij Uw erkend installateur ook in term. event. zond. bank. De Huishoudbeurs Kerkstraat 111 Brunssum, tel. 252956. Veestraat 42, Sanderbout-Sittard tel. 04490-2014. x

MEUBELEN, rechtstreeks v fabriek, in 18 x betalen zonder rente. Bij contante betaling 15% korting. Inruil van uw oude meubelen mogelijk Postbus 71, Hoensbroek. x

Doe het zelf REKLAMEBORDEN. Weerbestendig in alle maten en div. kleuren. Met zelfklevende ltrs. te beplakken. Victor Naamplaten. Klompstraat 8, Heerlen, tel. 045-716312. x

Te koop aangeb. KINDERWANDELWAGEN. Te bevr. Kummenaedestraat 32 Geleen, liefst na 6 uur. x

BANKSTELLEN nieuwe collectie in dralon, stof en skai, beslist goedk. Inruil en gem. betaling. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. no. 3412. x

Koopjes in SALONKASTEN, bergmeubels, eethoeken, slaapk., oudholl. kamers. Inruil en gemakk. betaling. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen tel. 3412 x

MORELLEN te k. Prickartsweg 5, Bocholtz.

Dubbel acht FILMCAMERA te k. St. Jozefstraat 46 Kerkrade-West.

Te k. MORELLEN een gulden de kilo. Heerenweg 322, Heerlerheide.

Te k. KINDERSPORTWAGEN pr. f 25,- De Wendelstraat 25, Schaesberg.

Te k. Miele WASMACHINE autom. pr.st. f 75,-. Ant. eik. broodk., wit gelakt babykast. Lindeweg 23, Voerendaal, tel. 04446-1553.

Te k. 4 zware CLUBS, dralon bekleding. Frans Erenslaan 53, Schaesberg.

Te k. KINDERFIETS 10-12 jr. Te bevr. Weyenbergstraat 460, Hoensbroek.

Te k. BANKSTEL m. tafel in goede st. f 100,-. Vloerkleed f 50,-. Antiek blanke kolenhaard f 50,-. Gashaard van f 750,- voor f 350,-. Beneluxlaan 93, Vrieheide.

Te k. WANDELWAGEN compl. f 55,. Kanaries f 5,- p.st. Jap. nachtegaal en grasparkieten. Parleweg 21, Vrieheide.

Te k. SLAAPBANK f 40,-. Ant. Fokkerstraat 61, Heezerveld.

Wegens verhuizing te k. EETKAMER stoelen, tafel en kast. Heesbergstraat 31 Heerlen.

Te k. DAMESFIETS m. handrem en versn. *f* 50. Donatusstraat 189, Nuth. Na 18.00 uur. x

Te k. WOONKAMERTAFEL met 4 stoelen, Etan kolenkach., wasmach Miele, ijskast, badk. geiser, waterpomp 430 lt. p. min., traploper. Alles tegen aannemelijke prijs. Na 19 u. L. Heussen, Sittarderweg 102, Heerlen. x

Te k. weg. verh. 1 metalen TWEEPERSOONSBED met matras en metalen eenpersoonsbed, samen *f* 55. Donatusstraat 189, Nuth. Na 18.00 uur. x

POSTZEGELS Ned. Duitsl., etc., Series, los, ongest., gest., 30 t/m 70% cat. Na 7 u. Speth, Caumermolenweg 37, Heerlen. x

Te k. 3 WANDKASTEN compl. met glasplaten, schuiframen afm. 2x1,22x75x17, 1x1,51x85x18. geschikt voor bekers en glazen. Te bevr. tel. 715265 Heerlen Peter Schunkstraat 492. x

Te k. BANDRECORDER m. 3 bandjes, pr. *f* 150. Heistr. no. 115, Terwinselen (Kerkrade-W.), na 6 uur. x

SALONKAST, eethoek, t.v.-meubel en poppenwagen, alles i.z.g.st. Schanserweg 30 Nieuwenhagen.

Te k. „Koelstra" KINDERWAGEN, hoog model, met reiswieg. Groenstraat-Oost no. 226, Waubach.

Te k. 2 nwe DAMESFIETSEN. Te bevr. Toupsbergstr. no. 125, Chèvremont, vóór 12 uur.

Te k. nieuw BANKSTEL. ond. no. K 4238 L.D. Kerkrade.

Te k. i.z.g.st. RADIO en pick-up-kast met ingebouwde 10 platenspeler. J. Jacobs Min. Ruysstr. 33B Bocholtz. x

Te k. aangeb OLIEHAARD i.z.g.st. Burg. Savelberglaan 107, Kerkrade. x

Te k. TROTTOIRTEGELS. Bar. de Rodenlaan 13, Schaesberg. x

Gebr. dames, heren- en KINDERRIJWIELEN. v.a. f 20,—. Ook 's zondags. Akerstr. Nrd 332, H'broek x

Unieke koopjes: BANKSTELLEN, kasten, tafels, stoelen, clubjes, partij boeken, speelgoed, koperwerk enz. Spotprijzen! Hubert, Bloemenmarkt 8, Lindenheuvel-Geleen. Tel. 2760. x

Te k. 2 persoons blank eiken SLAAPKAMER. Mgr. Claessenstr. 31. Sittard.

Te k. KINDERWAGEN hoog model. Hodgestr 18, Limbrichterveld Sittard

„Howa". In onze speciaalzaak „alles voor 't' bed" '10% korting, tijdens de opruiming, op SLAAPKAMERS, matrassen, spreien en dekens. Howa Nieuwstr. 10-14, Hoensbroek. Tel. 212900.

Howa voor een geweldige collectie BIKINI'S en badpakken en zomerpantalons. Nieuwstr. 14, Hoensbroek.

Howa speciale aanbieding Enkalon SLAAPK.-TAPIJT 360 breed. f 49,75. Nieuwstraat 14, Hoensbroek.

Te koop VITRINEKAST z.g.a.n. Paulus Potterstr. 12, Heerlen.

Te k. mod. EETHOEK, butagaskach Erres wasmachine m. wringer. Eindhovenstr. 19, Heerlen.

Te k. KINDERWAGEN i.g.st. hoog model. Tevens reiswieg te k. Tenelenweg 100. Voerendaal.

MOTOR & RIJWIELBEURS Ruimt op! Fiets buitenbanden 26x1⅝ f 3.75. Voor 2 autoped buiten + 2 binnenbanden totaal f 9,75. Profiteert nu!. x

MOTOR & RIJWIELBEURS. Ruimt op! Bromfietsbanden 23x200x225 f 14,75. Passend voor Puch-Tomos enz. Profiteert nu!. x

MOTOR & RIJWIELBEURS. Ruimt op partij buitenbanden 23x200. Beslist prima f 9.75 passend voor Moby-Peugeot, Flandria, Batavette enz. Profiteert snel!. x

AUTO-SPUITLAKKEN voor doe-het-zelvers. Grote bus f 7,50 Meer dan 1000 kleuren. Klompstr. 1, Heerlen. x

MOTOR & RIJWIELBEURS. ruimt op! f 9.75 regenbroeken. Regenjacks halve prijzen. Helmen v.a. f 15,—. Showroom Klompstr. 9, Heerlen. x

MOTOR & RIJWIELBEURS. Grote rijwiel- en bromfiets-Show f 125,—. Complete sportrijwielen met lamp, slot en jasb. Kwaliteit Enorm profijt. Geen bluf, maar werkelijkheid. Show-room Klompstr. 9, Heerlen. x

MOTOR & RIJWIELBEURS. Grote rijwiel- en bromfietsshow. Puch-maxi voor meisjes f 520,—. Het einde! Ook leuke brommertjes gebruikt voor lady. Fiets kan worden ingeruild. x

MOTOR & RIJWIELBEURS Ruimt op! Damessportfiets f 75,—. Herensportfiets f 75,—. Kindersportfiets f 75,—. Alles z.g.a.n. Klompstr. 1, Heerlen. x

MOTOR & RIJWIELBEURS. Grote rijwiel- en bromfietsshow. Voor 'n nieuwe brommer naar de Show! Alle eerste klas merken. Betaling regelt u zelf. x

MOTOR & RIJWIELBEURS ruimt enkele dames- en heren sportfietsen z.g.a.n. op en 1 Flandria racefiets 4 versn. Klompstr. 1, Heerlen. x

MOTOR & RIJWIELBEURS ruimt een partij witte en zwarte wollen sporttruien op. Waarde f 15,— reclameprijs f 3,50. Rijwielbeurs, Klompstr. 1, Heerlen. x

Te k. 2 AANRECHTEN 180 cm. 1 stuk 150 cm. 1 aanrecht van 220cm. Met of zonder stalen blad. Overjarige modellen. Eurotegel, Akerstr. 96, Heerlen. x

Wegens inruil AANRECHT met stalen blad 170 cm. 2 hangkasten 1 ijskast en 1 gasfornuis. Eurotegel, Akerstr. 96, Heerlen. x

TE KOOP GEVR.

OLIEHAARD te koop gevr. Tel. 04445—3571 na 12 uur. x

Rood KOPER te k. gevr. f 4 per kg, tevens alle andere metalen (de hoogste prijzen). H. Hermanslaan 320, Geleen. Tel. 04494-7540 x

Te k. gevr. RC-VLIEGTUIG met toebehoren. Tel. 045-211489.

Te k. gevr. restanten en WINKELOPR. van mod. meubels, huish.- en luxe artikelen, speelgoed, radio's'. Bloemenmarkt 8. Geleen.

TE HUUR AANGEB.

Te huur op 1ste stand Heerlen geheel aparte BENED.-WONING, woonk., eetk., slaapk., keuken, kelder, w.c., douche, garage, schuur, voor- en achtertuin, voor- en achteringang, desgewenst c.v., ook ruilen teg. middenst.-woning met garage, omgev. Heerlen-Geleen; koop of huur Br. ond. no. 2289 b.d. x

Te huur aangeb. gem. KAMER Br. o. nr. B 841 bur. dezer. x

VALKENBURG: te huur per 1 augustus huis met garage langs de Geul, *f* 300,— p.m. Betsy Perklaan 32, tel. 04406 no. 2247.

Te huur enige gem.eubil. KAMERS met c.v., met gebruik van keuken en bad, te Geleen. Tel. 04495—7075. x

Vrijst. HUIS te huur of gedeelte. Prachtige ligging park Sittard. Br. o. no. S 7199 L.D. Sittard.

TE HUUR GEVR.

Te h. gevr. Jonge man 22 jr. zoekt gem. KAMER m. vol pension en bewass. Br. o. nr. V 840. x

Student 22 jr. zoekt KAMER (cq pension in Heerlen e.o.). Liefst bij part. Br. o. nr. 2290 b.d.

Te huur gevr. te Heerlen voor as. echtpaar VERDIEPING of 3 kamers (ongem.), keuken, evt. douche. Deken Quodbachlaan 93 Kerkrade x

Voor direkt MAGAZIJNRUIMTE te h. gevr. plm. 200 m2 in Heerlen of direkte omg. Tel. 045-712655.

Te Heerlen, Sittard of Geleen bij weduwe of alleenst. door rustend priester (63) gevr. gem. ZIT-SLP.K. (niet in flat) m. c.v. en str.w. (op de kamer) met de mogelijkheid tot plaatsing van beperkt eigen meubilair en volledig pension. Condities f 400 p.m., f 100 p.w. of f 15 p.d. Kamerbediening vrijblijvend. Br. o. no. S 7198 L.D Sittard.

RUILEN

Te ruil mooie KELDERWONING met gar. teg. 4 slpk.woning in Brunssum. Molenstraat 8, Nw.-Egge.

HUIZEN

HYPOTHEKEN tot 90 pct en in speciale gevallen tot meer dan 100 pct worden door ons verzorgd op nieuwbouw en best. woonhuizen, alsmede op winkelpanden, bedrijfspanden etc,. Laat u geheel vrijbl. inlichten door Stienstra Assurantiekant. Heerlen, Tempspl. 26 tel. 045-712255. x

MIDDENST.WONINGEN m garage in aanbouw of nog te bouwen te koop o.a. in Amby - Brunssum - Bunde - Echt - Geleen - Heerlen - Limbricht - Sittard - Stein en Urmond. Hoge rijksbijdrage Vrijbl. inl. verstrekt Makelaar Lindelauf, Caldenbornstraat 14 te Voerendaal-Kunrade. Tel. 04446-1579.

Neerbeek. Te k. aang. MIDDENSTANDSWONINGEN te bouwen in de Haardboomstr Hoge rijksbijdr. Vrijblijvend inl. verstrekt U bouwadviesbureau ter Horst, Beukenlaan 46 Bunde tel. 04401-1898.

Een HUIS koopt u bij Stienstra.

HERENHUIZEN, bungalows en middenst.woningen te koop of te huur gevr. voor onze steeds groeiende cliëntenkring. Beslist serieuze behandeling. Aanb. Penners & Schoenmakers, Makelaardij NV, Weltertuinstr. 4-6 Heerlen, tel. 718330.

GELEEN: 8 woningen in Knapenstraat. 3 slaapkamers, garage, L-kamer, aluminium ramen, luxe afwerking. Over ± 6 weken te aanvaarden. f 40.000; eigen geld ± f 7.000. Bouwbedrijf Baggen, In de Putherberg Geleen-Munstergeleen. x

Heerlen: Vrijstaande WONING in aanbouw a.d. Herenweg m. flinke tuin dir. bij Bruns.hei 4 sl.k. prijs f 61.000,- pr. f 3700.- hoge hypotheek. Makelaardij Hendriks Heerlen tel. 714315 b.g.g. 719430.

Protest. geestelijke vr. alleenst. HUIS met 3 of 4 slpk. met voork. v. studeerk. en tuin in Brunssum of omg. Tel. Chaplain S. Doman. 045-262214.

Te k. in Brunssum prachtig gelegen bungalow-BOUWGROND. Inl. Assurantiebedrijf F. J. Offermans, Geleen tel. 04494—5656. x

Omgeving HoensbroekAmstenrade, zeer mooi gelegen kleine, halfvrijst. eenv. doch solide en goed onderhoud. WONING t. k. Alleen geschikt voor klein gezin. Voortuin, achtertuin, garage, douche. Geen directe overburen. Binnen 4 mnd. vrij. Prijs f 27500,-. Br. o.nr. 2287 bur. dez.

Brunssum. Vrijst. WOONHUIS met cv. garage en tuin. In overl. te aanv. Bwj 61. Vraagprijs f 80.000,-. Inl. Stienstra NV, Tempsplein 26. Heerlen. tel. 045-712255.

Papenhoven. Vrijstaand LANDHUIS met cv., garage en tuin. 3 maanden na koop te aanv. Bwj. 65. Vraagpr. f 72.500, Inl. Stienstra NV. Tempsplein 26, Heerlen. tel. 045-712255.

Heerlen. Nog te bouwen riant halfvrijst. HERENHUIS met garage en cv., gas. Kooppr. f 90.415,-. Inl. Stienstra NV, Tempsplein 26. Heerlen. tel. 045-712255.

Hoensbroek. Halfvrijst. WINKEL-WOONHUIS met cv. en berging. In overl. te aanv. Vraagpr. f 35.000,. Inl. Stienstra NV, Tempsplein 26. Heerlen. tel. 045-712255

Nuth WINKEL-WOONHUIS met bedrijfsruimte. Direct te aanv. Vraagpr. f 50.000,-. Inl. Stienstra NV, Tempsplein 26. Heerlen. tel. 045-712255

te k. gevr. BOUWGROND door part. in Zuid-Limb met spoed. Br. o.nr. M 840 b.d. x

Kerkrade. Halfvrijst. WOONHUIS met cv., garage en magazijn. In overl. te aanv. Bwj. 65. Vraagpr. f 55.000,-. Inl. Stienstra N.V. Tempsplein 26, Heerlen, telef. 045-712255.

Schinnn: Te k. vrijstaand WOONHUIS met oprit en tuin: woonkamer 40m2 (open haar) serre, keuken, douchecel, garage, berging, 3 sl.k., zolder, gr. kelder. f 50.000,- verbeteringsbijdrage f 7200,- Makelaardij Hendriks Heerlen, tel. 714315. x

Te k. te Wijnandsrade, mod. gezellige niet te gr. BUNGALOW met woonkamer (7,6 x 3,8), keuken, 3 sl.k., cntr. verw., garage en tuin 600 m2. Vr.pr. f 55.000,-. Makelaardij Hendriks, Heerlen. tel. 714315. x

Te koop ruime MIDSTANDSWON. met garage, voor- en achtertuin en gasverw. Zeer gunstig gelegen tegenover bosrand te Schaesberg. Bev. ruime hal, twee doorlopende kamers, keuken, en bijkeuken, drie slp.kamers + zolderk. Toilet, keuken en badkamer (met ligbad) betegeld. Direkt te aanvaarden. Br. o. nr. G 841 b.d. x

BUNGALOWS te k. te Grevenbicht, Susteren en Ohé en Laak. Inl. Makelaarsk. Gielen, Beatrixl. 29. Sittard, tel. 5787.

BOERDERIJEN te k. te Sittard, Susteren en Gulpen. Inl. Makelaarsk. Gielen, Beatrixl. 29, Sittard, tel. 5787.

ZANGERES ZONDER NAAM WERKT AAN HAAR MEMOIRES

Mary Servaes over de bekende Nederlanders

door Bert A. H. Dijks

GELEEN, 29 juli — Mary Servaes-Beij, zonder naam bekend als zangeres, schrijft momenteel haar memoires. Binnen twee jaar hoopt zij haar boek op de markt te brengen. Verscheidene uitgeverijen hebben reeds belangstelling getoond. Zelfs Johnny Hoes wil het boek uitgeven. "Ofschoon hij een goeie vriend is, laat ik het bij hem niet uitgeven", zegt Mary. "Dat lijkt op vriendjespolitiek en louter commercie. En die indruk wil ik vermijden. Als er zoveel mensen in Nederland zijn, die graag naar mijn liedjes luisteren, mogen ze ook weten wie ik eigenlijk ben. Ik doe het niet voor het geld. Het is een service aan mijn publiek".

De Zangeres Zonder Naam kan haar geluk op dit moment niet op. Uit alles blijkt, vindt zij, dat zij eindelijk als zangeres erkend is. Ze zegt, dat het programma Radiorama, waarin een aantal bekende Nederlanders over haar heeft gepraat, haar bijzonder goed gedaan heeft.

Het fijnste is, dat niemand, Albert Mol niet, Wim Ibo niet, Nico Scheepmaker niet, Johnny Hoes natuurlijk niet, Phé Wijnbeek niet, Joost de Draaijer niet, Co de Kloet niet, Willem Duys niet en Gerard van het Reve niet, getwijfeld heeft aan mijn eerlijkheid. Dat maakt me gelukkig" zegt ze. „Ik ben er een stuk rijker van geworden. En, het was zeer interessant".

Op zijn minst even interessant is het, als Mary Servaes praat over de mensen, die over haar hebben gepraat. De in Leiden geboren zangeres vindt Albert Mol een heerlijk geinige vent. „Die man spreekt zoals hij voelt", zegt ze. „Hij kan gemakkelijk zeggen: ik moet naar de plee in plaats van naar de weecee. Luns kan dat niet. Hij is een echte jongen uit het volk. Daarom waardeer ik hem zo. Hij heeft geen masker voor. Hij hoeft geen image op te houden. Hij schrijft ook zoals hij spreekt. Neen, ik heb nooit iets van hem gelezen. Jammer. Ik heb zo weinig tijd. Ik moet nog zo veel lezen. Ook van Gerard van het Reve".

• HET ZUIDEN

Met Wim Ibo loopt de zangeres niet weg. Mary: „Ik vind het oneerlijk van hem, dat hij gezegd heeft dat ik alleen zing voor een categorie van mensen, die een beetje onderontwikkeld zijn. En waarom ze altijd het zuiden van ons land erbij halen, is me een raadsel. Toen hij die programma's bracht met oude liedjes, liet hij vaak de verkeerde mensen optreden. Niet dat hij mij had moeten vragen, maar bijna alle liedjes waren van mijn genre. Is zijn publiek dan ook onderontwikkeld? Ik heb Ibo wel eens ontmoet op partijtjes, maar ik ben geen vrouw, die met uitgestrekte armen op iedereen afloopt".

Over Nico Scheepmaker: „Ik ken die goeie man niet. Maar ik voelde me wel gevleid, dat hij me vergeleek met naieve schilders. Maar dat ik geen techniek heb, zoals hij zei, geloof ik niet. Dat zit bij mij onbewust. Ik speel mijn liedjes nooit. Het komt allemaal vanzelf, omdat ik erin geloof".

Johnny Hoes is in de ogen van Mary een groot man, die het hele Nederlandse volk kent. Ze zegt: „Hij weet precies wat mensen willen. Hij geeft me wel eens een tekst, waarvan ik later zeg: dat zing ik niet, dat is me te commercieel. Daar legt hij zich onmiddellijk bij neer. Het is me niet om het geld te doen. Liedjes zonder inhoud wil ik niet. Maar vaak genoeg zegt Johnny ook tegen me: dat moet je niet zingen, Mary, dat is te goedkoop voor jou".

Phé Wijnbeek? Ook haar kent de Zangeres Zondre Naam niet. Mary: „Ze heeft wel gezegd, dat ik mijn imago van „door Hilversum geboycot worden" nog steeds probeer op te houden. Dat is een leugen. Al drie jaar word ik niet meer geboycot. De pers komt altijd met dat smoesje aan van de verguisde zangeres. Het hangt me de strot uit. Waar ik tien jaar voor gevochten heb, is nu bereikt. Ik sta nu boven de mensen, die om me lachen: het zijn arme mensen, die de dingen van mijn liedjes niet begrijpen. Dat ik nu Mexico zing, is speciaal voor mijn jeugdig publiek. En dat die plaat aangeslagen is, blijkt uit het feit, dat ik elk moment daarvoor een gouden plaat kan krijgen. Ik kom het podium niet meer af zonder Mexico".

Over Joost de Draaijer: „Een erg commerciële man, maar zeer joviaal Hij gaat altijd zeer collegiaal met mij om. Bij hem heb ik altijd de indruk, dat hij achter me staat en in me gelooft. Hij zal geen steekjes onder water doen en aan mij laten blijken, dat ik maar een smartlappenkoningin ben. Hij is de beste disc-jockey van Nederland."



MARY SERVAES

Over Gerard van het Reve: „Wie is hij, dat hij mij zegent . . .?

• ONTROERD

Willem Duys is in de ogen van Mary een schat van een knul. „Een echt menselijke man, die vlug ontroerd is en kan ontroeren. Hij heeft me altijd ontvangen op een manier van „Mary hoort er ook bij". Ik heb hem vaak ontmoet, maar hij is geen keihard zakenman. Hij heeft laten doorschemeren, dat Van het Reve mij een beetje belachelijk heeft gemaakt en dat intellectuelen mijn platen kopen om erover te lachen. Dat geloof ik niet. Ik heb vaak gesproken met studenten en zo, die eerlijk zeggen dat ze mij in mijn genre groots vinden. Ik geloof niet dat dergelijke mensen op niveau zo klein kunnen zijn, dat ze mij voor gek zetten. Ook Lucebert en Bruno Maderno hebben me niet voor de gek gehouden. Je voelt zo iets, als je mensen ontmoet. Als er iets is van vonken, die overspringen, zit het wel goed."

Mary geeft Co de Kloet wel 'n beetje gelijk, als hij zegt, dat er nog betere teksten voor de zangeres moeten komen. „Wat moet ik over Co zeggen?" vraagt ze zich af. „Hij heeft altijd achter me gestaan. Me nooit verguisd of beledigd."

Over Van het Reve: „Er straalt niet van hem af wat hij is", zegt mevrouw Servaes. „Het is een heel eenvoudige jongen. Het brein achter hem vermoed je niet. Toen ik hem voor het eerst ontmoette, was het voor mij een eer om hem te leren kennen. Het was andersom. Hij was gelukkig, dat hij mij leerde kennen. Je kent een mens aan zijn handdruk, zijn oogopslag, zijn manier van tegemoetkomen. Met Gerard hoefde ik geen uren te praten. Er is gezegd: Gerard heeft me voor de gek gehouden. Maar ik geloof, dat Van het Reve zich nooit tot dat peil zou vernederen. Ik weet, dat hij me niet belachelijk heeft gemaakt. God zegent U, zei hij bij het afscheid. Ik stond aan de grond genageld. De tranen stonden op zijn wangen. Ik krijg er nu nog kippevel van. Wie is hij dat hij mij zegent? Het was een groots moment."

• OVER GOD

Voor de toekomst gaat de zangeres zich op verschrikkelijk harde realistische teksten gooien. „In mijn liedjes wil ik God op het matje gaan roepen", zegt ze. „We hebben altijd gezegd: God is goed. Hij kan alles vergeven, maar hij kan ook kwaad worden en klappen uitdelen. Als hij bestaat en ons wil straffen, moet hij maar aan andere manieren denken dan aan Peru. Is hij er wel? Bestaat hij nog? Heeft hij bestaan? Is hij misschien een politieke figuur, die veel aanhang heeft? Zou Roel van Duyn ook een soort God zijn? Soms adoreren de mensen mij ook als een soort godheid. Misschien kan ik in mijn leven iets in het leven roepen, waardoor mensen gelukkig worden".



Een pruik waarbij niet gestreefd is naar gelijkenis met echt haar heeft de ontwerpster Paulette in haar herfst-winter-collectie opgenomen. Hij heet Pharao en is vervaardigd van struisvogelveren.

Heintje bedolven onder honden

MÜNCHEN, 29 juli — In Munchen leven 27.757 honden. Een van hen kan carrière maken: als partner van Heintje in zijn nieuwste film „Mijn beste vriend". Eén oproep in een plaatselijke krant te München bleek voldoende om een ware hondenrage te ontketenen. Honderden baasjes waren er ineens van overtuigd, dat hun hond de geboren filmster is. Niet alleen de roem, ook het geld lokt. Drieduizend mark krijgt de eigenaar als zijn hond door een speciaal in het leven geroepen hondenjury als filmpartner van Heintje wordt gekozen. Foto's van de fotogenieke viervoeters stromen bij de jury binnen.

Zelfs baasjes, die dringend op vakantie moeten, kunnen hun hond laten meedingen. Zij hoeven hem slechts in een dierentehuis onder te brengen, waar in opdracht van de hondenjury passende foto's worden geschoten. De Münchense asiels zijn nu bijna allemaal overvol.

De baasjes leveren hun hondjes graag over aan de strenge eisen van een „scherpe" test. Een tedere foto van de trouwe viervoeter is niet genoeg voor wat Heintjes beste vriend moet worden. De „scherpe" test ziet er als volgt uit: de hond mag geen plankenkoorts hebben, mag zijn scherpe tanden niet met voorliefde in de kuiten van cameramensen en regisseur zetten, hij mag niet gaan blaffen als Heintje zingt en hij moet de zware last van de filmroem op zijn ranke schouders kunnen dragen.

Naast de hoofdprijs van 3000 mark azen de Münchense hondenbezitters nog op geldprijzen van 1000 en 500 mrak en 97 keer 100 mark. De eerste opnamen van Heintjes nieuwste film zullen in augustus in Berlijn gemaakt worden. De opnamen van deze film worden op 8 augustus onderbroken voor een optreden van Heintje voor de Engelse televisie. Heintje werkt dan mee aan de Ed Stewart-show.

PRESTATIEPAS VOORGESTELD VOOR STUDENT IN EUROPA

STRAATSBURG, 29 juli — Deskundigen van de raad van Europa hebben de invoering aanbevolen van een soort Europese prestatiepas voor studenten. Zo'n pas zou het vergelijken van studieresultaten aanzienlijk vergemakkelijken. Het papier zou bovendien een goed hulpmiddel kunnen zijn om de mobiliteit van de Europese student te vergroten: het zich van de ene Europese universiteit naar de andere begeven.

De deskundigen deden ook een aanbeveling om in de landen van de raad van Europa over en weer het gebruik van elkaars academische titels toe te staan. De nationale wetten in diverse landen staan dat momenteel niet toe. Aan de titel zou in de nieuwe situatie de naam van de instelling moeten worden toegevoegd waar de titel werd behaald. De deskundigen willen ook dat ieder land een nationaal centrum sticht waar alle informatie is te krijgen over de waarde van de titels uit de andere landen.

Franciscanessen trekken in bij paterscommune

ENSCHEDE, 29 juli — Twee franciscanessen uit Twente zullen vanaf 12 augustus deel uitmaken van de tot nu toe enkel uit mannen bestaande religieuze commune van de Capucijnen in Utrecht.

De twee zusters zijn zuster Martin uit Oldenzaal en zuster Mariette uit Haaksbergen. De commune is gevestigd in de Utrechtse wijk Overvecht en zet zich voornamelijk in voor politieke en sociale vernieuwingsacties.

De commune bestond tot nu toe uit zeven paters en broeders capucijnen. De twee vrouwelijke leden zullen in Utrecht gaan werken in het onderwijs en het jeugdwerk.

Britten slikken ruim miljard slaappillen

LONDEN, 29 juli — Door de Britse artsen worden elk jaar genoeg slaapmiddelen voorgeschreven om elke man, vrouw en kind in het hele land elke nacht, een maand lang, in slaap te kunnen brengen. Aldus is door dr. Henry Matthews meegedeeld in het zesde jaarverslag van de medische commissie tot het voorkomen van ongelukken.

In 1966, aldus het verslag, werden 17 miljoen recepten voor slaapmiddelen uitgeschreven, elk voor een gemiddelde hoeveelheid van 80 tabletten of pillen, in totaal ruim 1.3 miljard.

Scheel en Gromiko stelden in Moskou werkgroep samen

MOSKOU, 29 juli (DPA-AP) — Tijdens een twee uur durend gesprek, tijdens welk slechts de tolken aanwezig waren, hebben de Westduitse minister van Buitenlandse Zaken, Walter Scheel, en zijn Russische ambtgenoot, Andrei Gromiko, besloten een gemeenschappelijke werkgroep in te stellen. Deze zal de problematiek van het Westduits-Russisch nietaanvalsverdrag bestuderen.

De Westduitse delegatie in de werkgroep staat onder leiding van staatssecretaris Paul Frank. De Russische delegatieleider is de Duitslandkenner Valentin Falin. De commissie is gistermorgen meteen haar werkzaamheden begonnen. Het privégesprek werd gisteren gevoerd op voorstel van Scheel, hoewel voor die dag aanvankelijk geen zitting op het programma stond. Volgens de Westduitse regeringswoordvoerder Von Wechmar is het onderhoud „intensief en zakelijk" geweest. Alle kwesties die met een verdrag samenhangen, zouden ter sprake zijn gebracht.

Kinderen 's avonds naar lagere school

BENTHUIZEN, 29 juli — De enige openbare school van de kleine gemeente Benthuizen bij Zoetermeer moet over veertien dagen het nieuwe leerjaar starten met vijf leerkrachten, maar momenteel beschikt men slechts over anderhalve kracht. De ouders overwegen tijdelijk het merendeel van de kinderen in de vroege avonduren les te laten krijgen van bevoegde vrijwilligers. Gisteravond hebben zij besloten een plan daartoe voor te leggen aan de onderwijsinspectie.

Zo kwam Benthuizen aan 80 procent vakatures: er waren vier krachten, van wie het hoofd naar een andere functie vertrok, een onderwijzer door langdurige ziekte werd uitgeschakeld en een juffrouw wegens huwelijk ontslag nam; daarentegen mocht met ingang van augustus het leerkrachtenaantal worden uitgebreid van vier tot vijf. Saldo: één onderwijzeres die blijft.

Men heeft nog een tijdelijke kracht weten te vinden, die echter slechts een niet te grote klas wenst. Ook is reeds een nieuw schoolhoofd benoemd, maar deze onderwijzer kan — zoals de zaken vandaag staan — pas midden september zijn huidige baan verlaten. Verder heeft de gemeente Benthuizen alle hoop gevestigd op sollicitaties van de mensen die in september examen doen voor de hoofdakte.

VANDAAG OP RADIO EN TV

NEDERLAND I

Kijk zelf maar naar.... Kinderen die iets maken van limonaderietjes en naar dansexpressies.
De vriendjes van Gosho de olifant (voor de kinderen).
Pipo de clown.
K. Journaal.
K. Puffenstuf. Afl. De vreemde fluiter.
Kenmerk. Informatierubriek over kerk en samenleving.
K. Journaal.
Stichting Socutera. Filmpje over de gezinsverzorgster.
Rose Marie (Indian Love Call). Film uit 1936 van W. S. van Dyke met o.m. Jeannette MacDonald, Nelson Eddy en James Stewart.
Studio sport. In deze uitzending o.m. beelden van de springwedstrijden om de King George V Cup te Londen.
K. Journaal.

NEDERLAND II

Pipo de clown.
K. Journaal.
K. De AMERIKAANSE BISON. Aflevering uit de Engelse natuurfilmserie „Survival".
K. De Debbie Reynoldsshow. 6. Debbie en de goeroe.
K. Journaal.
K. De George Mitchell Singers in Volendam. Gefilmd optreden van deze Engelse groep.
Engeland: oud en jong. Dokumentaire waarin jonge en oude cineasten een beeld geven van „veranderend Engeland".
21.30 **K. The outsider.** Afl. Alleen voor leden.
22.20 **K. Journaal.**

DUITSLAND I

16.35 **K. Journaal.**
16.40 **De toverbloem.** Poppenkastspel met Jan Klaassen.
17.10 **Huisvrouwen op rolschaatsen.** Reportage uit Stade.
17.20 **K. De geest en mrs. Muir.** Vandaag: beroemd en morgen vergeten.
17.55 **K. Journaal.**
18.00 **K. De Alpen - brug van Europa.**
18.30 **K. Voor de kleintjes.**
18.40 **K. Hier und Heute.**
19.25 **K. Mijn vriend Ben.**
20.00 **K. Journaal.**
20.15 **Hervorming.** Leertijd - verloren tijd?
21.00 **K. Met de hand in de mond.** Satire van Joachim Roering.
22.25 **K. Journaal.**
22.45 **Voetbal.** Reportage van het toernooi om de Duitse voetbalbeker.

DUITSLAND II

17.10 **K. Kakelbont.** Vandaag: Een appel, een wonderstok en kabouter Fex.
17.30 **K. Journaal.**
17.35 **K. Mozaïek.** Programma voor de oudere generatie.
18.05 **K. De draaischijf.**
18.40 **Ten westen van Santa Fé.** Afl. Een lange mars.
19.10 **Avonturen van John Kling.** 24 uur respijt.
19.45 **K. Journaal.**
20.15 **K. ZDF-magazine.** Informaties en meningen over aktualiteiten. Aansluitend: kort journaal.
21.00 **K. Indiscreet.** Tv-film van Francois Reichenbach.
22.20 **K. Journaal.**
22.30 **Literair colloquium.** Onderwerp: werken met taboes. Discussie.

DUITSLAND III

19.00 **K. Goedenavond.**
19.05 **K. Klaas Vaak.**
19.10 **K. Programma voor Spanjaarden.**
19.20 **K. Nieuws uit Noordrijn-Westfalen.**
19.30 **K. Hierzulande - Heutzutage.**
20.00 **K. Journaal.**
20.15 **K. Wereldprisma.**
20.30 **Erezaken.** 6. De eer is verloren, maar niets anders dan dat.
21.00 **K. Journaal en kommentaar.**
21.10 **Berliner Jazztage 1969:** Joe Turner speelt: Mood Indigo.

BELGIE (NEDERLANDS)

18.55 **Klaas Vaak**
19.00 **Jevanjong**
20.00 **Journaal**
20.25 **Please, Sir** Tv-feuilleton
21.50 **Peegie.** De toneelversie van de bekende roman van Willem Denijs
23.25 **Journaal**

HILVERSUM I

ochtend

7.00 Nieuws. 7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 Socialistisch strijdlied. 7.23 Stereo: Lichte grammofoonmuziek en informatie (7.33-7.38 Van de voorpagina). 7.54 Deze dag. 8.00 Nieuws. 8.11 Actualiteiten. 8.20 Stereo: Lichte grammofoonmuziek (8.35-8.40 Van alle markten thuis, praatje voor de huisvrouw; 9.05 Stereo: Uit eigen huis, opnamen.) 9.35 Waterstanden. 9.40 Een beetje nieuws, jeugduitzending. 10.00 Lichte grammofoonmuziek. 10.50 Voor de kleuters. 11.00 Nieuws. RVU: 11.03 Waarheid en illusie in de moderne astrologie. Sprekers: Rico Bulthuis en mevr. Marijke Overbeeke van den Heuvel. 11.33 Voor de vrouw.

middag

12.00 Stereo: Hallo.... Volluk!: licht muzikaalamusementsprogramma. 12.54 Voor het platteland. 13.00 Nieuws. 13.11 Actualiteiten. 13.25 Een avond aan zee met Paul van Vliet, cabaretprogramma. 13..5 Gesproken portret. 14.00 Stereo: Radio Orkest Stuttgart en zangsolisten (opn.): operette-melodieën. 14 50 Stereo: Klassiek pianotrio (gr.) 15.15 Way out: teksten en andere geluiden van generzijds. 16.00 Nieuws. 16.03 Stereo: Nederlandse chansons met orkestbegeleiding. 16.20 Muzikale lezing over cello-suites van Bach. 16.50 Stereo: Pianorecital: moderne muziek. 17.10 Stereo: Sopraan, klarinet en piano: moderne muziek. 17.30 Stereo: Nederlands Hobo kwartet: moderne muziek. 17.55 Mededelingen.

avond

18.00 Nieuws. 18.11 Actualiteiten. 18.20 Stereo: Klink Klaar - zonder nonsens. 19.30 Nieuws. 19.35 Buitenlands weekoverzicht. 19.45 Stereo: Melodieën Expres: licht muziekprogramma. 20.10 Stereo: Tango Rumba orkest met zangsolisten. 20.40 Stereo: Lichte grammofoonmuziek. 21.00 Stereo: Promenade-orkest en zangsoliste. 21.35 Nou, en .....!: satirusch programma. 22.00 Literaire herinneringen. 22.30 Nieuws. 22.38 Meeedelingen. 22.43 Actualiteiten. 22.55 Stereo: Instrumentalisten en zangsoliste (opn.): moderne muziek. 23.20 Radio Jazz Magazine. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM II

ochtend

7.00 Nieuws. 7.11 Het levende woord. 7.16 Stereo: Op het eerste gehoor: klassieke muziek. (7.25 Horen en zien; 7.30 Nieuws; 7.32-7.50 Actualiteiten). 8.00 Nieuws. 8.11 Als dat zou kunnen: verzoekplatenprogramm.a (8.30-8.32 Nieuws; 9.00-9.10 Gymnastiek voor de huisvrouw). 9.30 Voor de kleuters. 9.45 Stereo: Geschikt.... voor u!: klassieke orkestmuziek (gr) 10.15 Voor de vrouw
11.00 Nieuws. 11.03 Actualiteiten. 11.55 Mededelingen.

middag

12 00 Stereo: Van twaalf tot twee, gevarieerd programma (12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw; 12.30 Nieuws. 12.41-12.50 Actualiteiten; 13.00-13.05 Raden maar....) 14.00 Zonder drempelvrees: gesprekken met kinderen. 14.10 Stereo: Moderne orkestmuziek (gr.) 15.00 In 't' 'zilver: programma voor oudere luisteraars. 16.00 Nieuws. 16.03 Voor de jeugd. 17.00 Stereo: Twien-Popradio voor t(w)ieners. 17.50 Overheidsvoorlichting: Mens en Samenleving - Thuislozen in „De Hulsen".' Samenstelling en presentatie: Cees van Maasdam.

avond

18.00 Strictly Country Style: country en western rubriek. 18.30 Nieuws. 18.41 Hier en Nu: actualiteitenprogramma onderbroken voor het IBM-schaaktoernooi in Amsterdam. 19.00 Stereo: Lichte orkestmuziek (gr.) 19.10 Jongerenkontaktweek Noord-Zuid, discussie. 19.35 Geen onderdaan maar burger: uitzendingen over de staat kundige vorming vn de Nederlander. 19.50 Programma voor blinden en slechtzienden. 20.00 STereo: Omroeporkest, groot omroepmannenkoor en solisten: moderne en klassieke muziek. 21.45 Musonette: lichte muziek en chansons. 22.15 Stereo: Lichte grammofoonmuziek. 22.30 Nieuws. 22.38 Cosa NOStra - ook uw zaak. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM III

9.00 Nieuws. 9.02 Zing, zing, zing!: lichte vokale muziekjes. 10.00 Nieuws. 10.03 Mengelmuze: nieuwe langspeelplaten met kritisch commentaar. EO: 11.00 Nieuws. 11.03 Gospelsound: muziekprogramma, speciaal voor jonge mensen.

middag

12.00 Nieuws. 12.03 Zet 'm op met vakantie: vrolijk platenprogramma. (13.00 Nieuws; 13.03-13.06 Radiojournaal). 14.00 Nieuws. 14.03 Gimmick platenprogramma. 15.00 Nieuws. 15.03 Arbeidsvitaminen: populair verzoekplatenprogramma. 16.00 Nieuws. 16.03-17.00 Licht platenprogramma. (17.00 Nieuws; 17.02-17.05 Radiojournaal.)

REGIONALE OMROEP ZUID

19.00 Nieuws. 19.05 Nog even over..... 19.10 Als vrouw zou je toch zeggen. 19.25 't Is maar een idee. 19.35 Parterre. Kroniek van het theater 20.00 Sluiting.

HUIZEN

Te koop te Nieuwenhagen WOONHUIS m. 660 m2 grond en stallen. Uitst. geschikt voor kippenhouder, konijnenhouder etc. Prijs f 32.500,—. Makelaardij Hendriks, Heerlen, tel. 714315. x

Mod. WON. met c.v. en garage te k. gevr. te Voerendaal, Heerlen of omg. Br. o. nr. H 841 b.d. x

Geleen: NIEUWBOUWWONING met 4 slk. en centr. verw. Direct te huur op pr. stand. Prijs f 217 50 p. m. Makelaardij Hendriks Heerlen, tel. 714315. x

Sittard 4 slk.-WONING te k. met gar. en c.v. Dir. te aanv. Inl. Makelaarsk. Gielen Beatrixl. 29, Sittard, tel. 5787.

DIEREN

Hondenpaleis en hondenpension heeft alle rassen HONDEN en hondjes vanaf f 45. Alle honden zijn ingeënt. Iedere dag geopend, ook 's zondags. Hondenpaleis Dorpstr. 98 Pey-Echt, tel. 04754-2031.

Te k. Mech. HERDER. Van Rappardstr. no. 17, Meezenbroek. x

4 RIJPONY'S te koop, lief voor kinderen. Brunssummerweg 89, Waubach. x

Wij vragen regelmatig te k. tegen goede prijs grote en kleine partijen SLACHTKIPPEN. Pluimveeslachterij Vogely, Zandweg 101, Heerlen, tel. 715446. x

HONDENKAPSALON Arti, A. Meeuwsen, Heerenweg 330, Heerlen, tel. 045-212826. Alle kleuren dwergpoedeltjes te koop v.a. f 175. x

Jonge Duitse HERDERS, m. stamb. Zeldz. mooi. Hoogstr. 124, Nieuwenhagen. x

Jonge HENNEN aan en teg. de leg, tev. mestkuikens leverb. Vaesrade 43, Nuth, tel. 04447-1284. x

Te k. kl. DWERGPOEDELS zwart en wit m. of z. stamb. Oud-Lemiers 37, Vaals. Tel. 04454-2103

Dwerg POEDELTJES te koop zeer mooi en klein Kennel v. Hoenshof Stationsstraat 126 H'broek. x

Weggelopen jonge HOND, naam Bruno. Roodbruin krullende vacht, op woensdagmidd. in de Kakert te Schaesberg, zond. halsband. Bel svp. 04443-1945. Wij komen hem ophalen met beloning.

Te k. l.h. TECKEL, f 75,—. Anemonenstr. 29, Kerkrade-West, van 4—6 uur.

Vermist: Duitse HERDERSHOND, teef, roepn. Herta, 6 mnd. oud. Terug te bez. L. Romer, Nieuwstraat no. 71, Kerkrade.

Weg. te kl. behuiz. te k. Siamese POES. Tabbypoint + 4 Siamese kittens, 3 mnd. Morgenstr. 30 Sittard.

Te k. ROODRUGPARK., valkpark. Fischerie Rose Collie, kooien. Burg. Corbeyst. 4, Sittard.

Te k. mooie kortharige TECKEL, teef en mooi zwart dwergpoedeltje, reu en sierduiven. Heibosweg 10, Schaesberg-Kakert.

Witte en bruine KALKOENEN te k. Amerikaanse breedborst, 7 weken oud. Keekstr. 86, Heerlerheide. x

Te k. mooie DOBBERMAN, reu, 7 w. oud, pr. afst. Te bevr. P. Stevens, Rijdstr. 31 Susteren. x

Ontlopen: Duitse HERDER, zwart dek, reu. Tegen vasthouden en aankoop wordt gewaarschuwd. Past. Kuilenweg 27, Hoensbroek, tel. 045-213169. x

CHINCHILLAFARM te k. tegen redelijke prijs. Ook per stuk. Stationstr. 45 Nuth. x

Te k. klein lief AAPJE. Dahliastr. 12, Schinveld. x

AUTO'S & MOTOREN

Te k. OPEL Combi 67 VW 1500 S 65, Opel 66, VW 61, VW 64 spotkoopjes a.n. Seringenstraat nr. 29 Sittard.

Wij kopen al uw gebruikte AUTO'S. Autohandel de Wintraak, Provinciale Weg 3, Munstergeleen. Tel. 04490-5280. x

Wilt U een AUTO verkopen groot of klein, dan moet U bij P. Joosten zijn. Kontant geld. Scharnerweg 3 en 7, Maastricht, tel. 27308. x

AUTOLAKKEN 700 kleuren ook spuitbussen. Amstenraderweg 95 H'broek. tel 211929. x

AUTORADIO'S à f 100,—. Jo Knops Automaterialen, Rijksweg Zuid 195, Sittard, tel. 04490—2718. x

In- en verkoop van gebr. AUTO'S. Autohandel de Wintraak, Provinciale Weg 3, Munstergeleen. Tel. 04490-5280. x

Bij ons koopt u BANDEN en accu's alleen merkartikelen tegen zeer hoge korting met prima garantie en voll. service. Service Garages D. J. Klein, Maastricht, Burg. Bauduinstraat 112 tel. 20079 en Heerlen Rubensstraat 23 tel. 719156. x

Tegelaar biedt te koop aan onder gar. FIAT Spider Sport 67; Taunus 12M 67; Kadett Fastback 68; Opel Rekord 66; Opel Rekord 65; Fiat 350 65; VW 67; VW 61/62 63; Ford 17M 62 64; Renault R8 67, Opel Kadett 64; Daf 64; Ford 12M 64; Fiat 1100 64; Opel Rekord 62 f 150; DKW Junior 61. Nog div. inruilauto's, Maastrichterweg 156 Roermond. Tel. 04750-6819. x

Nwe autobanden met kortingen van 25 tot 35 pct. Ook radiaalbanden. Uitsl. 1e soort BASTIAANS ARAL Autoservice, autoweg Heerlen, tel. no. 711930. x

De Limburgse Accu Centrale Grasbroekerweg 67, t.o. garage LTM, tel. 715104. Voor verkoop, reparatie en laden van alle merken ACCU'S. Verkoop en opklinken van remvoeringen. Uitdraaien van remtrommels. x

Te k. VW 68 l. Opel Kadett 67 bestelw. Min. Ruysstraat 73 Bocholtz na 19 uur. x

Voor de aankoop op ruil van uw VACANTIE-AUTO naar Erk. Autoh. M. Meessen, Sittard-Leyenbroek op 't' kruispunt tel. 3416. x

OCCASIONS vanaf f 1500 tot f 4500. Financ. mogelijk. Gar. Göttgens, Sittard, telef. no. 2316. x

ZWEEDS ML STATION Mostard. Uw wagen jaren gevrijwaard tegen roestvorming. Dinitrol-meth. m. garantie. Carr.fabr. L. H. Mostard, Kerkstraat 3, Susteren, telef. 04499—545. •

Nu ook AUTOSLEUTELS, tevens op slotnummer, klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen. x

Geponste NUMMERPLATEN (geen opgelegde). Klaar terwijl u wacht. — Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045-711700. x

ACCU'S. Rep., laden en nw verkoop. Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-711700. x

REMSCHIJVEN vlakken, remtrommel uitdraaien, remvoering opklinken. Limb Accu Centrale, Grasbroekerweg 67, Heerlen. telefoon 045—711700. x

AUTOGAS, de moderne motorbrandstof slechts 24,4 cent per liter. Inbouw-verk. Bastiaans Aral Tankstations aan autoweg Heerlen. x

Groothandel in AUTOMATERIALEN Limburgse Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045—711700. x

RADIATEUREN. Rep. en nw koelblokken. Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045—711700. x

MAZDA 1200 f 400,— in prijs verlaagd. Autobedrijf Leymborgh, Bornerweg 8 Limbricht. Tel. 04490-5838. x

Te k. FIAT 500 64/65 i.z.g.st. Inl. Peter Schunckstraat 504 Hrl. 's avonds na 5 uur. x

Te k. SLOOPONDERDELEN van alle merken pers. wagens o.a. motoren, banden, accu's enz. Dorpstr. 33, Oirsbeek. Tel. 04492-1830. x

„Wilt U twee weken gratis proefrijden? Wilt U 10.000 km. garantie? Wilt U bij een Bovag erkend bedrijf kopen? Koopt dan bij de SAM in de S-bocht Susteren, tel. 04499-542. Steeds voorradig in de twee verlichte showrooms 140 occassions. OPEL Commodore coupé 68, Opel Commodore 67, BMW 2000 67, BMW 1600 68 67 66 in totaal 4 stuks, Mercedes 190 D 4 stuks 64 63 62, Mercedes 200 66, Mercedes 250 SE cabriolet 63, Taunus 12M caravan 65, Taunus 20M T S 66, Taunus 20M 66, Taunus 17M 66 65, Taunus 12M 69 68 64 63, Ford Corsair 65, Cortina 67 66 63, Opel Rekord 68 2x 67 3x, 66 2x, 64 5x, Opel Rekord coupé 67 66 64 Opel Kadett 69, Rally Kadett 68 67, Kadett coupé 66 3x 64 3x, Kadett caravan 66 63, Kadett 67 66 4x, 65 64, Opel Rekord caravan 4-deurs 69, 2-deurs 68, 4-deurs 68, 2-deurs 66, 64 2x Simca 1000 65. Simca GLS 1000 67. 66, Opel Kapitän 64. Admiral 65 2x, Fiat 1500 Sport cabr. 63, Fiat 850 Spider 66, Fiat 850 66 2x Fiat 850 coupé 66, Fiat 126 68, 2 stuks Fiat 600 65 63, Fiat 1500 65, Fiat 124 67, Vauxhall Viva 67, Peugeot Diesel 67, Peugeot 404 68 67 65 64 63, Daf 44 67, Daf 65, 64 61 VW 1300 68, Lancia coupé 64, Karmann Ghia 63, NSU 110 67 65, NSU Prinz 64, Ami Break 65, Citroën ID 19 64. Ruime keus inruilwagens in goedkope prijsklasse. Dagelijks geopend, zaterdag en zondag van 10.00-18.00 uur, maandag, dinsdag, donderdag, vrijdag tot 21.00 en woensdag tot 19.00 uur. Inruil en financiering mogelijk. x

OPEL Kadett super met radio en veel accessoires, 9 m. oud, 8000 km gel., geen invoer, schadevrij. Simca 1301 '68, wit, 34.000 km gel. Simca 1000 ltr., '68, beige; Roover 2000 TC '68, ivoorkl. 40.000 km. gel. Peugeot 204 67 groen 40.000 km gel. Cortina 1200 68 beige; Opel Rekord 1700 66, goud metal. Renault Rambler classic 66, wit, weinig gel. Triumph Herald 65, groen. Inr. gar. ANWB keuring. Autobedrijf H. Moonen Valkenburgerweg 44, Voerendaal, tel. 1501. Dagelijks tot 19 uur geopend.

Automobiel- en garagebedrijf Hensgens biedt te k. aan: OPEL Commodore 4 drs 70, Opel Rekord coupé bruin 67, Opel Rekord 4 drs. bruin 68, Opel Rekord wit 68, Opel Rekord beige 67, Opel Rekord beige 66, Opel Rekord coupé rood 66, Opel Rekord car. 70, Opel Kadett car. 67, Opel Kadett LS 69, Opel Kadett L wit 66, Opel Kadett L blauw 65, Opel Kadett 64, Triumph Herald 1200 rood 67, Renault 10 blauw 67, Fiat 850 coupé geel 69, Fiat 1500 67, Fiat 850 coupé groen 69, Vauxhall Viva groen 68, Ford Zephyr 65, Citroën Ami 6 65, Ford Cortina 1500 67, Ford Pick Up 66, VW Pick Up wit 68, VW Pick Up 66, VW Combi bus blauw 69, VW bestel m. ruiten 68, VW 1600 TL wit 68, VW 1600 TL 68, VW 500 Kever grijs 68, VW 1300 wit 68 (3x), VW 1300 groen 67, VW 200 65, Ford 15M coupé wit 68, Ford 15M TS wit 68, Ford 12M TS wit 68, Ford 12M wit 67, Ford 15M blauw 67, Ford 12M 4 drs. wit 66 (2x), Ford 12M wit 65, Ford 12M 64, Ford 17M 68, Ford 17M 66 (2x), Ford 12M car. 67, Peugeot 204 type 68, Peugeot 204 car., NSU Prinz 4 62, NSU Prinz 4 69, NSU Prinz 4 groen 67, Simca 1501 67, Simca 1501 gls 67 rood 68, Honda 600 rood, Ford 20M ts 4 drs. grijs 68, Renault 16 rood 69. Inkoop, inruil en verkoop, financ. ANWB-keuring. Bovag-garantie. Trading tankstation Nieuwstadt. Tel. 04499-342. 's Zondags geopend tot 4 uur. Dagelijks van 8 tot 19 uur. x

Te k. gevr. Alle merken PERS.WAGENS van 60 tot 70 ook sloopwagens. Contant geld. Garage J. Rödiger, Dorpstr. 33, Oirsbeek. Tel. 04492-1830. x

OPEL Rekord, VW Variant, VW-busje, Daf 33, Fiat 1100, Opel Kadett. Bastiaans, Spoorsingel 50, tel. 045-712121, Heerlen. x

Nationaal OCCASION centrum. Het adres voor 'n goede gebruikte auto. Ruime keuze uit div. merken en prijsklassen Financ. mogel. Autobedrijf Kerres N.V., Rolduckerstraat 16 te Kerkrade, tel. 04445 -2424—3801. •

Autobedrijf Tummers biedt te koop aan: OPEL Kaptän 67 zilvergrijs; Opel Rekord 68 lichtblauw 4 drs.; Opel Rekord 66 grijs; Opel Rekord 68 groen luxe; Opel Caravan 68 beige 5deurs; Fiat 124 speciaal 69 ivoor; Simca 1000 GLS 68 beige; Opel Rekord beige 68 4-deurs; Kadett 68 beige; Kadett 68 donkerrood; Kadett 69 4-drs. beige; Taunus 12M 67 beige; Kadett 68 zilverblauw; Kadett Olympia 68 rood, zwart dak; Kadett 68 wit 4 deurs, Fiat 68 rood 600 Jagst; Kadett Caravan 67 beige; Vauxhall Viva 68 zilverblauw; Vauxhall Viva 66 zilvergrijs; Vauxhall Viva 65 zilvergrijs; Vauxhall Viva 67 beige; VW de luxe 68 groen; VW de luxe 67 groen; VW de luxe 67 grijs; VW de luxe 66 lichtblauw met schuifdak; VW de luxe 68 wit; VW de luxe 68 rood; VW de luxe 67 rood; VW de luxe 67 1500 rood; Ford Cortina 66 zilvergrijs; Taunus 15MTS 67 wit; Taunus 15MTS 67 grijs; Taunus 15M beige; Kadett 68 donkergroen; Kadett Fastback 68 donkerrood; Opel Rekord 67 grondkleur; Kadett 66 rood, zwart dak; Alle wagens met Bovag-garantie. Inr. en financ. mog. Fiana tankstation, Heerlenerweg 39, Leijenbroek-Sittard. Tel. 04490-2077. Doorlopend geopend. x

ATTENTIE autorijders! Voor alle autobanden, nieuw aan coverprijzen, met kortingen 30—40%. Uitbalanceren en montage gratis voor elk merk auto. Donnij Klassen, groothandel in automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 27354, b.g.g. 11569, Maastricht. x

Wilt u een AUTO verkopen, groot of klein, dan moet u bij Donnij Klassen zijn. Wij zijn kopers van elk merk auto; contant geld. Donnij Klassen Automobielbedrijven Meerssenerweg 219, Maastricht, tel 27354, b.g.g. 11569 x

Renaultagent biedt de volgende AUTOMOBIELEN te k. aan: Renault 4 63, Renault 4 64, Renault 10 69, Renault 10 69, Renault 10 69, Renault 16 68, Renault 16 GLS 68, Renault 16 GLS 68, Renault GLS 16 67, Renault 16 TS 68, Citroën Ami 6 65, Ford Cortina 66, Ford Cortina 67, Ford 17M 65, Fiat 1500 67, Simca 1300 66, Peugeot 204 66, Daffodil 750 de l. 67, VW 1600 68, VW 1600 66, VW 1200 63, VW 1200 59. Autobedrijf Heijnen NV. Frankenlaan 1 (hoek Pijnsweg - Welterlaan) verkoop ook op zaterdag van 10 tot 18 uur, tel. 045-713600. x

Bij Donny kijken is kopen. Deze week een spec. aanb. CITROËN eend gloednieuw 900 km gel., Citroën Azam 66, Citroën eend 67, Austin Seven 68, Morris 850 67, Morris 850 66, VW 1300 69, VW 1600 Variant 67, Opel Kad. Ralley 67, Opel Kad. luxe 68, Opel Kad. luxe 65, Opel Kad. Car. 67, Ford Taunus 12M en 15M 67, Ford Car. 12M 68, Fiat 850 66, Simca 1000 65, Fiat 600 64, Cortina 64, Citroën Am 6 65, VW 1300 66, Renault 4 65, Glas 1700 met iets werk 65, VW bus 67, 68, 69, Clippers en nog div. inr. auto's. Gar., ANWB-keuring en 100 pct. service. Donnij Klassen, Meerssenerweg 219, Maastricht, tel. 04400-27354. Let op het juiste adres t.o Mosa, geopend tot 10 uur 's avonds x

Leon Franssen automobielen biedt te k. aan: FORD Mustang Cabriolet 69 8 cyl. autom. kl. maroon rood m. wit interieur. Amerik. uitv. Ford Galaxie 500 66 8 cyl. autom.; R 16 TS 70 kl. groen met electr. schuifd. radio LPG install. km 70.000.; Ford Capri 2000 XL 69 13.000 km kl. goud met.; Opel Rekord 1900 Coupé 68 goud met. met vinyl dak van eerste eigen.; Mercedes 220 D 69 met pook kl. beige; Fiat 124 Coupé 68 km.st. 23.000 kl. groen; Kadett Rally 70 kl. goud metallic; Sunbeam Hunter 69 km.st. 19.000 kl. blauw; Peugeot 404 66 kl. groen; Honda 800 S Coupé type 69 kl. groen; 2 CV 69 kl. rood; BMW 2002 68 kl. blauw met Holl. steelwielen en radio km.st. 22.000; Ford Galaxie 69 4 drs. kl. zwart van eerste eigen., gesch. voor taxi; Triumph Spitfire MK 2 66 wit; Triumph Spitfire MK 2 64 rood; Triumph Spitfire MK 2 64 rood; Renault 10 Major 68 kl. blauw; Sunbeam Alpine 67 kl. wit met zomer- en winterkap; goedk. inruil: Opel Rekord f 1500,- Renault 8 f 2000.- Fiat 1800 f 950.- DKW f 500.- VW 1200 f 500.- VW 1200 f 950,-. Sparta bromfiets 2 mnd. 800 km f 900.- Wij leveren alle onderdelen, motoren en versnellingsbakken voor ieder merk. Sportwagens tegen lage prijzen. Inr., gar. en financ. Beitel 26, Kerkrade-West, richting Simpelveld, tel. 04445-5078 en 6581. Verl. tot 23 uur. Sportwagens in garage. Tijdens werkzaamheden Drievogels-Simpelveld is inrijden tot aan het bedrijf toegestaan. x

Onder 3 mnd. of 10.000 km garantie. ANWB-keuring toegestaan. SIMCA Cabriolet 61; Mercedes 200D schuifdak, radio 66; VW 1300 de luxe type 69; Taunus 12M 67; Taunus 17M 67; Opel Rekord 64 (2x); Taunus Transit met en zonder ruiten 67; Bestelwagens; Citroën HY; Opel Blitz; Opel Blitz grote bestelwagen 67; Mercedes L 406/28 diesel 66. Inruil en financ. Autobedrijf Schoonhoven, Burg. Slangenstr. 6 (einde Demstr.). Tel. 045-213190 Hoensbroek. x

Te k. PLYMOUTH Fury Mgr. Feronstraat 2 Heksenberg. x

Te k. FORD Cortina luxe '63 f 750; Opel caravan '63 f 700; NSU Prinz 4, baby, zeer mooi '62 f 650. Schandelerstraat 72 Heerlen, tel. 717550. x

RENAULT R 10 '66 f 2600; V.W. Kever '67 f 2500; Opel 1700 coupé '68 f 6700; Renault Floride f 700. Veestraat 12, Catsop-Elsloo. Inr. financ. x

AUTOBANDEN. Wij hebben voor U een grote voorraad in Michelin, Kleber, Goodyear en Ubo banden tegen scherpe prijzen. Balanceren en uitlijnen. J. Rouwette Klimmen tel. 04405-286. x

Te k. van partic. OPEL Kadett '64, in pr. st. Past. Spierstr. 1 Terwinselen (nabij RKTSV-terrein). x

KADETT Rally met radio te k., '68. Vinkenstr. 165, Heerlen, tel. 214546, na 6 uur. x

MERCEDES 180 D te k., met zéér goede motor. Nieuwstr. no. 32, Waubach. x

Te k. V.W. '61, goed lopend, f 450. Henri Jonasstraat 14, Sittard, tel. 3538.

Voor f 137,— een 5½ watts AUTORADIO in uw wagen gemonteerd met zeer goed geluid. Verder keuze uit 10 typen vanaf f 119,—. Jacobs-Jaspers, De Weverstr., Nuth tel. 04447—1263. x

Te k. of te ruil zeldz. mooie FIAT 1800 met def. motor; tevens 1200 V.W. motor, met autom. shook, f 100. Vossekuil 312 Heerlen tel. 710517. x

Mooie FIAT 1500 '65, te koop prijs f 1000. Te bevr. Einderstr. 120, Kerkrade. x

Aflossing f 50,— p. mnd. OPEL Kadett type '64; NSU Prinz '64; VW Luxe '63, enz. Casimirstr. 31, Hoensbroek-Station, tel. 045—213672. x

LET OP autorijders. Het adres voor in- en verkoop automobielen. Donnij Klassen. Onze bedrijven zijn alleen gevestigd Meerssenerweg 219 en Bloemenweg 67, Maastricht. tel. 27354, b.g.g. no. 11569. x

TREKHAKEN, gemonteerd met stekkerdoos van 70- tot f 90,- incl. Jacobs-Jaspers Nuth, tel. 04447-1263. x

Honda MOTOR te k. 50 cc weg. aanschaf auto i.g.st. Te bevr. Achter de Winkel 363 Schaesberg na 18 uur.

Leuke sportieve ANGLIA te koop nieuwe banden motorisch 100 % Lupinestraat 148 Kerkrade-W.

Koopje! TRABANT P 60, bj. 1964. Past. Vonckenstraat 51 Geleen.

NSU 1000 L, dec. '64, i.z.g.st. Tel. 045—719440, na 6 uur.

Te k. MOTOR BMW 500 c.c., tank 35 liter en races-kuip, i.z.g.st., of te ruil tegen 4-pers. wagen. Jos. Haydnstr. no. 14, Brunssum.

Koopje VESPA f 150 i.z.g.st. Kapelweg 31, Palemig-Heerlen, tel. 716829 na 18 u.

Te k. Honda MOTOR 350 cc 6 wkn. oud, wegens aanschaf zwaardere motor. Kloosterstraat 11, Amby (na 6 uur.).

Te k. een i.z.g.st. verk. VESPA Sprint scooter. Te bevr. Kerkplein 35, Voerendaal, na 18 u.

Pracht OPEL Rek. 4 drs. met radio en schuifd. met ANWB-goedkeuring te k. of te r. voor kleinere wagen. O.N.str. 3 Schaesberg, tel. 04443—3468.

SCOOTER te k. NSU. Dross. Jhr. v. Kesselstr. 7 Stein. x

Te k. DKW 4 drs. F 102 65. Beatrixstr. 14, Simpelveld. x

Te k. FIAT 125 Special 69. Sch.vrij, ANWB-rapp. 43.000 km, 5 versn., nwe. banden. Inl. Heerlen 714166. x

KADETT Coupé 65 i.z.g.st. Irenestr. 61 Schaesberg-Kakert. x

Te k. FIAT 600 '63; DKW '63. Heiluststr. 90, Kerkrade-W. x

Te k. HEINKEL Tourist z.g. a.n., met veel access., t.e.a.b. Te bevr. na 18 uur Nieuwstr. no. 26, Schaesberg. x

Te k. OPEL Rekord caravan 1965. Abdijhof 9, Abdissenbosch.

Te k. OPEL 1700 '65 f 2150; NSU '64 f 900. Brunssummerweg 89, Waubach. x

Te k. LANCIA Fulfia '66 f 2950; Opel 1700 '65 f 2150. Brunssummerweg 89, Waubach. x

Te k. MORRIS Mini Cooper '66 f 1750; Opel caravan '65 f 1450. Brunssummerweg 89, Waubach. x

Te k. OPEL 1700 '64, geel f 1750; Commer bestel, '66 f 1000. Brunssummerweg 89, Waubach. x

Te k. FIAT 600 '64, i.z.g.st. f 875. Kissel 40, Heerlen, vóór 18 uur.

Te k. VW 1200 '62 f 625; Fiat 600 D '64 i.z.g.st. f 850: Inruil mogelijk. H. van Veldekestr. no. 14, Heerlen, Mollenberg. x

Te k. Kreidler Florett Super MOTOR, bwj. '66, i.z.g.st., prijs f 700. Van Goghstraat 20 Geleen.

Lambretta SCOOTER te k. Bergstr. 88, Sweikhuizen.

Te k. FORD Corsair '44-'45, in pr. st. Hyacinthstraat 56, Kerkrade-West.

Te k. V.W. '57, f 200. Locht no. 37, Kerkrade-West.

Te k. FIAT 600D m. kuipzitting bj. 65 f 1150. Tunnelstr. 30, Leijenbroek-Sittard.

Te k. FIAT 1500L bj. 65 i.z.g.st. Vijverstr. 11, Brunssum.

Te k. VW type 68 blauw f 3800; VW type 67 groen f 2900; Opel 64 2 stuks f 1950 VW Variant 66 f 2650; VW 62 f 850; VW 61 f 750. Gar., fin., inruil. Autobedr. B. Aretz, St. Barbarastr. 10, Palemig-Heerlen. x

DAF 1965 de luxe, nieuwe banden en accu. Mech. zeer goed onderhouden. Kaldenborgweg 58, Heerlen. x

VW KARMANN GHIA 1968. Zeer goed onderhouden, km stand 30.000 Vraagprijs f 5250. Autobedrijf Loven en zn., Palemigerboord 401, Heerlen. x

Te k. MERCEDES 220S sleemodel met radio. Nieuwe banden. Inruil mogelijk. Debetslaan 35, Nieuwenhagen. x

V W 1200. Leuke wagen. Goedkoop. Mech. 100 pct. Schoolstr. 28, Klimmen. Tel. 04405-797. x

VW 1200 bj. 62. Te bevr. Marconiestraat 205, Hoensbroek. x

Te k. FIAT 850 type 67 v. part. Prijs f 2400, 46.000 km gel. Lightenbergstr. 67, Hoensbroek. x

Sportwagen ALFA ROMEO 1600 Spider (Cabriolet) 64 kleur wit, in uitstekende staat te k. of te ruil tegen grotere pers. auto. Putweg 28 (doorrijden bij no. 30) Houthem. Tel. 04406-2423. Tussen 9 en 17 uur. x

Te k. FORD Cortina i.z.g.st. Beekstr. 20, Brunssum. x

Te k. DAF bj. 61, kl. rood, tot. gerev. v.p. f 400. Kouvenderstr. 51, Hoensbroek. x

FIAT 1500TS 64 f 1100 i.z.g.st. Beekstr. 34, Brunssum. x

Te k. VW Clipper bus v. pers. vervoer bj. 68; VW kleinbus bj. 68 67 66; VW bestel clipper bus bj. 68; VW dubbel cabine bj. 67 65; VW Pick Up bj. 67; Ford Taunus Transit bestel met ruiten bj. 68; Ford Transit met banken bj. 67; Barkas Pick Up bj. 67; Opel Admiral bj. 66; Opel GT 1900 sportwagen bj. 69; Opel Rekord 1700 bj. 67 66 65; Opel Rekord 1700 met schuifdak bj. 65; Opel Kadett 68 67 65 64; Opel Rekord stationcar bj. 66 65 64; Opel Kadett stationcar bj 66; VW Variant bj. 67; VW 1200 de luxe bj. 66; Ford Cortina 1500 type 68 f 2950; Peugeot 404 stationcar bj. 68 f 4750; Peugeot 404 diesel bj. 67 f 5250; VW 1500 bj. 67; Door inruil verkregen: Mercedes 190 Benzine type 63 f 2150; Ford Corsair bj. 65 f 1450; Fiat 1100 bj. 65 f 1250, Karmann Ghia nieuw model bj. 63 f 1500; VW de luxe bj. 60 f 200; Opel Rekord 4 deurs de luxe bj. 64 f 1650; Opel Rekord bj. 64 f 1500; Opel Kadett bj. 64 f 950; VW bus bj. 63 f 600. Wij ruilen en finc. direct. Ridder Hoenstraat 151, Hoensbroek. Tel. 045-212091. Bij de markt tweede straat linksaf zie lichtreclame. x

BROMFIETSEN

Kaptein MOBYLETTE, keuze uit meer dan 100 stuks, 10 modellen, 8 kleuren. Official dealer Rijwiel- en Bromfietsbedrijf S. C. Olthof, sinds 1938, Markt 105-106 te Geleen, tel. 04494—5278 - 7228 Onze showroom is dagelijks geopend tot 8 uur 's avonds behalve 's zaterdags tot 6 uur. x

Grote keuze in 2e hands BROMFIETSEN w.o. Zündapp, Florett, Mobylette enz. Financ. mogel. Motor- en Rijwielhuis Nilwik, Valkenburgerweg 12, Voerendaal, tel. 04446—1413. x

BERINI te k. z.g.a.n. f 350.- met verz. Prickartsweg 14 Bocholtz 1 jr. oud.

Onze concurrenten huilen, maar wij gaan door. BROMFIETSEN, fabrieksnieuw, het meest verkochte merk in Nederland, licht beschadigd, bijna niet te zien, met volle fabrieksgarantie, van f 399,- voor f 359,-. Haast u, zolang de voorraad strekt. Gemakk. betaling met een eerste betaling van f 75,-. Op deze aanbieding geen inruil. Rijwiel- en Bromfietsbedrijf S. C. Olthof, sinds 1938, Markt 105-106, Geleen, tel. 04494-5278 - 7228. Dagelijks is onze showroom geopend tot 8 uur 's avonds, behalve 's zaterdags tot 6 uur. x

BROMMERS en rijwielen, inruil, div. merken, Honda, Zündapp, Mobylette, Peugeot enz. Grote kollektie, in pr. staat. Marsael, Benzenraderweg 14-24, Heerlen.

MAGNEET Sachs brommer i.g.st. f 85,- Pieter Breughelstraat 19 Hrln.

Te k. KREIDLER Florett 65 i.z.g.st. met kl. wielen. Kloosterstr. 8, Merkelbeek.

Te k. PUCH i.z.gst Heugerstr. 21a, Brunssum.

GELD EN GOED

Wij verstrekken u direct iedere GELDLENING tussen f 3000 en f 25.000 indien u een eigen huis bezit. Snelle en eenvoudige afhandeling. Een netto lening af f 4000 kost f 62 terugbetaling per maand; f 6000 kost f 93 per maand; f 9000 kost f 138 enz. Strikt vertrouwelijk en vrijblijvend verstrekken wij u gaarna alle verdere inlichtingen. Fa. Moonen, Weijers Passage 10a, centrum Heerlen (bij Emmaplein) tel. 045-710806. x

Langlopende LENINGEN v. ieder die in bezit is v. eig. huis, bijv. f 3000.- mnd. afl. f 45.- f 5000.- mnd. afl. f 74.- f 10.000.- mnd. afl f 149.- Tevens alle financieringen en P.L. Geen kosten vooraf. Autoverz. v.a. f 108.- Assurantiekantoor H. M. Geurts, Nieuwstraat 36, H'broek tel. 045—211668. x

Pers. LENINGEN. Automeubel- en caravanfinancieringen. Hypotheken (eerste en tweede) alle verzekeringen. Dit alles wordt voor U op prettige deskundige en correcte wijze zeer vlug afgehandeld door het Algemeen Limburgs Assurantiekantoor Heerlenersteenweg 1, Kerkrade (Onderspekholz) tel. 04445-6068-7138. Neemt u gerust eens vrijblijvend contact op. x

SCHULDREGELING. Bij faillissementsaanvragen, deurwaarderszaken, huurregelingen, kortom alle zaken waarmede U in financiële nood bent geraakt, kunnen wij bemiddelend voor U optreden. „Renata". Alg. Rechtsk. Bur. v. schuldsaneringen. Gambiadreef 219 Utrecht tel. 030-719366. x

INCASSO Door specialisatie in schuldregelingen, kunnen wij nu ook voor U incasso's verrichten tegen 2 pct. Zonder lidmaatschap. „Renata" Alg. Rechtsk. Bur. v. Schuldsaneringen, Gambiadreef 219 Utrecht tel. 030-719366. x

Uitsluitend contant GELD Voor iedereen, ook zelfstandigen, binnen 1 dag tot elk bedrag. Geen aanvraagkosten. Strikt vertrouwelijke behandeling. Alle verzekeringen en hypotheken. Sparen tot 7¼ pct. Kantoor geopend de gehele week tot 6 uur, 's zaterdags 10-12 uur telefonisch tot 9 uur 's avonds. Zakenbureau Prudentia - Fa. F. van Lanschot - bijkant. N.V. Voorschotbank, Poststraat 36, Kerkrade, tel. 04445-6543. x

Pers. LENINGEN, vlotte en discr. afwerking Alle financieringen en verzekeringen. Privé autorijders speciaal tarief. M. Stoelendreyer, Eikenweg 14, Hoensbroek, tel. 211672. x

TECHNISCH BUREAU „HEERLEN"
Promenade 113, Heerlen, telef. 710780
vraagt voor werken in Zuid-Limburg:

bankwerkers-machinestellers
bankwerkers-constructiewerkers
branders
hulparbeiders

Hoog loon

Sollicitaties mondeling of telefonisch. x

ONDERWIJS

10 AUTORIJLESSEN voor f 47.50. Vervolg- en losse lessen f 8.- (BTW inbegrepen). Fonkelnieuwe VW's ook automatisch! Gratis VW fotoinstruktieboek. Autorijschoolcombinatie „De Centrale". Aanmeldingsadressen: Brunssum: Julianastraat 2, tel. 252047; Geleen: Graaf Huynlaan 9, tel. 3268 b.g.g. 6182; Heerlen: Tooropstraat 10, tel. 713876; Hoensbroek: Hoofdstraat 26, tel. 211445; Kerkrade: Markt 55, tel. 2013; Sittard: P. Ecrevissestraat 16 kalken. x

Erkende bonds DAFRIJSCHOOL Van Renselaar Unolaan 27, Heerlen, tel. 212180. x

I. Me. Vo.'s schriftelijk-praktisch ONDERWIJS doktersen tandartsass., med. secretaresse, med. ass., dierenartsass., med. en chem. laborante, med. en chem. analiste, apoth. ass., artsenbezoeker, verbandmeester, pedicure sportmassage, kinderverz., amanuensis, alg. ontwikkeling, apoth. ass. en analist. Gratis studiegids bij I. Me. Vo., afd. G. Baljuwenlaan 22, Amstelveen, tel. 020-431840.

R.K. Middelbare Handelsavondschool Heerlen. Door het Rijk gesubsidieerde OPLEIDINGEN voor rijksdiploma 3-jarige Middelbare Handelsavondschool (f 46 per jaar), rijksdiploma 5-jarige Middelbare Handelsavondschool (f 46 per jaar). Aanmeldingen bij de dir. H. P. J. Witteman, Laan van Hövell tot Westerflier 44 Heerlen, tel. 717052. x

R.K. Middenstandsavondschool te Heerlen OPLEIDINGEN voor het Middenstandsdiploma éénjarige cursus, tweejarige cursus. Repetitiecursus voor afgewezen candidaten. De school wordt door het rijk gesubsidieerd. Kosten f 90 per jaar. Aanmeldingen bij de dir H. P. J. Witteman, Laan van Hövel tot Westerflier 44 Heerlen. x

R.K. Middelbare Handelsavondschool te Heerlen. Door het rijk gesubsidieerde CURSUSSEN voor: a. praktijkdiploma Boekhouden (f 40 per jaar 6 uur les per week) (associatie). b.MBA (f 40 per jaar, 6 uur les per week). c. Nederlandse, Franse, Duitse, Engelse Handelscorrespondentie (3 uur les per week f 40 per jaar). d. Cursussen spreekvaardigheid Engels Frans en Duits in Talenpraktikum f 15 per maand e. Steno en typen f 25 per cursus. Aanmeldingen bij de dir. H. P. J. Witteman, Laan van Hövell tot Westerflier 44 Heerlen. te. 717052. x

LANDBOUW

Te k. gevr. STIERKALVEREN. Bet. de hoogste pr. P. J. van Ham, Valkenburgerweg 73, Nuth, tel. 04447-1563x

STIERKALVEREN te koop gevr. Betaal de hoogste prijs. J. H. Goossens, Vaesrade 19, Nuth, tel. 04447—1753. x

WEIDEVEE en nuchtere kalveren te k. gevr. Bet. topprijs. K. Meijer, telef. 04494-2772. x

BERNARD bet. f 25 boven not. voor nuchtere kalveren en zeugen. Bel 04457-315 x

Koopt niet maar in de blinde weg. Van onze ruim 40-jarige ervaring kunt ook u profiteren. E. GIELEN & ZN., Schinnen, tel. 04492-1995. x

Voor direkte levering beschikbaar: BLADKOOLZAAD, stoppelknollenzaad, siletta, westerwolds- en Italiaans raaigras, wikken, alexandrijnse klaver, blijvende- en kunstweidemengsels. Leveau's Zaadhandel - Berg en Terblijt, tel. 04406-2113, Weert, tel. 04950-35872. x

Amazone en Ringelstein KUNSTMESTSTROOIERS. Zeer voordelig in prijs, tevens ook gebr. strooiers. Fa. L. Collé, Landbouwwerktuigen Echt. Tel. 04754-2164.

Hogedruk aftakas WATERPOMPEN. Zeer geschikt voor het afspuiten en reinigen van mestverspreiders en andere machines. Fa. L. Collé Landbouwwerktuigen Echt. Tel. 04754-2164.

H.H. Landbouwers. Wij bieden u te koop aan tegen interess. prijzen MESSENEGGEN voor stoppelbewerking en klaarmaken van zaadbed. Fa. L. Collé, Landbouwwerktuigen Echt. Tel. 04754-2164.

H.H. Landbouwers. wij bieden u te koop aan gebr. TRAKTOREN vanaf 16 tot 50 pk met volledige Bovag garantie. Fa. L. Collé, Landbouwwerktuigen Echt. Tel. 04754-2164.

In zeer goede staat verkerende Köla STRO-PERS. Fa. L. Collé Landbouwwerktuigen Echt. Tel. 04754-2164.

VAKANTIE

Te h. CARAVAN + vouwwagen, standpl. Roggel. Inl. Houserstraat 1, Brunssum, of tel. 045—253683. x

BUNGALOWTENTEN en div. toebehoren te koop en te huur. Reserveer tijdig om teleurstelling te voorkomen. Klinkenberg Hoensbroek, Heisterberg 78. Tel. 045-211888. x

Onvergetelijke vakantie voor gezinnen met kinderen. — ZOMERHUISJES incl. rijpony, zwembad, speeltuin, enz. Meer dan 300 pony's. Vraagt prospectus. Shetland Pony Park 18, Slagharen (O.) tel. 05231—317. x

CARAVANS en vouwwagens de nieuwste modellen in verschillende uitvoeringen, nieuwste model 1970, incl. B.T.W. in 4 verschillende uitvoeringen reeds v.a. f 2150,-. Ook verhuur van caravans, zowel rijdend als vaststaand. Tevens de grootste keuze in bagagewagens in vele soorten en modellen met 10% korting. Financ. dir. geregeld Fr. Dassen, Stationsstraat 6, Kerkrade. 's Zondags gesloten. Tel. 5088. x

Reserveert nu reeds onze CARAVANS 4, 5 en 6 pers. vaststaand in Eifel en Ardennen. Compl. ingericht. Voor- en naseizoen 40% korting. Reserveert tijdig om teleurstellingen te voorkomen. Fr. Dassen, Stationstraat 6, Kerkrade. Inl. uitsluitend via tel. 5088. x

Verhuur van CARAVANS, vouwwagens en bagagewagens, nog beperkte mogelijkheden. Reserveer tijdig! Klinkenberg Hoensbroek, Heisterberg 78. Tel. 045-211888. x

Voor 'n prettige vakantie huurt u nu een 4-5-6 of 8 pers. tour of STACARAVAN, staande in Lommel België, en Trois Vièrges Luxemburg A. Feyts, Houtstraat 16 Merkelbeek, tel. 04492—1213. x

BIJ ONS zijn verkrijgbaar alle artikelen voor zelfbouwers van caravans en aanhangwagens. Torsie-assen, banden en wielen, koppelingen, veren, assen v.a. f 88,-, neuswielen, ramen, sluitingen, dakluiken, lijsten, uitdraaibare steunen, spatborden, verlichtingen, bootlieren, complete onderstellen, gascomfoors, gootstenen en chemische toiletten, enz. enz. Fr. Dassen, Stationstraat 6, Kerkrade. x

Te huur voor uw vakantie KOOKTOESTELLEN, verwarming, licht. Dabekausen, Terwinselen, tel. 04445-3802. x

Vacantie-aanbieding: rubber „Hutchenson" BOOT met 4 p.k. „Cresent" buitenboordmotor van f 1550 nu voor f 1200. Sport Tillemans, Rumpenerstr. 25c, Brunssum. x

Te k. 5-pers. BUNGALOWTENT m. toebeh. Straterweg no. 39, Kerkrade.

CARAVAN Sprite Major met oliestookverwarming, 5 persoons. Burg. Slanghenstr. 6 (einde Demstr.). Hoensbroek.

Te k. 6 pers. BUNGALOWTENT (Governor) puntgaaf. Op de Acker 2, Hoensbroek. Tel. 045-213277.

Te k. 5 pers. BUNGALOWTENT. Margrietstr. 7, Vaesrade.

Te h. in Belgisch Limburg, Oeleindeheidestr. 2, As per aug.-sept. mooi rustig gel. kleine HOEVE (150 ha bos) 20 km v. mstr. Vandereijken, Christ. Venstr. 8, Wiemismeer-Zutendaal. Tel. 011-54727). x

Door omstandigh. nog CARAVAN vrij v.a. 1-8 tot 15-8. A. Feijts. Houtstr. 16, Merkelbeek. Tel. 04492-1213. x

GEVONDEN-VERL.

TROUWRING gevonden in zwembad Simpelveld. Tegen betaling dezer advertentie terug te bekomen bij: Geurts. Kromhagerweg 15, Eys-Wittem.

DIVERSEN

T.V. of antenne defect? — SYNCRO komt direct. Akerstraat 122 H'broek, tel. 045—214097. x

T.V. of ANTENNE defekt? Fa. Webi komt direkt, ook 's avonds. Tel. 04492-1985 Amstenrade. x

Bij storingen of uitbreiding aan uw ELECTR. INSTALLATIE direct te ontbieden: Install.bedrijf H. van Brummen en Zn., O.N.-straat 26 tel. 045—715484, Heerlen x

TV-REPARATIES binnen 24 uur tot 10 uur n.m. Fa. Cuvos, Annastr. 32, Geleen, tel. 04494-7709 b.g.g. 04490-6484. x

MEUBELS stofferen. 5 jaar garantie. Uw meubels weer als nieuw. Gemakkelijke betaling. Alle bekende nylontapijten teg. concurr. prijzen. Gratis leggen. Fa. Savelsberg, Marktstr. 47, Kerkrade. tel. 04445-2189, na 6 u. 7163. x

T.V. of RADIO APPARAAT defect? Bel 045-715484 en wij komen direct. Aanleg en onderhoud van t.v. antennes. Radio en TV-bedrijf H. van Brummen en Zn., Or. Nassaustraat 26, Heerlen. x

MEUBELS stofferen. Bel of schrijf eens even en wij komen u vrijblijvend bezoeken met onze stalencollectie. Stoffeerderij J. v.d. Zwaag, Kantstr. 48, Waubach. tel. 04443-2756. x

Contact gezocht met SMALFILMAMATEUR. Boogaard Berceusestraat 14 Maastricht. x

Uw TV of radio defect. Onze technische dienst repareert ieder merk tv of radio binnen 24 uur en met garantiewaarborg van het NIC. Fa Ed. van Brummen, Kouvenderstraat 47, Hoensbroek, tel. 045-212179. x

Al uw AANSCHAFFINGEN op huish. gebied leveren wij met een kleine eerste betaling, verdere afloss. tot 30 mnd. mogelijk. Eigen financ., geen bank. Vandaag bestellen, morgen bij u thuis. Postbus 165, Geleen of tel. 04402-1707. x

Voor al uw voeg- en cementwerk, bouw of VERBOUWINGEN, groot of klein, schrijf dan naar Firma Hollandia, Churchillstraat 8 te Ulestraten. x

GIJZEN PAPIER. Verpakkingsexperts, telefoon 04400—27959. x

STEMPELS. Gijzen papier, Eburonenweg 13 Maastricht, tel. 04400—27959. x

Wegens vakantie GESLOTEN van 27 juli t/m 1 aug. Fa. v.d. Beek & Wierda, Oranje Nassaustraat 1, Heerlen. x

Voor al uw problemen met FLESSENGAS zijn wij uw aangewezen adres, ook voor fittingwerk. Klinkenberg-Hoensbroek, Heisterberg 78. Tel. 045-211888. x

Oud papier en lompenhandel D. VAN KRIEKEN en Zoon, Leenkampsweg Heerlen. Palemig, tel. 045—711567. x

Voor bedrijfskoeling of wasautomaat ELECTRO REIS, Tel. 04443—4003. x

B.S. zelfkl. letters - Victor NAAMPLATEN. Klompstr. 8, Heerlen tel. 045-716312. x

TV-ANTENNE compl. gepl. v.a. f 125,— Fa. Cuvos, Annastr. 32 Geleen, tel. 04494-7709 bgg 04490-6484. x

Goed NIEUWS, tel. 045-710760. U hoeft niets te zeggen.

Spoorloos verdwenen 1 Superia RACEFIETS met racestuur, racepedalen, kleiner model, kleur gold-beige, 2 tint bandenmaat. Tegen flinke beloning bij opsporingstips. Rijwielbeurs, Klompstr. no. 1, Heerlen. x

Te koop of te huur FILMS en lectuur. Bunderstraat 222 Meerssen, tel. 04403-2683. x

Voor vereniging en bedrijf: BALLPOINTS, knijpbeursjes e.d. met uw tekst. J. Cobben, G. Flinckstr. 113. Heerlen. Tel. 714727. x

Gevr. per 1 augustus as.
2 pompbedienden
Shell-station J. Berben, Dr. Nolenslaan, Sittard. Soll. na telef. afspraak, tel. 04445—6279. x

hoge verdienste...

Wij bieden een hoge verdienste aan onze goede verkoopsters. Voor wat hoort wat! Zo'n verdienste ligt ook op U te wachten want wij zoeken een representatieve en prettige

verkoopster

Zij moet prettig met onze klanten kunnen omgaan en een fijne collegiale baan naar waarde kunnen schatten.
Tevens hebben wij een vacature voor een representatieve en dynamische

verkoper

en wegens uitbreiding van onze omzet en service kunnen wij nu ook weer plaatsingsmogelijkheid bieden aan enige

leerling-verkoopsters

die een gedegen verkoopopleiding willen opdoen in een goed bedrijf, met straks goede perspectieven als volwaardig verkoopster!
Met uw vakantie-afspraken kunnen wij rekening houden.
Voor inlichtingen en sollicitaties kunt U zich richten aan de bedrijfsleider van:

't wonder van heerlen
akerstraat 5' - tel.: 0.45-713382
's maandagsmorgens gesloten!

BAR DANCING CAFE 't WIELTJE

BAR-DANCING „'t Wieltje"

NIEUW VOOR SPEKHOLZERHEIDE KERKRADE-WEST

Heden, woensdag 29 juli, vanaf 8 uur voormiddag, gedurende de hele dag in de AKERSTRAAT

GROTE FEESTMARKT

Gedurende vijf dagen op het CARBOONPLEIN

UNIEKE AUTOSHOW

Voor deze gelegenheid is voor en achter onze zaak een gezellig terras ingericht. — Tot besluit

DANSAVOND

De muziek wordt verzorgd door het bekende dans- en showorkest

LOS THEONIS

Bar-Dancing 't Wieltje, Akerstraat 36, Spekholzerheide, telefoon 04445—3465
Bekendmaking: ZATERDAG en ZONDAG DANSEN. Orkest: LOS THEONIS
Zondagavond zal voor u optreden „onder voorbehoud" de uit New Zealand afkomstige

MAORI DANSGROEP

CHRISTELIJK NATIONAAL VAKVERBOND BUREAU LIMBURG

vraagt op haar kantoor een

SECRETARESSE

in de leeftijd van 18—20 jaar.
Burg. de Hesselleplein 26, Heerlen, tel. 045—714412.

Gevraagd:

* **elektriciens**
* **bankwerkers**

met diploma's, voor langdurige industriewerk in Duisburg, Keulen, Frankfurt.

Aanmelden:
REGENTESSESTRAAT 49
BRUNSSUM
telefoon 045—251733

Met de meeste spoed gevraagd

* **verkoopster**
* **leerling-verkoopster**

voor onze manufacturenzaak

W. HEY
Bloemenmarkt 21, Geleen-Lindenheuvel.

Controle op meldplicht twijfelachtige zaak

Wat gaat er 1 aug. met de prijzen gebeuren?

EM, 29 juli (GPD) — Wat zal er gaan gebeuren met de prijzen, nu de nieuwe van minister Nelissen van Economische Zaken per 1 augustus van kracht ? Er zullen geen verontrustende gevolgen voor het besteedbaar inkomen werknemers zijn, verwacht de vakbeweging. Want, zo redeneert zij, hoe alles wordt, des te meer reden is er om de lonen automatisch mee te n. Die mogelijkheid bieden zoals bekend de geindexeerde arbeidscontracten. men een sterk wapen van de vakbeweging tegen de eventuele neiging van rnemers om, ondanks de centraal gedane toezeggingen aan de minister, toch hun boekje te gaan.

en Europees prijsbeleid ordt steeds onmisbaarder

nomische Controledienst zal dan eerst moeten hebben vastgesteld of er ertreding van de nieuwe prijsgedragsregels sprake is, als het om verhogin- at, die als „extrene kostenstijgingen" worden verkocht, maar in feite ver- zijn. Voor dat s ort overtredingen is er geen controle vooraf, maar achteraf. emers moeten zich uiterlijk één dag na het doorvoeren ervan aanmelden departement, waarna de controledienst ze gaat toetsen op redelijkheid. Blijkt ernemer te hebben gesmokkeld, terwijl hij eerst voorwendde zich aan de els te houden, dan kan er achteraf pas worden ingegrepen. De vraag is nu hoe effectief de controledienst kan werken.

Controle mogelijk?

de achterban van de werkgevers- aties moeilijker in de hand te zijn, dan de centrale afspraken garanderen, dan doemen er on- lijk problemen op. Het gaat erom ie meldplicht in de praktijk zal ken. Die plicht op zichzelf zal al ntrole onderhevig moeten zijn, dan nog eens moet worden be- f die melding al dan niet aanlei- geeft om achteraf corrigerend op len.

minister is ervan uitgegaan, dat ondernemer, die andere dan de omschreven externe kostenstijgin- verweegt, dat een maand voordat tikelprijs omhoog zou gaan, aan het ement komt melden. Lang niet een heeft daar vertrouwen in. Bo- en kan het daarbij gaan om goede- die voor de eerste levensbehoefte hien niet zo veel betekenis hebben, voor de aanschaf of vervanging meer duurzame gebruiksgoederen wel.

matigdheid?

oon men niet op voorhand mag derstellen, dat bepaalde onderne- mers zullen doen wat zij kunnen, om toch aan hun trekken te komen, is het op zijn minst twijfelachtig, dat het hele bedrijfsleven een lijn trekt en „de grootst mogelijke gematigdheid" be- tracht, zoals een van de ondernemersor- ganisaties het uitdrukte.

Het Consumenten Contactorgaan heeft in de Prijzenoverlegcommissie onver- bloemd van die twijfel blijk gegeven. In de eerste plaats heeft de minister, ondanks zijn nieuwe beleid, geen enkele greep op de externe kostenfactoren (het buitenland speelt daar de hoofdrol in), maar daar komt nog bij, dat het ambtelijke apparaat de consequenties van die meldplicht snel en adequaat moet kunnen verwerken.

Met de optimale medewerking van het bedrijfsleden is het vorig jaar niet zo best geweest. Hoe de sfeer zal worden als ook het klimaat voor BTW-afrondingen naar boven gunstig is, moet nog maar worden afgewacht.

Slag om de arm

Voor het geval het mis mocht lopen heeft minister Nelissen het voorbehoud gemaakt, dat hij zijn beleid onmiddellijk met nieuwe maatregelen kan aanpassen aan de nieuwe situatie. De Prijzenoverlegcommissie kan daartoe onmiddellijk bijeen worden geroepen. Dat is tenminste iets, maar voldoende is het niet.

Wil de strijd tegen de geldontwaarding aan het prijzenfront pas goed succes hebben, dan zouden er ook maatregelen in het kader van het mededelingsbeleid moeten komen. Om nog maar te zwijgen van een gecoördineerd Europees prijsbeleid. Want de invloed van de stijgende landbouwprijzen op de kosten van levensonderhoud, nu een externe factor, die voor doorberekening in aanmerking komt, is beslist niet te verwaarlozen. Wat daarvan op de markten wordt verhandeld, staat bovendien buiten iedere controle. Want ook daar houdt de macht van de minister op.

ussisch aardgas oor de Zwitsers

CH, 28 juli — Een delegatie van erse gasproducenten, begeleid door vertegenwoordiger van de departe- afdeling „Energie", heeft dezer te Moskou inleidende besprekin- gevoerd over de mogelijkheden van ingen van Russisch aardgas aan erland. Wederzijds werd vastge- dat partijen in staat en bereid zijn sch aardgas te leveren en af te en, waarna een datum voor verder- de onderhandeling werd vastge-

Sovjetunie heeft reeds handelsover- omsten betreffende leveringen van gas afgesloten met Oostenrijk, Italië West-Duitsland, terwijl onderhande- n met Frankrijk lopende zijn. Zwit- nd is in de gelegenheid Russisch gas betrekkelijk goedkoop af te ne- daar voor de toevoer daarvan — zij de bestaande leidingen naar raal-Europa — geen aparte pijpen en te worden aangelegd.

MET GROTE SPRONGEN OMHOOG

OESO-tourisme zette in '69 12,3 miljard dollar om

PARIJS, 29 juli — Het jaar 1969 is een goed jaar geweest voor het internationaal toerisme in de landen, die aangesloten zijn bij de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO), aldus meldt het jaarverslag van het comité voor Toerisme der OESO te Parijs. Met een totaal van ongeveer 120 miljoen aangekomen toeristen was het totaal aan deviezenontvangsten in 1969 12,3 miljard dollar. Dit komt neer op een groei van circa 10 à 12 pct.

Deze resultaten zijn in sterke tegenstelling tot die van de jaren 1967 en 1968, waarin, ondanks een aanzienlijke vooruitgang in sommige landen, de totale inkomsten uit het toerisme een sterke daling ondergingen in vergelijking met de voorgaande tien jaar. Volgens de laatst beschikbare gegevens heeft de groei zich in de eerste maanden van 1970 voortgezet.

Het totaal aantal overnachtingen van buitenlanders is in de Europese landen, die zijn aangesloten bij de OESO in 1967 met 1 pct gestegen, in 1968 met 2 pct en in 1969 was dit stijgingspercentage niet minder dan 10 pct. Dit komt neer op een totaal van 498 miljoen overnachtingen in 1969.

Zo zijn de inkomsten uit het internationale toerisme, die in 1967 en 1968 resp. slechts met 2 en 3 pct waren gestegen, in 1968 met 12 pct toegenomen tot 9,1 miljard dollar.

De totale ontvangsten en uitgaven zijn volgens dit verslag voor Nederland (in miljoenen dollar): Ontvangsten 1969 334 (vorig jaar 342); Uitgaven 540 (vorig jaar 458).

De beschikbare cijfers over de eerste maanden van 1970, die op tien landen betrekking hebben, vertonen een aanzienlijke verhoging ten opzichte van de zelfde periode in 1969.

In Europa is het percentage van buitenlandse toeristen met 21 tot 30 pct gestegen. Voor Griekenland geldt dit percentage voor de eerste drie maanden, voor Oostenrijk, Portugal en Groot-Brittannië voor de eerste vijf maanden. Voor Italië en Spanje bedroeg dit percentage over de eerste zes maanden resp. 12 en 8 pct.

Het aantal Amerikaanse toeristen dat zijn vakantie in Europa heeft doorgebracht, is in de eerste drie maanden met 31 pct gestegen. Voor de daaropvolgende maanden werd een verhoging van 20 pct verwacht.

Deze tendentie wordt bevestigd door het toenemende aantal boekingen (plus 25 pct) voor de eerste vier maanden van dit jaar bij de transatlantische luchtvaartmaatschappijen.

BEURS-OVERZICHT

Vriendelijk Hoogovens vast

AMSTERDAM, 29 juli — De onverwachte publikatie van gunstige kwartaalcijfers van Hoogovens heeft de koers van de aandelen dinsdag duidelijk beïnvloed. Lange tijd heeft Hoogovens verwaarloosd gelegen, maar dit was thans voorbij. Onder tamelijk levendige handel werd bij opening f 2,70 meer betaald dan maandag op 91.

De andere hoofdfondsen lagen er — met uitzondering van AKZO — vriendelijk bij. Zo boekte Unilever aan het begin van de beurstijd een winst van 0,80 op 89,50 en kon Philips 0.30 bijboeken op 62.20, gevolgd door 62.40. Ook Kon. Olie viel mee met een winstje van 0,20 op 134.30. Later kwamen hier nog een paar dubbeltjes bij. AKZO begon onveranderd op 80, maar hier liep de notering in het eerste beurshalfuur een halve gulden terug.

De scheepvaartmark was overwegend licht in reactie. KLM was onder invloed van de lagere notering in Amerika drie gulden lager op 111, maar Heineken Bier was vast met een avance van f 1,50 op 196. Het verzekeringsfonds Nat. Nederlanden ging f 1,60 naar boven op 83.50. De laatste dagen is dit fonds opmerkelijk vast gestemd. Grootbanken waren onveranderd tot wat beter; cultures licht verdeeld.

De staatsfondsen waren prijshoudend tot fractioneel lager.

Omstreeks 12 uur werd de oliekoersen onder druk gezet door plotseling aanbod. De prijs liep terug naar 133.50. Ook van Ommeren moest een paar puntjes afstaan op 248.

De vriendelijke stemming die de laatste dagen al heerste voor enkele chemische fondsen zette zich dinsdag in versterkte mate voort. Bij Gist-Brocades leidde dit tot een winst van f 3,50 (35 punten), terwijl bij ACF een zeven gulden hogere biedprijs tot stand kwam. Zeer vast was ook Homburg met een winst van 20 punten.

De maandag fors hoger uitgevallen koers voor I.C.M. leidde nu tot winstnemingen, die resulteerden in een zes gulden lagere prijs op f 440.

Een relatief sterke daling was weggelegd voor Tabak Philips (9 punt).

Reiss was vijf punten lager nog steeds niet af te komen; sinds de mededeling over de mislukte overval op het bedrijf is de laatprijs 50 punten gezakt.

De internationals zijn, op Philips na die op 62.40 sloot, alle t.o.v. de openingskoers wat teruggelopen. Zo sloot AKZO de dag af met een reactie van ruim een gulden op 78.80. Unilever was op 89.30 zes dubbeltjes boven maandag. Hoogovens sloot op 90.70 en Olies op 134.

OLIE

Een studiecommissie is tot de conclusie gekomen, dat meer dan de helft van de mogelijke olie- en gasreserves van de Ver. Staten nog ontdekt moet worden. Uit een onderzoek, dat 135 geologen twee jaar heeft gekost, is gebleken dat 55 pct. van de te ontdekken olie en 66 pct. van het te ontdekken gas nog gevonden moet worden.

Gewezen wordt op het feit, dat grote delen van het Continentale Plat voor de kust van Florida en Alaska en de gehele Continentale Helling nog niet door boren zijn aangeraakt en dat ook andere goede gebieden en diepten grotendeels ongeëxploreerd zijn. In 1969 sloeg de Amerikaanse olieïndustrie 34.053 boringen aan tegen een rekord van 58.160 in 1956. In diezelfde periode daalde de aangetoonde ruwe oliereserve der Ver. Staten van 30.3 miljard tot 29,6 miljard barrels. De aangetoonde gasreserves namen met 12 pct. toe.

Uit het bedrijfsleven

FOKKER

De Nederlands-Duitse vliegtuigfabriek Fokker-Vereinigte Flugtechnische Werke gaat meebouwen aan een nieuw Japans vliegtuig. De Japanners zijn met de voorbereidingen al zo ver, dat over vier jaar met de produktie kan worden begonnen.

De machine krijgt twee straalmotoren en moet honderdtachtig passagiers kunnen vervoeren. Het is nog niet uitgemaakt, of het toestel speciaal voor lange of voor de korte en middenlange afstanden zal worden gemaakt. Einde dit jaar zal de samenwerkingsovereenkomst worden getekend tussen Fokker-V.F.W. en de Japanse vliegtuigfabriek Namco.

AMERIKA

De Amerikaanste economie heeft zich gestabiliseerd en er zal zeer binnenkort weer sprake zijn van economische groei, zo dit nu al niet het geval is. Dit heeft de voorzitter van de Federal Reserve Board, Arthur Burns, in een vraaggesprek voor de televisie verklaard.

Hij gaf de verzekering, dat het Amerikaanse monetaire beleid gematigd expansief zal blijven en sprak de verwachting uit dat de geldvoorziening in juli iets meer toegenomen zal blijken te zijn dan de 4,2 procent (op jaarbasis) van het tweede kwartaal van dit jaar. Op de vraag of hij dacht dat de recessie voorbij is antwoordde Burns: „Ik zou het geen recessie willen noemen, maar, voorzover ik het kan beoordelen, is de periode van trage economische ontwikkeling ruimschoots achter de rug".

CHEMIE

Lummus Ned. NV heeft van Shell opdracht gekregen voor de uitbreiding van de polyvinylchloridefabriek op Permis, waardoor de capaciteit van Shell Ned. voor dit produkt wordt verdubbeld en gebracht op 160-duizend ton per jaar.

Deze opdracht aan Lummus voor polymeristiefabrieken zijn gegeven Dit bedrijf bouwt op het ogenblik een achttal fabrieken van deze soort voor verschillende opdrachtgevers over de hele wereld.

VEZELS

Voor de Westduitse producenten van kunstvezels lijkt het vette jaar 1969 te zullen worden gevolgd door een mager '70. De terugslag in de textielindustrie heeft thans ook zijn weerslag gevonden in de chemische, temeer daar ook de Duitse markt de internationale concurrentie sterk toeneemt.

De afzetten gemeten naar hoeveelheid zijn nog steeds behoorlijk, doch de prijzen staan onder voordurende druk. Volgens de grote producent „Glanzstoff" hoopt men op verbetering in het tweede halfjaar 1970. Hoechst wees er desgevraagd op, dat de situatie per produkt grote verschillen vertoont, zodat van een crisis over de hele lijn niet kan worden gesproken: dit bedrijf kenschetst de toestand als: Naar hoeveelheid bevredigend bij stabiele prijzen. Maar het uit ook bezorgdheid over de onophoudelijk stijgende kosten, die later de prijzen weer zullen opdrijven. Ook ICI klaagt over dalende opbrengstprijzen voor de produkten; het stelt zijn hoop op zijn specialiteiten, die het op de kunstvezelmarkt brengt. De meeste klachten worden gehoord bij ondernemingen, die zich uitsluitend toeleggen op de fabricage van kunstvezels; bij grote chemische concerns is deze fabricage slechts een onderdeel van het uitgebreide produktieprogramma. Aan nylon 6 (Perlon) bestaat al een overproduktie, maar overigens gaan de reusachtige investeringen in deze industrie ongestoord voort.

KOLEN

In de Westduitse steenkolenmijnbouw werden in het eerste halfjaar 1970 ca. 55,1 milj. ton kolen geproduceerd — dat is 1,2 milj. ton minder dan in de vergelijkbare periode van 1969. De produktievermindering wordt in de eerste plaats geweten aan de daling van het aantal werknemers met 4-duizend.

De produktie van cokes steeg met 3,8 pct. tot 20-milj. t. De totale voorraden beliepen per ultimo juni '70 ca. 2.3-milj. t. (9,8), inclusief de „ijzeren voorraad", die door de overheid op het hoogtepunt van de kolencrisis was aangelegd in streken, die veraf zijn gelegen van de mijnbouwcentra, mede omdat de capaciteit van de opslagplaatsen bij de mijnen toen totaal was uitgeput.

BELASTING

De belastingopbrengsten voor de Evangelischen Kirche Deutschland (kerkelijke belasting) is in 1969 gestegen tot een totaal van 1,99-miljard mark, ofwel tot 68,14 mark per lidmaat. In 1968 was deze opbrengst 1,77-miljard of 60,78 mark per gelovige.

De opbrengst was het hoogst in de Rheinische Landeskirche met 326-miljoen mark (ca. 326 mark per lidmaat) en het laagst in de kleine Landeskirche Schaumburg-Lippe met 3,3-miljoen mark.

STAAL

De bedrijfswinst van Hoogovens-IJmuiden is in het eerste halfjaar van 1970 met 66,8 pct. gestegen in vergelijking met het eerste halfjaar van 1969. De omzet beliep in het eerste halfjaar van 1970 954,6 mln. gulden. De kosten stegen tot 784,8 mln., zodat er 169,8 mln. gulden winst werd gemaakt.

Daarvan is beschikbaar voor winstuitkering aan het personeel 14,4 mln. gulden, tegen 8,7 mln. gulden over het eerste halfjaar van 1969. In 1969 was de omzet 717,6 mln.; de kosten bedroegen 615,8 mln. en de winst was toen 101,8 mln. gulden.

Avondkoersen

KOERSEN NEDERLANDSE FONDSEN IN NEW YORK

AMSTERDAM, 29 juli — (Opgegeven door de Heren Hirsch en Co., Amsterdam). De aan de New Yorkse Effektenbeurs genoteerde Nederlandse fondsen verkregen dinsdag 28 juli de volgende noteringen:

(Tussen haakjes de koersen van maandag 27 juli aan de New Yorkse Effektenbeurs)

Kon. Olie — ($ 38⅞—39⅛) **$ 38⅞—39⅛;**

Philips — ($ 16⅞—17¼) — **$ 17¼—17⅝;**

Unilever — ($24⅝—25½) — **$ 24⅜—25⅝;**

KLM — ($ 31¼—) — **$ 32 —;**

De koersen komen bij een dollarnotering van f 3,60¼ overeen met de Amsterdamse noteringen van:

Kon. Olie 140,01—140,91) **140,04—140,95**

Philips (60,79—62,12) **62,15—63,50**

Unilever (88,23—91,83) **87,82—90,98**

KLM (112,3) **115,28**

Holland aan Europa-top

NEW YORK, 29 juli (AP) — Volgens een artikel in het zakentijdschrift „Fortune" heeft de wereldeconomie in 1969 nu en dan moeilijkheden ondervonden, maar over het algemeen hadden de 200 grootste maatschappijen in de wereld buiten de Verenigde Staten betere resultaten te zien gegeven dan de 500 grootste Amerikaanse ondernemingen. In totaal waren de omzetten van die 200 grootste buitenlandse maatschappijen in 1969 met 16,2 procent gestegen ten aanzien van 1968. De stijging van de omzet van de 500 grootste Amerikaanse ondernemingen was in 1969 met 16 procent toegenomen, maar de netto winst slechts met 2 procent. De meeste winst van de Amerikaanse ondernemingen was in 1969 opgeslokt door de gestegen lonen.

In 1969 was de kracht der Japanse bedrijven weer belangrijk toegenomen De grootste tien niet-Amerikaanse ondernemingen waren in 1969, volgens Fortune (gemeten aan de omzet):

1. Koninklijke Shellgroep (Nederlands-Brits) omzet 9.738.410.000 dollar;
2. Unilever (Brits-Nederlands) 6.030.000.000 dollar;
3. Philips' Gloeilampen (Nederland) 3.597.551.000 dollar;
4. Volkswagen (West-Duitsland) 3.536.548.000 dollar;
5. British Petroleum (G.B.) 3.424.080.000 dollar;
6. ICI (Imperial Chemical Industries) (G.B.) 3.252.240.000 dollar;
7. British Steel (G.B.) 2.869166000 dollar;
8. Hitachi (Japan) 2.857.831.000 dollar;
9. Montecatini (Italië) 2.483.200.000 dollar en
10. Siemens (West-Duitsland) 2.421.250.000 dollar.

Zweden was in 1969 sterk naar voren gekomen op de wereldmarkt en er waren aan de „lijst der 200" zes ondernemingen uit dat land toegevoegd, waaronder Volvo, Saab en Ericcson (telefoon).

Definitieve opzet raffinaderij in Born nog onzeker

DEN HAAG, 28 juli — Voor zover het in hun vermogen ligt zijn de ministers van Economische Zaken en Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening bereid hun invloed aan te wenden om de vaststelling van de definitieve opzet van de raffinaderij van Shell/DSM te Urmond-Born te bespoedigen. Dit antwoordde minister Nelissen, mede namens zijn collega Schut op vragen van het PvdA-kamerlid dr. ir. A. Oele. Omdat er nog steeds geen overeenstemming is bereikt over de definitieve opzet van de raffinaderij kan een definitief bestemmingsplan voor het omliggende gebied nog niet vastgesteld worden. Maar, zo antwoordde de minister, het Samenwerkingsorgaan Streekbelangen heeft enige tijd geleden al opdracht gegeven tot het opstellen van een structuurplan, dat als basis zal kunnen dienen voor het gereedmaken van de noodzakelijke bestemmingsplannen. Het bestemmingsplan is vooral voor de uitbreiding van de chemische industrie belangrijk. Het aspekt van de leefbaarheid zal ook volgens de minister speciale aandacht hebben.

uzzel mee

Horizontaal: 1. koorhemd, 5. boven spits toelopend, 8. vogel, 10. scherprechter, 11. vreemde munt, 12. jaartelling, 14. voegwoord, 16. lierdicht, 17. telwoord, 18. opening, 19. klap, 21. verpanker, 23. uiting van blijdschap, 24. en dergelijke (afk.), 25. insekt, 27. oogopslag, 29. zoogdier, 30. lof, 32. onbep. voorn. woord, 34. snavel, 35. Latijns pers. voorn. wrd, 36. dwaas, 37. afsluiting, 39. natriumcarbonaat, 41. bedehuis, 42. boom.

Vertikaal: 2. plaats in Engeland, 3. commandant, 4. voegwoord, 5. bijwoord, 6. gewezen soldaat, 7. kwelling, 9. kneedsel, 10. reep stof, 11. soort onderwijs (afk.), 13. zangnoot, 15. deel van de bijbel (afk.), 20. lokspijs, 22. opstokerij, 25. gramschap, 26. vrucht, 27. licht brokkelend, 28. helder, 29. symbool voor radon, 31. landbouwwerktuig, 33. symbool voor krypton, 38. dreumes, 40. rivier in de Sovjet-Unie.

PARAPLU
BUL L UIT
GUL D LUS
AS BEURS IN
L R S P E
JOKER POVER
O U S O P
EU KATER DE
NUK E BUN
RUS U HEN
SIERAAD

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO	79.70-80.10	78.80 gb.
Alg. Bank Nederl.	234	233-234
AMRO-bank	54.20	54.50 gb.
A'dam Rubber	40.5	40.5
Deli Mij.	61.70-1.90	63-3.90
Dordtsche Petrol.	820.5	822
idem 7% pr.	818-819	821
Heinekens bel. & beh.	194 40	197
Heinekens Bier	194.40-4.60	196.80-6.90
HAL	85.5-87.5	85
Hoogovens	88.30	90.60-90.80
HVA	58	57.5 gl.
KLM	114	111 gb.
Kon. Petr.	133.80 gb.	133.90 gb.-
KNSM	90-90.50	89.50
Nat. Nederl.	81.50-82.30	81.90-82.50
Phs. v. Ommeren	243.5-244.5	246 gb.-24'
Philips	61.80-1.90	62.30-2.40
Robeco	216 70-6.80	217.50
Rolinco	169.50	170
Scheepsv. Unie	75-75.50	74
Unilever	88.70	89.30

OBLIGATIES

Staatsleningen

Nederl. 7-j. '69	8..	102.70	102.60
idem 25-j. '69	8..	100.10	100.10
idem 7-j. '70	8..	102.80	102.80
idem 15-j. '70-'85	8..	99.90	99.90
idem 25-j. '70	8..	100.10	100.10
idem '69	7½..	95.70	95.50
idem '66-l.	7 ..	91	91
idem '68-l.	6½..	85.90	85.80
idem '66	6¼..	86	86.30
idem '67	6 ...	83.60	83.70
idem '65-l.	5¾..	83.40	83.50
idem '64-l.	5¼..	80.90	81
idem '64	5 ..	77	77.10
idem '58	4½..	82.20	82.50
idem '59	4¼..	79.20	79.40
idem '61	4 ..	77 1	76.50 l.
idem '53	3¾..	70.70	70.70
idem staff. '47	3½..	68.40	68.30
idem '51-3½		—	92.70
idem '48	3¼..	62.20	62.20 l.
idem '37	3 ..	82	82
idem $ '37	3 ..	87.50 b.	87.50
idem Grootb. L.	2½ ..	36.20 b.	36.50 b.

Obligaties — Bank. Cred. & Verz.

Bank N.Gem.'66-1	7..	91	90.90
idem '66-2/4	7..	90.90	91
idem '67-1/2	6¾..	87	87.10
idem '67-1/3	6½..	85.20	85.20
idem '67	6¼..	83	83
idem '65-1	6 ..	84.60	84.70
idem '65-1	5¾..	83.20	83.40
idem '65	5½..	83.50	83.90
idem '58	5¼..	86	86
idem '58	5 ..	79.80	79.80
idem '58-1/3	4¾..	78	78.10
idem '63	4½..	71.30	71.50
idem NWBL '52	4..	89.10	89.10
idem rnt-spr.-br. '64		127 50	127.20

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
$ gedaan en laten
b bieden

idem '65		123 b.	123 b.
idem '66-1		125 b.	125.50
Exp.Fin.Mij. '66	7½..	97.10	97.10
idem '58	5½..	94.80 l.	—
idem '58	5¼..	—	—
idem '58-½	5 ..	93.60	93.60
Midd. Cred. '62	4¼..	94.60	94.60
N.B. v. M. Kr. '66	7..	100.50	—
idem '65	5¾..	90.50	89.50
Nat. Invt. B. '65	5¼..	88.10	—
idem	4¼..	—	—
Ned. Ontw. B. '66	7..	89.10	89.20 b.
idem '64	6..	—	84

Converteerbare Obligaties

AKZO	4¾..	76	76
AMRO bank	5½..	88 b.	88.25
Berghuizer pap.	6¾..	—	—
Bergoss	6¾..	78.50	78.50
Berkels Pat.	5 ..	96	97.50
Bols	6¼..	96	132.50
Borsumij	3¼..	133.50	91.50 b.
Gelder Pap.	4¼..	78.50	90.10
Gelderl.-Tielens	8¼..	114 90	114.90
Gist Brocades	5¼..	111	112.50
v.d. Grinten '69	6½..	115.20	117
Homburg	6½..	116	142.50
Hoogovens	5¼..	130	84
KLM	5¼..	86.90	72.50
Meelf. Ned.B.'66	6¼..	81.20	93.20
Nederhorst	5 ..	—	84
v. Ommeren	5¾..	102	130.50
Philips '70	6½..	105.25	102.10
Ph. Gloeil. fabr.	4¼..	82.20	105.50
Proost en Br.	4¼..	—	—
Rolinco f 1000	6½..	—	78.50
Stokvis en zn.	4¾..	98 b.	88.50
Ver. Glas	7 .	—	—
V. Mach. Fabr.	6½..	184	—
Vettewinkel	6½..	93.20	182
Vihamij-Butting.	6..	88	92.50

AANDELEN

Bank-Cred. Verzeker.

AMEV n.r. cert.	142	145
AMFAS-groep cert. f.	109.50	109.70
Ass. C. St. R'dam c.	81.90	81.40
Bank en Ass. Ass.	74.50	74.50
Bank v. Onr. zaken	347	347
Cultuurbank	91	90
Delta-Lloyd cert. f.	83.50	83.30
Eerste Ned.-Nillmij c.	134.70	135
Kas Associatie	—	—
Nat. Inv. Bank pref.	84.9	84.9
Ned. Credietb. a. b.	35.20	35.40
Ned. Middenstandsb.	103.40	101.90
Slavenburg's bank f.	205	205

AANDELEN

Handel Industr. & Div.

AFC A'dam Ch. F.	205 b.	212 b.
Albert Heyn	152.50	153.50
Alg. Hand. Onr. Goed	158	157
Alg. Vrucht. Imp. Mij.	154 b.	153
A'dam Droogdok Mij.	113.3	112
A'dam Rijtuig Mij.	135	135
A.N.I.E.M. nat. bez.	56.5	58
Arnhemsche Schb.	134	138 b.
Asselbergs IJzer	83 b.	83
Autom. Screw Works	88	95 b.
Auto-Industr. R'dam	197.8	198
Ballast-Nedam Gr.	83 50	83.50
Bataaf Aannem. Mij.	475	476
Batava Margarine	96	96
Batenburg	160	160
Beek A.L.V.	80.5	80.5
Beers' Zonen	259	264 b.
Befo B.	—	—
Begemann Mach.	108.5	108.5
Bensdorp Intern.	197	204
Bergh & Jurgens	185	184 b.
idem 5½ c. pr.	71	71 b.
Bergoss Tapijt	189	—
Berkels' Patent	204	203
Berne: & Co. B	162	162
Blijdenst-Willink	59	58.5
Boer Drukk. Uitgev.	346	347
Bols Lucas	244	240
Borsumij-Wehry 400	159	160
Braat Bouwstoff.	249	248.5
Brakke Grond	22	22
Bredero Vast Goed	—	—
Bredero V. Goed nrc	190.5	190
idem Ver. Bedr. nrc	424	425
Bredero V. Bedr. nrc	424	425
Bührmann-Tetterode	75	76
Bijenkorf Beh.nrc	381	388
Bijenkorf Beh. 6% p.	71.3	71.4
Calvé nrc	—	—
Calvé Delft nrc	610	606
idem 6% c.pr.wd.nrc.	117	117.5
Centr. Suikermij	450	450
Chamotte Unie	164	158
Cindu-Key & Kram.	101	99
Crane Nederland	72	78.9
Curaçaose Hand nrc	149.5	149.1
Dagra	150	151
Desseaux Tapijt	66.60	67
Dikkers & Co.	76	76.5
Dorp & Co.	140	144 b.
Drentsch-Overijs. H.	120	120.8
Dröge Wol	118.5	118.5
D.R.U.	448	455
Duiker Apparaten B	—	96
Elseviers Uitg. Mij.	448	449.50
EMBA	180	181
Enkes	184	184
E.N.O.T.	210 b.	220
Erdal Wasverwerk.	170	171
Etna-Daalderop H	53.50	55.50
Europe Hotel	395 l.	390 l.
Figee Haarlem Mach.	135	135
Fokker	73	76
Ford	114 l.	—
Furness f 20	92	92
Gazelle Rijwiel.	147.5	110.5
Gelder Papier	149	150
v. Geld. Papier pref.	101	150
Gelderl-Tielens	97.80	97.80
Gero Nat. Bez. c.	85	102
Geveke-Groenpol 20	80	79.50
Giessen De Noord	101 b.	86
Gist-Brocades	113	116
Goudsmit Ed.	295	102 b.
Grasso's Machines	92	175.5
Grinten Venlo	295	294.50
Grofsmederij K Ned.	90 5	91
Gruyter 6% c.p. A	—	61 b.
Gruyter 6% c.p. B	—	72 b.
Hagemeijer & Co.	106.80	106.50
Halberg Machines	53.5	53
Hatema-Texopr.	120	189
idem 5 pct p.wd.	88	88.5
Hattum & Blankev.	83.50	84.80
Hellingma	208	210 b.
Hero Conserven	217	216
Hoek's Machines	596	596
Holec	187	188
Holl. Beton Groep	86 b.	85
Holl. Melksuiker	231	231
Homburg B	400	420
Hoogenbosch Schoen.	169.5	169.5
Hoogenstraat Cons.	51	51 b.
Hooimeyer Zn.	118.8	119
I.H.C.-Holland	207	209
Industriële Mij.	—	270.2
IBB-Kondor gr.	250.2	247
Interlas	—	480
Internatio-Mueller	57	57
Int. Coating Mat.	446	442
Int. Gewap. Beton-B.	334	335
Inventum	164	161
Jean Heybroek	98.5	96
Jongeneel Hout	261.5	260
Kemo Corset	177	176.5
Kempen & Begeer	—	—
Key Hout	253	240
Klene Suikerwerk	201	202.5
Kloos & Zn.	178	178.5
Kluwer Uitgev. Mij.	247	244
K.F. vh Alex Adam	—	100 l.
K.N. Papier Maastr.	164	164
K.N. Textiel Unie c	30.2	30
Korenschoof	125	125
Koudijs Voeder nrc	121	122.5
Krasnapolsky	54 b.	53.50
K.V.T. Tapijt	143	142
Kwatta Chocolade	101	—
Landré/Glunderman	141.5	141
Leidsche Wolspinn.	142.2	143
Lindeteves	160.5	161
Lips & Gispen c.	149.5	149.5
Lijempf	58 60	58.50
Lijm-Gelatine Delft	129	125
Macintosh Stein	83.80	84 b.
Matubel	135	135
Meel Ned. Bakkerij	215	212
Mees' Bouwmater. B	83	83
Metaverpa B	328	329
Meteoor Beton	268.5	268
Molukse Handel	—	—
MOSA Maastricht	63	63.80
Mulders Fabr.	—	113 l.
Mijnbouwk. Werk.cv	—	365
Naarden Ch. en N. G	95	95
Naeff Gebr.	205 l.	—
Nedap Apparaten	173.8	170
Nederhorst Ver.Bedr.	61.70	62.50
Ned. Bontweverij	166.8	169.50
Ned. Dagblad Un.	—	176 l.
Ned Springstoff. c.	—	149
Nelle Wed. v.	350	347
Netam B	116.4	116.4
Nieaf	—	131
Nierstrasz	108 8	108.80
Nrd. Europ. Houth.	148	147
Norit	116.50	120
Nutricia N.R.C.	379.5	383
Nyma	25.5	26.8
Nijverdal-t. Cate	71	71
Overzeese Gas	83	86
Orenst & Koppel	218	218 l.
Oving	—	199
Pakhoed Hold. nrc	60.30	61.50
Palembang Cult.	63	63 b.
Palthe	78.5	78.5
Parkhotel	435 b.	450 b.
Philips 6% c.p.wd.	—	—
Pont Hout	168.5	168.5
Poorter	104.7	105.5
Porceleyne Fles	140	140
Proost & Brandt	358.5	361
Rademakers Metaal	136	137
Reesink & Co	144 b.	144
Reeuwijk	285 b.	290 b.
Reineveld Mach.	130	—
Reiss & Co	205 l.	200 l.
Rhein Kohlsaeure	500 b.	500 b.
Riva	205.1	205.1
Rohte Jiskoot	98	98
Rommenhoeller	658 b.	660 b.
Ruhaak	153 l	146
Rijn-Schelde Mach.	154	158
Sanders Behang	164	160
Scheveningen EMS	17.70	18
Schokbeton B	185	181
Scholten Carton	165	164
Scholten Honig	51.90	52.50
Schuitema Gebr.	151	152
Schuppen Sajet	—	170
Schuttersv.-v. Heek	113	112
Simon de Wit B	260	259
Simons' Emballage	86	85.5
Soerabaya Droogdok	13.7	14 l.
Stokvis	103.7	102.5
St. Spinn. Twenthe	80.1	80.9
Synres Chemie nrc	183	180
Tabak Philips	95.5	86
Tech. Bur. Marijnen	120 b.	—
Technische Unie	305	312
Tilburg Water	330 b.	330
Tricotbest	83.5	82.5
Twentsche Kabel	450	458
Ubbink Davo	86	86
Udenhout	89	90
Unikap Rijwiel	82	82.9
Unilever 7% c. pr.	81.5	81.8
idem 6% c. pr.	73.3	73.1
idem 4% c. pr.	50.3	50.3
Utermohlen	240	242 b.
Veneco	115.5	116
Veneta Tapijt	142	142
Ver. Glas NB	148	148
V. Hand Scheven.	35.5	36.9
Verenig. Mach. Fabr.	76	75
V.N. Uitg. Bedr.	194.80	194
V.N. Uitg. Bedr. p.	19	19
Ver. Touwfabrieken	206	205
Vezelverwerk. Noord	72.5	73
Vihamy-Buttinger	158	161
Vredestein Rubber	—	—
VRG-Papier G.B.	603	—
Vulcaansoord	62	64
Waveren Graan	60 l.	60 l.
Wegener Courant. C	89 l.	89
Wereldhaven	486	488
Werninks Beton	144.8	144.8
Wessanen KF	65	65.50
Wessem & Co Hout	143	142.5
Wyers'	139	138.5
Wijk & Heringa	—	74 l.
Zaalberg	69.7	67.5

Beleggingsmaatschappijen

Alg. Fondsenbezit 1/1	101.50	101.50
Converto 1/1 pb	755	750
Goldmines 1-5 part.	181	112
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	765	765
Holland Fund p.l.	626	630
Binnl. Vast Goed	728	728
Breevast 1967	460	460
A'dam Bel. Mij. f. 50	138.50	140
Dutch Int. Fund	141	141
Neo. Fonds Mij Nefo	69	69
Protector	126	126
Unitas f. 50	76.80	76.80
Utilico	112	111.70
Europafonds 10 pb	463	463
Unifonds 20 pb	520	528
Eurunion 10 pb	1238	1244
Valeurop 10 pb	672	676
Boston C. St. F. c.	6.15	6.10
Chemical Fund c.	14.70	14.40
Massachusetts I. Tr.	13.20	13.20
Technology Fund	6.25	6.35
Solvay & Cie	197	200
Union Miniere 1 aand	1290	1280
Imp. Chem. Ind. c.	200 l.	200
Pioneer Electric	23.90	24.95

Noord & Zuid-Amerika

Can. Breweries	6.80	6.90
Canadian Pac.	56	56
Imperial Oil	16 60	17.25
Inland Nat. Gas	8.65	8.60
Int. Nickel Canada	40.85	40.90
Shell Canada	28.55	29
ACF Industr.	40	40.25
Allied Chemical	20.50	20.40
Americ. ENKA	27.40	27.10
Americ. Motors	7.20	7.30
Americ. Standard	35	35.40
Americ Tel.+Tel.	46.80	46.75
Anaconda	25	24.25
Atchison Topeka	19.40	19.30
Bethlehem Steel	22	21.50
Boeing Comp.	15	15
Burroughs Corp.	99	97.25
Chrysler	21.50	21.55
Cities Serv.	46.25	46.35
Colgate Palmolive	39.80	39.80
Columbia Gas	30.30	30
Curtiss Wright	12.25	12
Dow Chemical	72.30	72.60
Du Pont de Nemours	125	—
Eastman Kodak	30.90	67
Fluor Corp.	34 70	22.75
Ford Motor	30.50	—
Gen. Electric	64.50	78.90
Gen. Motors	31.70	68.25
Gen. Tel-Electr.	7½	25
Greyhound	68	13.25
Int. Buss. Mach. IBM	23.50	270
Kennecott Copper	45.50 b.	42.20
Litton Industr.	79.20	18
Montgommery Ward	68	45
National Can.	24.30	—
Nat. Dist+Chemical	13.50	15.70
National Steel	268.10	36
North Am. Philips	13.50	25.25
Olin Corp	18	14.40
Pennsylv. Centr.	45	7.50 l.
Pepsico	—	48.95
Phillips Petrol	15.10	27.25
Procter & Gemble	37	107.75
Radio Corp. America	25.60	22.35
Republic Steel	15.30	29 b.
Rexall Drug+Che	—	30.90
Shell Oil	48	41.75
Southern Cy.	28	21.70
Southern Pacific	—	25
Stand. Oil N. Jersey	23.85	60.50
Studebaker-Worth.	29 50	44.90
Texaco	30.90	—
Union Pac. Rail	42	34.70
U.S. Steel	21.60	30
Westingh. Electr.	—	65.40
Woolworth	—	30.60

PROLONGATIE — 7½

imburgs agblad

Woensdag 29 juli 1970

Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Provincie - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Hengelorganisatie: Concentratie chemisch afval DSM te groot

Duizenden vissen gestikt in Maas

(Van onze verslaggever)

TARD, 29 juli — Duizenden dode vissen, gestikt door gebrek aan rstof, zijn dinsdag langs de Maas in het gebied tussen Bergmond en Stevensweert aangespoeld. Bestuursleden van de hengelbinatie Juliana spreken van calamiteit en schrijven de massale vissterfte ondermeer toe aan de lozing van giftig afvalwater door Staatsmijnen. Ook zou de zeer lage waterstand van de laatste dagen van invloed zijn geweest.



Te veel chemische afval breekt de zuurstof in het water af. De vissen stikken bij duizenden.

Bestuurslid P. J. Cremers van Juliana: „Staatsmijnen brengen in de nabijheid van Urmond hun afvalwater in een bassin en lozen het vervolgens via het riviertje de Ur in de Maas. Dat gebeurt momenteel om de andere dag en maandag heeft men ook geloosd. Men moet dan telkens 4000 kubieke meter afval kwijt. Maandag was er bovendien een zeer lage waterstand in de Maas, omdat het Julianakanaal met rivierwater gevuld moest worden. Het gevolg was dat de vissen de giftige concentratie van chemisch afval niet hebben kunnen verdragen. Dit afval breekt de zuurstof in het water af. Een paar weken geleden hebben we watermonsters genomen onder de Ur en toen bleek dat het zuurstofgehalte maar 0,9 milligram per liter was. In dergelijk water kan niets blijven leven".

Geleidelijk

Onlangs hebben Staatsmijnen toegezegd dat de lozing van afval via de Ur naar de Maas geleidelijk zal gebeuren, maar in hengelaarskringen werd gisteren beweerd, dat dit maandag beslist niet het geval geweest moet zijn.

De voorlichting van Staatsmijnen verklaarde gisteren: „DSM houdt zich strikt aan de afspraak van een zeer geleidelijke lozing. Daar is ook maandag niet van afgeweken. Er is beslist geen plotselinge golf afvalwater weggestuurd. Dinsdagmorgen werd ons bedrijf gealarmeerd in verband met een minimale waterstand in de Maas. Bij het veer in Berg was praktisch geen doorstroming meer en daardoor kon de concentratie afval zich niet met het water mengen. DSM heeft gistermorgen de lozing onmiddellijk stopgezet en het afvalwater opgevangen in een buffervijver. Wij vragen dagelijks de stroming van de Maas op bij Rijkswaterstaat. Dat is ook maandag gebeurd. Het vullen van het Julianakanaal heeft niet meer dan hooguit tien procent van de normale Maasstroom geëist en toch bleek dat die stroom tot vrijwel het nulpunt was gedaald. Voor ons is daarom de conclusie dat er andere oorzaken geweest moeten zijn, die een abnormale lage doorstroming hebben veroorzaakt. DSM en rijkswaterstaat zijn thans hierover in gesprek en de zaak zal worden onderzocht".

Eerlijk spel?

Voorzitter Jac. Geerts van Juliana neemt met deze uitspraak van Staatsmijnen geen genoegen. Hij zegt verontwaardigd: „Ze wenden zich in alle kronkels om de schuld af te schuiven. Ik geloof niet dat ze het spel eerlijk spelen. Het kan toch niet op gaan dat zo'n instelling maar onbeperkte hoeveelheden rommel in de Maas gooit. Maar we hebben straks de wet op de waterverontreiniging achter de hand".

De heer Geerts vindt, dat er in de eerste plaats een nauw samenspel moet komen tussen Staatsmijnen, rijkswaterstaat en de hengelorganisatie. De laatste jaren zijn regelmatig massale vissterften in de Maas geconstateerd.

Enige weken geleden spoelde er in hetzelfde gebied ook een hoeveelheid dode vis aan. De schade werd toen door de hengelorganisatie geschat op 20.000 gulden. Maar de enorme hoeveelheid dode vis die nu aanspoelde is ettelijke malen groter. Overlegd moet nog worden op welke wijze en door wie de dode vis zal worden opgeruimd.



JOAN PRINS ... al begonnen ...

Bloemetje van VVV voor zieke toeristen

HEERLEN, 29 juli — Ook in Limburg kunnen buitenlandse toeristen die door ziekte of ongeval in een ziekenhuis belanden op een aardig gebaar van de VVV rekenen. Het Nationaal Bureau voor Toerisme heeft aan vijftien meisjes, die samen het Holland Hostess Team vormen, opdracht gegeven de onfortuinlijke toeristen te bezoeken met een bloemetje en helpen hen als dat nodig is met brieven schrijven en het afwikkelen van formaliteiten.

Het idee voor deze aktie ontstond toen enige tijd geleden twee hostessen bij de Holland-promotion in Brussel bloemen uitdeelden en elke dag enkele boeketten over hielden. Die bloemen brachten ze dan naar ziekenhuizen. Uit die ervaringen is de aktie van het ziekenbezoek gegroeid in Nederland.

De 24-jarige Evelien van Dijk uit Bilthoven, die op het kantoor van de provinciale VVV in Valkenburg werkt en een van de hostessen is die in Brussel bloemen uitdeelde, heeft voor de aktie al contact opgenomen met ziekenhuizen in Limburg. De ziekenhuisdirekties zijn bereid de hostessen gelegenheid te geven buitenlandse toeristen te bezoeken. Een collegaatje van Evelien van Dijk, Joan Prins is al in Breda met de bezoekaktie bezig.

Direktie: Vragen dr. Oele kinderachtig

ON-mijnen gaven 30 miljoen uit voor nieuw werk

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 29 juli — De Oranje Nassaumijnen in Heerlen hebben sinds het verschijnen van de eerste mijnnota dertig miljoen gulden geïnvesteerd in het scheppen van nieuwe arbeidsplaatsen. Tot einde juli 1970 zijn 843 arbeidsplaatsen in industriële aktiviteiten van de mijnonderneming gerealiseerd. Wanneer de industriële ontwikkeling zich normaal voortzet zullen de arbeidsplaatsen einde 1970 zijn uitgegroeid tot 1025, einde 1971 tot 1205 en einde 1972 tot 1405. Speculatief zouden deze nieuwe arbeidsplaatsen einde 1975, wanneer de laatste kolenmijn van de onderneming gesloten wordt, kunnnen zijn uitgegroeid tot 2100.

Direkteur mr. H. A. M. Deckers van de Oranje Nassaumijnen zegt: „Ik heb niet de indruk, dat wij te kort zijn geschoten in onze industriële aktiviteiten, zoals het Tweede Kamerlid dr. Oele wil suggereren in zijn vragenlijst aan minister Nelissen". De heer Deckers wil nog geen officieel commentaar geven op de opmerkingen van dr. ir. Oele, die onder meer vraagt wat de minister kan doen om de ON-mijnen te bewegen tot meer activiteit bij het creëren van vervangend werk. „Ik moet eerst de officiële tekst van de vragen hebben".

Niet vergelijken

Wel liet de heer Deckers zich ontvalien de vragen bepaald kinderachtig te vinden. „Je kunt deze mijnonderneming niet vergelijken met een Willem Sophia of Laura. Elke mijn bevindt zich in een andere fase van sluiting en afvloeiing. De Oranje Nassaumijnen blijven draaien tot 1975 en hebben dus meer tijd om vervangende werkgelegenheid te scheppen. Een vergelijking is ook niet mogelijk omdat de juiste gegevens van andere mijnondernemingen ontbreken. Ik zou het toejuichen wanneer een deskundig cijferrapport zou worden samengesteld over de nevenaktiviteiten van de verschillende mijnen. Daar zouden wij ons bijzonder happy bij voelen".

„Wij timmeren niet zo aan de weg", zegt mr. Deckers. „De kritiek van de heer Oele en van de vakbonden doet ons niet veel. Wij zijn van mening, dat we het goed doen. Maar we zijn nu eenmaal niet zo public relations minded". Op 1 juli 1970 had de onderneming nog 5619 mijnwerkers in dienst, terwijl ze acht nieuwe bedrijven heeft overgenomen of gesticht.

Bij de schroefboutenfabriek werken nu 345 mensen (in 1972 zal het aantal vrijwel gelijk zijn); bij Sigrano werken nu 25 mensen (in 1972 zullen dat er 60 zijn); bij ENBI werken nu 131 mensen (in 1972 worden dat er 220); bij Interbema werken nu 47 man (in 1972 60); bij ON-staal werken nu 96 mensen (in 1972 200); bij ON-electrotechniek werken nu 57 mensen (in 1972 130); bij diverse kleine aktiviteiten werken nu 15 mensen (worden in 1972 40); bij de sociale werkplaats van de ON werken nu 131 mensen (kunnen er misschien 300 worden).

De heer Deckers rekent de WPM (sociale werkplaats) nadrukkelijk tot nieuwe aktiviteiten omdat het de bedoeling is deze instelling te doen uitgroeien tot een normaal bedrijf in tegenstelling met de doelstelling van het Sociaal Werkvoorzieningschap Zuidoostelijk Limburg (ZOL). Binnenkort hoopt het mijnconcern de onderhandelingen met een ... gende bedrijf te kunnen afsluiten.

De heer Deckers ontkent dat de woningen in Vrank en Huskes worden afgebroken, omdat zij plaats moeten maken voor nieuwe industrieën. „Wij hebben concreet geen bedrijf op het oog. De woningen worden gesloopt omdat ze hoognodig aan sanering toe zijn. Ik heb me laten vertellen, dat het gebied in het nieuwe streekplan zelfs niet meer de functie krijgt van industrieterrein".

Meer dan 20 jongelui uit Aken vermist sinds festival

AKEN, 29 juli — Tijdens het twee weken geleden in Aken gehouden popfestival zijn meer dan 20 jongens en meisjes uit Aken en omgeving verdwenen. Dit deelt de politie thans mee. Van de meeste vermisten kon de verblijfplaats inmiddels worden vastgesteld. Het aantal jeugdigen, dat uit vals schaamtegevoel van de ouders niet als vermist is gemeld, schat de Akense politie veel hoger.

Sinds 9 juli werden in totaal 21 jeugdigen in de leeftijd van 13 tot 18 jaar (12 meisjes en 9 jongens) als vermist gemeld. Deze jeugdigen waren zonder toestemming van de ouders naar het pop-festival en hadden zich na afloop aangesloten bij groepen, die volgens Hippie-aard van het ene festival naar het andere liften. Intussen heeft de politie 14 jeugdigen kunnen achterhalen. Zij werden zonder middelen van bestaan aangetroffen in Nederland, Zwitserland en diverse plaatsen in Duitsland. Een meisje meldde zich schriftelijk vanuit Engeland, twee jongens vanuit Frankrijk.

Winkeldief schoot om arrestatie te voorkomen

AKEN, 29 juli — Met vier schoten uit een pistool heeft een winkeldief in een Akens warenhuis geprobeerd een arrestatie te voorkomen. Een winkelbediende liet zich door de schoten niet afschrikken. De dief werd achtervolgd en aangehouden. Bij de arrestatie werd vastgesteld dat het wapen een alarmpistool was.

De 26-jarige inwoner van Stolberg werd betrapt toen hij in een winkelbedrijf aan de Adelbertstrasse een kostuum in een zak stopte en zonder te betalen samen met zijn vrouw wilde verdwijnen. Het echtpaar werd door een verkoper aangehouden die hen verzocht mee te gaan naar het kantoor. Daar constateerde men dat het paar kledingstukken in de tas had en geen koopbon kon laten zien. Zij beweerden deze stukken in een andere zaak te hebben gekocht.

De verkoper vroeg het paar even te wachten tot de politie kwam, waarop de man een pistool trok, enkele schoten afvuurde, de uitgepakte goederen weer in de tas stopte en er met zijn vrouw weer vandoor ging. De vrouw wist te ontkomen maar de man werd gepakt. Bij het verhoor bekende de Stolbergenaar in zijn auto goederen te hebben, die uit andere zaken waren gestolen.

Vrouw schrok van ambulancewagen en reed berm in

(Van onze verslaggever)

MEERSSEN, 29 juli — Bij het passeren van een ambulancewagen van de Maastrichtse GG en GD gisteren op de Lange Raarberg te Meerssen, raakte de 64-jarige bestuurster H. J. uit Maastricht, zenuwachtig geworden door de loeiende sirene en het zwaailicht, de macht over het stuur kwijt. Haar auto schoot de berm in en sloeg over de kop. De ziekenverplegers van de ambulance stopten onmiddellijk en verleenden eerste hulp.

De bestuurster bleef ongedeerd, maar een bejaarde inzittende van de wagen liep een gebroken sleutelbeen op. Een passerende Rode Kruiswagen bracht haar naar het ziekenhuis in Maastricht.

Eveneens op de Lange Raarberg botste de 18-jarige bromfietser F. B. uit Schimmert tegen een personenauto, die plotseling vanuit een uitrit de weg opreed. Hij liep een schedelbasisfractuur op.

De 31-jarige kok M. van L. ramde gisteren in kennelijke staat vier geparkeerde auto's op de Kaldenkerkerweg in **Venlo**. Hij brak een sleutelbeen en na behandeling werd hij ingesloten.

Bejaarde vrouw bij oversteken gedood

TTEM, 29 juli — De 72-jarige wedu- M. G. Levie-Bock uit Maastricht is ermorgen bij een verkeersongeluk ood. De vrouw, die haar dochter in tem wilde bezoeken, stapte om 11 uit de bus op het kruispunt Wittem. voorlangs de bus de Rijksweg over werd door een achteropkomende au- bestuurd door mej. R uit Gulpen repen. De vrouw liep ernstig letsel aan hoofd en benen. Zij overleed in De Weverziekenhuis in Heerlen.

Zesjarige slaat vriendje van vijf ziekenhuis in

OSTERHOLT, 29 juli — Toen de 6-rige H. van K. uit Posterholt tijdens spelen met zijn 5-jarig vriendje P. ruzie kreeg over een speelgoedschop- sloeg deze zijn kameraadje met het orwerp op het hoofd. Met een gapen- hoofdwond en lichte hersenschudding oest P. H. naar het ziekenhuis worden ergebracht.

Inbraken in Vaals en Maastricht

VAALS-MAASTRICHT, 29 juli — Toen vrouw E. te Vaals dinsdagavond rond ven uur thuis kwam bemerkte zij t de voordeur van haar woning op de eede etage boven de winkel van de öperatie aan de Maastrichterlaan enstond. Bij nader onderzoek bleek n geldcassette te zijn gestolen waarin n bedrag aan geld, het trouwboekje n de familie en enkele spaarbankoekjes lagen. Ook de andere kamers n de woning waren doorzocht, maar oor zover kon worden nagegaan bleek er niets te zijn ontvreemd.

Ook een andere woning in hetzelfde gebouw, waarin vijf gezinnen wonen, reeg bezoek, maar hier slaagde de ndringer er niet in het slot van de oordeur open te krijgen. Merkwaardig was dat alle gezinnen afwezig waren tussen half twee en half zeven, de tijd waarin deze inbraak werd gepleegd.

Uit een haute couture zaak aan de Bernardusstraat in Maastricht zijn dinsdagnacht zeven japonnen gestolen. De totale waarde van de modieuze buit bedroeg ongeveer 1400 gulden. De inbraak werd gepleegd nadat een etalageruit was vernield.

Politie te paard op patrouille langs korenvelden

VALKENBURG, 29 juli — De politie te paard, die andere jaren tijdens de topdrukte door de Valkenburgse straten patrouilleerde, is verdwenen. Zij doet dit jaar uitsluitend „velddienst". In de velden, zo was adjudant Kollee, groepscommandant van de rijkspolitie in Valkenburg, gebleken, is een intensievere patrouillering nodig. De politie te paard is voor deze taak het meest geschikt, meende hij, omdat zij van de hoge paarderug een uitstekend uitzicht heeft over de korenvelden, waar zich bij goed weer nogal veel vrijende paartjes ophouden.

Adjudant Kollee gaf toe, dat de bereden politie uit de Valkenburgse straten gehouden werd om het politietoezicht minder provocerend te laten schijnen. Wel wordt de politie te paard 's avonds voor eventualiteiten achter de hand gehouden.

Het politietoezicht in Valkenburg is dit jaar over de hele lijn zeer onopvallend te noemen. „Op papier", aldus adjudant Kollee, „beschikken we over 50 man in deze weken. Maar 's avonds zijn er normaal niet meer dan tien man in funktie en die wandelen voor de helft onopvallend in burgerkostuum door de menigte".

Voor het geval het nodig zou zijn, kan de adjudant onmiddellijk een beroep doen op posten in de omgeving. Die kunnen een versterking leveren van 12 wagens met 25 man bezetting.

Pseudo-chirurg inde chèques

HEERLEN, 29 juli — Een pseudo-chirurg heeft gisteren bij een Heerlense bank zes ongedekte chèques tot een totaal bedrag van 800 gulden geïnd. De man, die de Nederlandse nationaliteit bezit, maakte bij de gepleegde oplichting gebruik van de titel van doctorandus. Hij woonde tot voor kort in de Duitse stad Frad-Preisig. De politie acht het niet uitgesloten dat „drs. D." ook bij andere banken in Limburg zal proberen ongedekte bankchèques te innen.

Verdachten van inbraak Stein in arrest

AMSTERDAM, 29 juli — De Amsterdamse recherche heeft een aantal mannen aangehouden in verband met een serie inbraken en diefstallen. Bij hen is P. uit Stein. De mannen worden ervan verdacht onder andere vorige leek te hebben ingebroken in het gemeentehuis van Stein.

Verzamelaar van protest





HEERLEN, 29 juli — Sinds enkele dagen zwerft W.A.O-trekker Tinus Vermaning als sandwichman door Zuid-Limburg om te protesteren tegen de waarborgsom van Limagas (foto). Hij verzamelt handtekeningen om zijn protest kracht bij te kunnen zetten.

Gisteren was Tinus Vermaning in Heerlen en in Geleen, waar hij in enkele uurtjes dik tweehonderd handtekeningen aan zijn verzameling toevoegde. In de voorbije dagen was hij al in Brunssum, Waubach en in zijn woonplaats Hoensbroek. Last van de politie heeft Tinus niet gehad.

Tinus Vermaning zal de komende dagen zijn pelgrimstocht tegen het gasleveringsbedrijf, dat volgens hem „met de waarborgsom extra-rente van de kleine man in de zak stopt" voortzetten. Wat hij met de momenteel duizend handtekeningen gaat doen, wil hij voorlopig nog niet kwijt.

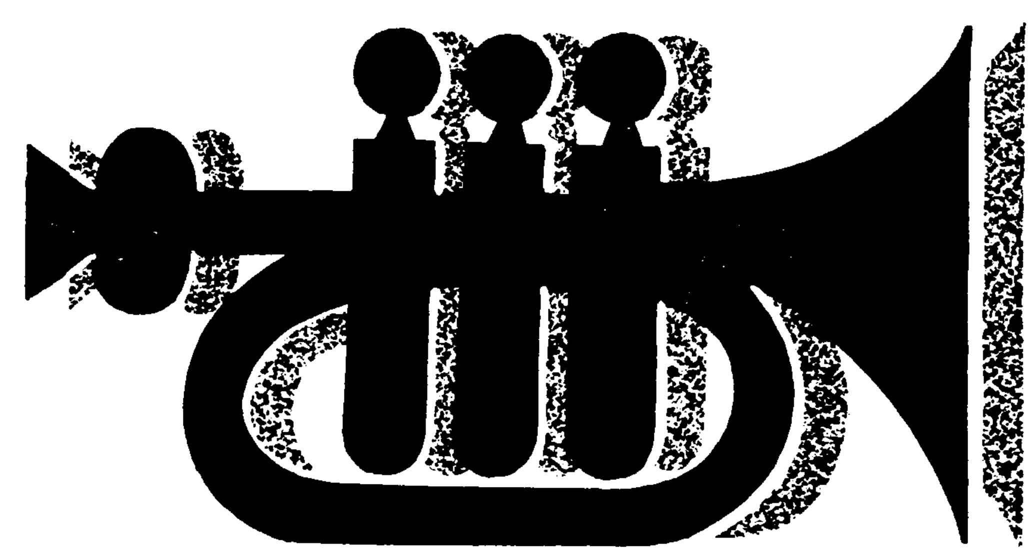
Week hechtenis voorwaardelijk en 105 gulden boete voor wapenbezit

(Van onze verslaggever)

SITTARD, 29 juli — Omdat R. uit Spaubeek het niet al te nauw genomen had met de Vuurwapen- en Jachtwet, eiste officier van justitie mr. Rathenau voor het Sittards kantongerecht tegen deze verdachte een week onvoorwaardelijke hechtenis en een boete van f 105. De man was als inzittende van een auto door de politie in het Danikerbos te Geleen aangehouden terwijl hij een geladen flobertgeweer bij zich droeg zonder daarvoor een vergunning te hebben. In de auto lagen 42 longrifle-patronen en een lange staaflantaarn, een zeer bekend stroperswerktuig.

Op de vraag van kantonrechter mr. G. Houtakkers, of R. misschien een gewapende overval verwachtte, omdat hij met een geladen geweer op de knieën werd aangehouden, antwoordde R. „Ik wist helemaal niet, dat dat ding geladen was. Ik had het geweer geleend van een man uit Geleen om de ratten uit mijn achtertuin te jagen. Ze huizen op de vuilnisbelt achter mijn huis en bezorgen me veel overlast. En die straaflantaarn heb ik altijd bij me in de auto voor het geval we panne krijgen als het donker is". De kantonrechter handhaafde in zijn vonnis de geëiste boete, verklaarde het flobertgeweer en de patronen verbeurd, maar legde de week hechtenis voorwaardelijk op.

De bestuurder van de auto waarin de huisschilder met het geweer was aangetroffen, W. uit Stein werd conform de eis van de officier veroordeeld tot een boete van f 120,— omdat zijn wagen aanzienlijke technisch mankementen vertoonde. Zijn verweer, dat de auto een week tevoren werd gestolen en de dieven de gebreken op hun geweten hadden, hielp niets.



WMC betaalt „smartegeld"

(Van onze verslaggevers)

BUCHTEN-KERKRADE, 29 juli Een „schadevergoeding" van rond f 300.- moet voor de leden van de fanfare St. Joseph uit Buchten de teleurstelling verzachten over het feit, dat zij niet als gastheer konden optreden van een spoorwegkorps uit Milaan. De Buchtenaren waren via het WMC voor de huisvesting ingeschakeld. Het Italiaans korps, de harmonie Dopolavoro Ferroviario, wilde liever ondergebracht worden in Chevremont. Hier vonden zij namelijk reeds drie keer eerder onderdak. Ook de Chevremontenaren stelden veel prijs op een hernieuwd bezoek van de Milanese muzikanten.

AFSPRAKEN

De afspraken over de huisvesting in Buchten waren reeds enkele maanden geleden gemaakt. De Buchtense fanfare had alles in kannen en kruiken. De bedden waren gespreid. Een meisje uit het kerkdorp, dat met een Italiaan is getrouwd, zou als tolk fungeren. Vrijdagmiddag belden de Milanezen naar Kerkrade om te vragen of zij niet naar Chevremont konden. „Ze baden en smeekten om bij hun kennissen onderdak te krijgen" aldus voorzitter H. Rutten van de huisvestingscommissie WMC. Zou dat niet lukken, dan zouden ze niet naar Kerkrade komen.

BEGRIP

„We hebben er alle begrip voor" zegt waarnemend voorzitter P. Meuwissen van de Buchtense fanfare. Er was wel teleurstelling in Buchten, maar men vond het prettig dat er zo snel een minnelijke schikking met het WMC kon worden getroffen. Chevremont was uiteraard ook tevreden over de oplossing. De Milanezen hebben door hun herhaaldelijke bezoeken sterke vriendschapsbanden met veel Chevremontenaren. Zelfs het feit dat zijn geen eerste prijs, maar slechts een tweede behaalden, kon hun goede stemming niet bederven. Het korps is inmiddels weer naar Italië teruggekeerd.



G[illegible] een Hongaars mu[illegible] in de Rodahal. De B[illegible]ester Philharmonie onder [illegible] Andras Korodi voer[illegible] werken uit van Bartók en K[illegible]

Grote perfectie in Bartók-vertolking van Philharmonie

De "Budapester Philharmonie" opende gisterenavond in de Rodahal o.l.v. András Kórodi, het concert met het "Concerto voor orkest" van Belá Bartók. Was het vermoeidheid; het meestal spelen in de "bak" van een theater; of was het werkelijk de zienswijze van de dirigent, om dit werk contemplatief te doen uitvoeren? Het moet gezegd, dat de bijzondere cultuur van dit orkest, direct en duidelijk naar voren kwam en bovendien staat András Kórodi in relatie met personen in Boedapest, die de opvattingen van Bartók, over dit opus, hebben overgebracht.

Er was zeer veel pianissimo en maar heel weinig uitbundig fortissimo en dat, geloven wij, heeft Bartók toch wel bedoeld.

Kórodi heeft ons wel goed in de partituur laten kijken, want bij veel orkesten vallen bij dit werk heel wat noten onder de lessenaar, zonder dat dit veel schade doet aan de expressie. Hier was elke noot op zijn plaats. Een misschien te grote perfectie?

Het is een typische zaak met de acoustiek van de Rodahal, honderd luisteraars meer, of minder, dan zijn de klankverhoudingen drastisch veranderd. Voor een solist, zeker een strijker, is het een onbarmhartige taak, deze ruimte te bespelen. Dat Dénes Kovács dit toch met succes heeft klaar gespeeld en dan in het moeilijkste, maar wonderlijk mooie vioolconcert van Bartók, stempelt hem tot de grote podium-virtuosen van het serieuze soort. Wij zijn blij, dat het voor het grote publiek toch nog weinig toegankelijke wenkt zo gunstig is ontvangen.

Laat het een langspeelplaat kopen van dit vioolconcert en zijn zullen spoedig de schoonheid van dit opus ervaren en genieten. Het is een kwestie van luisteren en luisteren!

Ook de populaire "Háry János"-suite van Zoltán Kodály kreeg een toch wel flegmatieke interpretatie, zelfs de geweldige soldatendans, hoewel folkloristisch en spits getint, was niet meeslepend genoeg. Een fameus orkest, dat tot meer "con fuoca" in staat moet worden geacht. Dat beleven wij dan misschien morgen met de "vijfde" van Tschaikowsky.

JAN SCHOUTEN

Programma vanavond

KERKRADE, 29 juli — De 117-jaar oude Budapester Philharmonie, waar grote dirigenten als Willem Mengelberg, Herbert von Karajan en Bruno Walter voor hebben gestaan brengt vanavond werken van Johannes Bramhs, Wolfgang Amadeus Mozart, en Peter Tschaikowsky. Voor het eerst sinds 1928 treedt het orkest weer in Nederland op.

In juni van dit jaar werd door Frankrijk een tournee gemaakt, dat werd afgesloten met een optreden in Straatsburg. Op 25 augustus treedt de Budapester in Zwitserland op en op 13 september in het Griekse Theater op Sicilië.

Op het programma van vanavond staan: „Akademische Festouverture" opus 80 van Brahms, Symphonie Concertante voor vier blazers en orkest van Mozart. Na de pauze wordt de Vijfde Symphonie uitgevoerd van Peter Tschaikowsky. Gedurende de Tweede Wereldoorlog was het voor de Budapster onmogelijk om uitvoeringen te geven. Na '45 werd de Budapester Philharmonie opnieuw opgericht. Van 1947 tot 1950 was de beroemde dirigent Otto Klemperer aan het orkest verbonden, en in '48 nam het orkest deel aan de Wiener Festwochen. Ook heeft de Budapester veel grammofoonplaten laten opnemen. In de afgelopen 12 jaar werden niet minder dan 30 langspeelplaten opgenomen met werken van B. Bartók, Kodály, Johannes Brahms, Dvorak, Furtwängler, Maria Jeritza, Willem Mengelberg, en Richard Strauss. Het orkest uit Budapest bestaat uit circa 96 musici, vakmensen die in binnen- en buitenland grote bekendheid hebben gekregen.

Vandaag beslissing over galaconcert Koninklijke Thorn

KERKRADE, 29 juli — Vandaag zal bekend gemaakt worden of de Koninklijke Harmonie van Thorn De Bokken op het WMC een gala-concert zullen geven, samen met de harmonie Concordia uit Loon op Zand op 4 augustus. Het WMC-bestuur is met diverse korpsen aan het onderhandelen om een plaatsvervanger te vinden voor de weggevallen Banda Primitiva uit Liria (Spanje). Contacten zijn onder meer gelegd met een balletgroep en een zigeunerorkest. De Koninklijke Harmonie van Thorn heeft in 1966 ook deelgenomen aan het muziekconcours. Dit jaar komt alleen de kerkelijke harmonie St. Michael uit Thorn uit in de eerste divisie van de concertwedstrijden op 9 augustus.

Kerkrade gierde om clowneske Yanks

Organisatie beefde bij optreden Hobo Band

door Jos Didden

Als een verfrissende wind joeg de Amerikaanse Hobo Band in het voorbije weekeinde door Kerkrade. Robert McCleish dreef met zijn majorettes en muzikanten de spot met de trotse, strenggedisciplineerde monsterbands uit zijn vaderland. Maar dat niet alleen. De Hobo's stelden ook de strakke organisatie van dit WMC op de proef en brachten de echte muziekliefhebbers tot wanhoop. De Amerikanen stoorden zich niet aan protocol of verwachtingen. Zij werkten, onverstoorbaar en gedragen door de populairiteit bij de massa van het publiek, op hun eigen manier mee aan een muziekfestival, dat duidelijk niet voor hen is bedoeld. De organisatoren keken verontrust, de massa lachte.

Alternatief

De alternatieve band liet reeds voor het vertrek uit de States weten, dat het WMC voor hen geen onderdak hoefde te zoeken. De kapitaalkrachtige band zou dat zelf wel regelen. Zij namen intrek in de prijzige Quellenhof in Aken. Hoeveel de heren daar betalen wilde men in de Quellenhof niet kwijt. Wel liet de receptie van het hotel weten, dat de Amerikanen de normale prijs betaalden. De Hobo's hadden er overigens weinig interesse voor. Zij hadden in totaal voor het reisje naar Kerkrade 30.000 dollar uitgetrokken. In het stadion te Kaalheide namen de Yanks deel aan de marswedstrijden. Het resultaat was een derde prijs in de tweede divisie. Daarna wilden zij aan de showwedstrijd meedoen. Het kon niet. De organisatie, die heel iets anders verwacht had dan dit carnavalesk gezelschap clowns, dat geen begrip voor formulieren scheen te hebben, kon het maar moeilijk duidelijk maken: de Amerikanen hadden vooraf een partituur moeten indienen.

Lachertje

Het was een lachertje op zichzelf. Een partituur voor deze kakelbonte reclamegroep tegen de discipline, die in toch zo keurige en definitieve regels is voorgeschreven. Een groep die elke gelegenheid om tegen de voorschriften te zondigen met gretigheid aangreep; die de anders zo formele Kerkraadse agenten zover kreeg dat zij als gekken over het veld renden om de „show" van de Yanks nog meer gehalte te geven. Want zij mochten die show toch nog geven. Uiteraard buiten mededinging. Het kon in het stadion nog allemaal. De organisatoren konden gerust meelachen. Het publiek genoot.

Angst

Angst hadden de organisatoren alleen bij de gedachte, dat dit stel straks in de Rodahal zou gaan concerteren. Wat zouden de Amerikanen aanrichten in die heilige tempel van het WMC, waar niet Jan met Pet, maar de o zo serieuze recensenten en andere bekwame muziekdeskundigen in doodse stilte plegen te genieten, en verstijven bij elk miniem foutje? Om 5 uur zondag zouden de Amerikanen het concertpodium in de hal bestijgen. Een kwartier daarvoor kwam een telefoontje of zij niet aan de grens konden worden afgehaald. De grote pauze in de concertwedstrijden werd snel vervroegd. De kans op een echec nam toe, toen de Amerikanen laconiek meedeelden dat zij er toch maar van afzagen om aan de wedstrijd deel te nemen; zij hadden achteraf beschouwd toch niet zo intensief gestudeerd op het verplichte werk, Festival à Kerkrade.

Geen ramp

Wel zouden zij buiten mededinging concerteren. De organisatie beefde. Het werd uiteindelijk geen ramp. Ook liefhebbers van echt muziek kunnen 'n grap waarderen. Wel waren er onder hen, die demonstratief watjes in hun oren stopten, nadat zij de eerste pogingen van het alternatieve orkest huiverend over zich heen hadden laten gaan. Musici, die zo juist waren opgetreden of dat nog moesten doen, vroegen zich verbaasd af, of zij wel in de juiste concertzaal waren. Anderen waren geraakt, dat zij blijkbaar met iets dergelijks moesten concurreren. Maar daar bleef het bij. Het werd geen schandaal. Kerkrade heeft er hartelijk om gelachen. Het is een bewijs, dat de oude geest van het WMC nog leeft



De alternatieve muzikanten uit de States waren verantwoordelijk voor een echte carnavalssfeer in Kerkrade. Muzikaal kwamen zij vooral tot grote hoogte als zij er gezellig bij konden zitten. Zoals op de foto, gemaakt voor het beeld van Der Joep op de Kerkraadse markt.

Op concours met Leo

Ook komt het voor dat in Kerkrade muzikanten vermist worden. Meestal blijkt dan zo'n man ontvoerd te zijn. Je hoeft in Kerkrade maar een lekkere solo ten gehore te geven of je wordt gekaapt door een concurrerende fanfare. Het begint ermee dat ze zo'n man een café binnenvoeren, zogenaamd om hem een biertje te offreren. Het eindigt ermee dat hij weggevoerd wordt naar een ver gehucht waar ze pas een fanfarekorps hebben opgericht. Daar kunnen ze nog best een goeje speler gebruiken. Helaas wordt de ontvoering bijna altijd ontdekt. In dat geval wordt de muzikant teruggebracht naar zijn eigen korps. Er zijn ook muzikanten die ontvoerd worden door enthousiaste supporters. Ze willen hem enkele dagen in hun midden hebben, hem knuffelen en hem eens duchtig verwennen. Ook wordt er dan een zogenaamde café-tour met hem gemaakt, die hieruit bestaat dat ze de speler op hun schouders nemen, hem 'n café binnendragen, langs de tapkast met hem lopen alwaar hij in het voorbijgaan een biertje kan nuttigen, om dan via de keukendeur met hem te verdwijnen. Op die manier gaat men al die 620 Kerkraadse cafés langs. Er zijn mensen die dit gek vinden. Toch is het een zeer oud Kerkraads gebruik, een mooi stukje folklore. Tot slot valt nog te vermelden dat reeds bij hun leven bepaalde muzikanten in Kerkrade de eer genieten aan een Kerkraadse stamtafel te mogen aanzitten. Er is niets schoners in dit leven.



● Het publiek en de muzikanten, die dit jaar aan het wereldmuziekconcours deelnemen, zullen over enkele dagen een enqueteformulier krijgen van het WMC-bestuur. Het is de bedoeling, dat aan de hand van de uitslag van de enquete enkele aspecten van het WMC zullen worden herzien voor 1974. Over de aard van de vragen kon gisteren niet meer worden medegedeeld dan dat er enkele „algemene huishoudelijke reglementen" in de enquête zullen worden verwerkt. De formulieren zullen naar alle waarschijnlijkheid eind deze week worden verspreid.

● De concertuitvoeringen van de Budapester Philharmonie en de Royal Philharmonic trekken geen al te grote belangstelling. Men is dik tevreden, als de Rodahal gevuld wordt met 1300 bezoekers. Hierbij inbegrepen zijn de circa 600 passe-partoutkaartbezitters. De kaartverkoop voor het weekeind draait enorm hard. De overdekte zit- en staantribunes zijn al uitverkocht. Verwacht wordt dat het stadion komende zondag gevuld wordt met 25.000 tot 30.000 bezoekers.

Clifton Mustang Band in pauze voetbalwedstrijd

KERKRADE, 29 juli — Het is zo goed als zeker dat de Clifton High School Mustang Band uit de States zaterdagavond voor en tijdens de pauze van de voetbalwedstrijd Roda JC tegen Fortuna Köln (Regionalliga West) een show zal geven in het stadion van Kaalheide. De voetbalwedstrijd van zaterdag begint om 18.30 uur. De Clifton Mustang Band neemt op 2 augustus deel aan de mars- en showwedstrijden. 's Middags komt de band als eerste uit in de derde divisie concertwedstrijden in de Rodahal. De Clifton Mustang Band wordt ondergebracht bij leden van een harmonie uit Eygelshoven. Vrijdagavond komt het 165 leden tellende korps in Kerkrade aan.

...eheerder krijgt (nog) geen vergunning

...én Valkenburgs café is op slot

VALKENBURG, 29 juli — Terwijl alle cafés, restaurants en hotels in Valkenburg op volle toeren draaien in deze drukke vakantieweken, houdt men van één café, nog wel gelegen aan een van de drukste straten, de voordeur hermetisch voor elke toerist gesloten. Het café The Cats aan de Berkelstraat, ontstaan door een in ijltempo uitgevoerde verbouwing van een voormalige souvenierwinkel, mag (nog) niet in exploitatie genomen worden.

Exploitant Darding zit in Maastricht danig zijn ergernis te verbijten. „Belachelijk dat is nou weer een echt staaltje ambtelijke molenwerk. Hoewel ik weken geleden de aanvraag heb ingediend, heb ik nog altijd geen vergunning. En wie weet hoe lang dat nog gaat duren".

De ergernis van de heer Darding is des te heftiger omdat hij zich juist zo gehaast heeft met de bouw en de inrichting. Hij hoopte nog in de drukke bouwvakweken een graantje te kunnen meepikken van de geldoogst die Valkenburg momenteel binnenhaalt.

Volgens de heer Darding wordt hem de vergunning geweigerd op grond van een zogenaamd dubbelbeheerschap waarvan in de nieuwe drankwet sprake is. Deze wet zegt, dat men niet beheerder kan zijn van 2 drankzaken tegelijkertijd. Nu heeft hij behalve het café The Cats in Valkenburg al langer de Orly Bar, Achter het Vleeshuis, in Maastricht

Darding: „Dat is inderdaad zo. Maar ik heb mijn vergunning in Maastricht ingetrokken. Volgens diezelfde drankwet kan ik immers nog zes maanden zonder vergunning blijven draaien. Nu kunnen ze me in Valkenburg op grond van dat dubbelbeheerschap toch zeker de vergunning niet weigeren", meent hij.

Het gemeentebestuur in Valkenburg is blijkbaar een andere mening toegedaan. Hoe die mening luidt is niet te achterhalen. Want op het gemeentehuis houdt men zich strikt aan een ander artikel in de drankwet, dat zegt, dat aanvragen voor een drankvergunning „vertrouwelijk" behandeld moeten worden. Daarmee is wel duidelijk, dat de kwestie nog in behandeling is. In de vergadering van burgemeester en wethouders van Valkenburg van morgen komt zij opnieuw aan de orde.



...rice Schuermans bij het model van zijn wapendetector. Rechts de ...gtuigtrap waarop het voorportaaltje, 'n soort valkooi, gemonteerd is, ...gend aan een catrol.

...uikenaar ontwierp ...apendetector tegen vliegtuigkapers

(Van onze verslaggever)

... 29 juli — De 82-jarige Luike... Maurice Schuermans — ex-...piloot en vliegtuigbouwkundig ...eur — heeft hèt middel gevon...m adspirant vliegtuigkapers te ...af te zijn.

In het werkkamertje van zijn riante appartement aan de rue Fabry heeft hij, gestimuleerd door een overvloed aan vrije tijd, een wapendetector ontworpen waarmee vuurwapens die aan boord van een vliegtuig worden gesmokkeld, opgespoord kunnen worden.

De detector is niets anders dan een soort voorportaaltje waarin een magnetisch veld heerst, dat wordt verstoord zodra een passagier wil passeren die een groot metalen voorwerp bij zich heeft. De wapendetector reageert niet op kleine hoeveelheden metaal, zoals brilmonturen en sloten aan koffers.

Het voorportaaltje dient volgens de plannen van Maurice Schuermans gemonteerd te worden op de verrijdbare vliegtuigtrap. Zodra de wapendetector aangeeft, dat een passagier het vliegtuig wil binnen gaan met een hoeveelheid metaal, valt het voorportaaltje kompleet met passagier naar beneden. Volgens het plan van Schuermans staat daar dan de chauffeur van de vliegtuigtrap de adspirant-kaper met getrokken revolver op te wachten.

Een waarschuwingssysteem van lichten brengt het vliegtuigpersoneel dan op de hoogte, dat er iets mis is met een passagier. Als de wapendrager wordt afgevoerd wordt het voorportaaltje weer op zijn plaats getakeld en de volgende passagiers kunnen dan bijna zonder oponthoud in het vliegtuig stappen.

Te duur

Zijn uitvinding heeft hij al aangeboden aan de Sabena. Deze vliegtuigmaatschappij liet hem weten dat zijn uitvinding in eerste instantie te duur werd. Daarop heeft de oorlogsvlieger uit de wereldoorlog 14-18 een gewijzigd en eenvoudiger plan ontworpen, dat voor hem door een technische industrie uitgevoerd zal worden. Sabena heeft op de vernieuwde versie nog niet gereageerd. Maurice Schuermans verwacht echter niet dat de vliegtuigmaatschappijen zijn uitvinding zullen overnemen. „Bij die maatschappijen", zegt hij, „kunnen ze het niet verkroppen dat hun eigen goed geoutilleerde technische afdelingen niet op dit idee zijn gekomen".

...mbtenaren willen ...eer „witte" benzine

(Van onze verslaggever)

...RLEN, 29 juli — Het personeel ... de gemeente Heerlen mist de ...tte" benzinepompen van de ge...nte erg.

... het college van b en w van ...rlen besloot om het reeds jaren ...aande systeem van verstrekking ... goedkope benzine (ook voor par...iere auto's die voor de dienst ...uikt worden) ongedaan te ma... wordt er nogal gemokt in ge...ntekringen. en terecht, vindt de ...ezeggengschapscommissie van ... personeel der gemeente Heerlen.

... inspraakcollege heeft tijdens haar ...ste bijeenkomst een verzoek...ift opgesteld waarin b en w ...dt gevraagd terug te komen op ... besluit en althans in afwachting ... pogingen om een andere benzi...rkoop tegen gereduceerde prijs ...erwezenlijken, de beslissing op te ...rten.

...n W lieten als commentaar bij ... beslissing indertijd weten, dat ze ...de ontdekking waren gekomen ...er faciliteiten werden verleend ... het personeel, die eigenlijk op ... gebaseerd waren. Ook zou er ...ens b en w met dergelijke facili...n iets kunnen schorten aan de ...vuldigheid van hun bestuur. De ...zeggenschapsommissie ziet een ...tuele onzorgvuldigheid niet en ...gt b en w dit nader te omschrij-



Schotse band dankt Heerlen met muziek

HEERLEN, 29 juli — Uit dankbaarheid voor de gastvrijheid die de stad Heerlen hun geboden heeft, zullen de leden van de Schotse Buckhaven and Districts Miners' Band vanmiddag om drie uur op de Promenade de Heerlenaren een anderhalf uur durend concert aanbieden.

De band, die zondag op het WMC in Kerkrade aan de concertwedstrijden deelnam, is ondergebracht in de Varenbeuk. Zaterdagavond verschenen de grotendeels jeugdige leden van de Schotse muziekvereniging voor de Nederlandse teevee. Vandaag herhalen ze hun muzikaal optreden speciaal voor het Heerlense publiek.

De Buckhaven and District Miners' Band werd in 1908 opgericht. Het korps telt 25 leden, van wie er echter maar 19 mee naar Nederland konden reizen. De jeugdige muzikantjes worden grotendeels door hun ouders begeleid, zodat het complete gezelschap, dat in de Varenbeuk logeert, 45 man sterk is.

Van hun reis naar het WMC heeft de band een echte vakantie gemaakt. Ze vertrekt vrijdag weer. Na het concert van vanmiddag wordt de band„ die onder leiding staat van dirigent A. Smith, ontvangen in het restaurant van Schunck.

Heerlense ijsbaan bij sportpark Kaldeborn

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 29 juli — De plannen om in Heerlen een kunstijsbaan te realiseren nemen steeds vastere vormen aan. Het college van b. en w. van Heerlen vraagt de raad in de eerstkomende raadsvergadering akkoord te gaan met het voorstel om de nv kunstijsbaan Heerlen in oprichting een twee hectaren groot terrein nabij het sportpark Kaldeborn voor dit doel ter beschikking te stellen.

Ook wil de gemeente zich garant stellen voor het nodige geld dat via een lening moet worden aangetrokken. De initiatiefnemers willen een gedeelte van de 9 ton aan stichtingskosten bijeen krijgen uit particuliere bronnen. De Nederlandse Sportfederatie zal een renteloos voorschot van vijf ton verstrekken. Het is nog niet bekend wanneer met de bouw zal worden begonnen.

Jongeren en bejaarden 3 dagen samen kreatief

HOENSBROEK, 29 juli — Als onderdeel van het integratieprogramma van de leiding van het dienstencentrum voor bejaarden in Hoensbroek wordt op 17, 18 en 19 augustus in het centrum „de Koffiepot" een kreatieve driedaagse voor bejaarden, invaliden en vervroegd gepensioneerden gehouden. Voor deze driedaagse zal ook iedereen vanaf 14 jaar, die tevoren heeft deelgenomen aan een kreatieve week op kasteel Hoensbroek, kunnen inschrijven.

Het initiatief van deze kreatieve aktiviteiten is uitgegaan van de Stichting jeugd en jongerenwerk in Hoensbroek. De zomerweek voor de groep tussen 14 en 60 jaar begint op 10 augustus en duurt tot 16 augustus. Onder leiding van kunstenaars, beroepskrachten van het jeugd- en jongerenwerk en stagaires van de Sociale Academie in Sittard wordt een programma afgewerkt dat onder andere bestaat uit pottenbakken, schilderen, maquettebouw, muziek en bewegingsexpressie.

Na afloop van de week op kasteel Hoensbroek zijn alle deelnemers weer welkom in het dienstencentrum de Koffiepot aan de Mettenstraat, waar dan de „Bejaardendriedaagse" begint.

Afscheid kolonel H. W. Weerts op 26 augustus

(Van onze verslaggever)

VALKENBURG, 29 juli — Het afscheid van kolonel H. W. Weerts als districtscommandant van de Rijkspolitie zal gevierd worden tijdens een bijeenkomst in het stadhuis van Valkenburg op woensdag 26 augustus. In de raadzaal zal van half drie tot vier uur de officiële afscheidsvergadering plaats vinden. Daarna volgt van zes tot acht een receptie.

Zaterdag, 1 augustus as., hoopt onze geliefde moeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Theresia Schlösser-Görtzen

haar 80ste verjaardag te vieren. Ter hare intentie zal op 1 augustus 1970 as. om 14.30 uur een H. Mis worden opgedragen in de parochiekerk Sint-Martinus te Spekholzerheide.
Receptie van 15.30—16.30 uur in het parochiehuis, Pleinstraat 20, Spekholzerheide.

Op 1 augustus as. hopen onze ouders

K. Maas
C. Maas-Smeets

hun 40-jarig huwelijksfeest te vieren.
De plechtige H. Mis uit dankbaarheid zal worden opgedragen om 11.00 uur in de parochiekerk van Ophoven.

Kinderen en kleinkinderen

Sittard, Landweringstraat 14
Adres van de dag: Hotel De Prins
Receptie van 17.00—18.00 uur

In plaats van kaarten.

Daar het ons onmogelijk is ieder persoonlijk te bedanken die mijn

50-jarig dienstjubileum

tot een onvergetelijke feestdag hebben gemaakt, betuig ik u hiermede, ook namens echtgenote en kinderen, onze oprechte dank voor allen voor de grote belangstelling in de vorm van felicitaties, bloemen en cadeaus.

G. M. Hermes
E. Hermes-Janssen

Schaesberg, juli 1970
Eynattenstraat 22

Heden overleed, zacht en kalm, gesteund door haar vaste geloofsovertuiging, mijn geliefde echtgenote

Maria Debets

geboren op 18 juni 1892

De rouwdienst wordt gehouden op donderdag 30 juli 1970 te 14.00 uur in de Gereformeerde kerk, Burg. Waszinkstraat te Heerlen.
De teraardebestelling zal daarna plaatsvinden op de algemene begraafplaats te Kaalheide, aankomst ter plaatse ongeveer 15.15 uur.
Gelegenheid tot condoleren wordt gegeven na afloop van de rouwdienst in het kerkgebouw.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkamer van het St.-Barbaraziekenhuis te Geleen, geopend van 18.00—19.00 uur dagelijks.

G. Kleefman

Europalaan 2 „Bunderhof", Geleen

---

† Het heeft de Almachtige God behaagd heden, na een langdurige ziekte, voorzien van de H. Sacramenten der Zieken, in het R.K. Ziekenhuis te Sittard tot Zich te roepen, mijn innig geliefde echtgenoot, onze zorgzame vader, behuwd- en grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Alfons Marie Michel Houben

echtgenoot van
MARIA ANTONIA ELEONORE NELISSEN

in de leeftijd van 64 jaar.

Wij bevelen zijn ziel in uw godvruchtige gebeden aan.

Grevenbicht: M. A. E. Houben-Nelissen
Grevenbicht: José Strikers-Houben
Wil Strikers en Angèle
Buchten: Jeanne Cox-Houben
Jo Cox en Claudia en Nancy
Grevenbicht: Math. Houben
Thea Houben-v.d. Holst en Dayenne
Familie Houben
Familie Nelissen

Grevenbicht, 27 juli 1970
De plechtige Eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben op vrijdag 31 juli a.s. in de Parochiekerk van de H. Catharina te Grevenbicht, om 10.00 uur. Bijeenkomst aan het rouwhuis Houtstraat 63 te Grevenbicht om 9.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.15 uur.
De overledene zal herdacht worden in de avondmissen van woensdag en donderdag om 7.00 uur, in bovengenoemde kerk.

Voor de vele schriftelijke en persoonlijke blijken van medeleven en deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve zoon, en broer

Guus Ritzen

betuigen wij aan allen onze oprechte dank.

Hoensbroek, juli 1970.
Juliana-Bernhardlaan 93

H. J. Ritzen-Gerards en kinderen

De plechtige Eucharistieviering als zeswekendienst vindt plaats op zondag 2 augustus a.s. te 11.30 uur in de Dekenale kerk van Sint Jan Evangelist te Hoensbroek.

---

† Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor hetgeen zij voor ons is geweest, geven wij U kennis van het overlijden van onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, tante en nicht

Maria Johanna Sijmens

echtgenote van wijlen
JOHANNES BERNARDUS JANSSEN

Zij overleed in haar 92ste levensjaar, na voorzien te zijn van de H. Sacramenten der Zieken.
Wilt haar in uw gebeden gedenken.

De diepbedroefde familie:
Maastricht: M. C. B. Bastin-Janssen
J. Bastin, kinderen en kleinkinderen
Munstergeleen: M. H. H. Chorus-Janssen
F. Chorus, kinderen en kleinkinderen
Doenrade: J. W. Janssen
M. Janssen-Gielkens en kinderen
Oirsbeek: J. H. J. Janssen
C. J. Janssen-Penners en kinderen
Doenrade: J. H. Smeets-Janssen
F. Smeets, kinderen en kleinkinderen
Doenrade: M. H. Ch. Dormans-Janssen
P. Dormans, kinderen en kleinkind
Doenrade: J. G. H. Janssen
A. Janssen-Diederen en kinderen
Familie Sijmens
Familie Janssen

Doenrade, 27 juli 1970
Kerkstraat 86

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaats hebben op vrijdag 31 juli a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van Sint Joseph te Doenrade.
Bijeenkomst aan het rouwhuis Kerkstraat 86, Doenrade om 9.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.15 uur.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel Nieuwstraat 118 te Hoensbroek. Bezoekuren van 14.00-15.00 uur en van 19.00-20.00 uur.
Donderdagavond om 7.30 uur Rozenkransgebed voor haar zielerust in voornoemde parochiekerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

† Diep bedroefd doch in grote dankbaarheid voor hetgeen zij voor ons is geweest geven wij kennis dat heden voorzien van de H. Sacramenten der Zieken van ons is heengegaan door een noodlottig ongeval, onze dierbare dochter, zuster en verloofde

Mejuffrouw

Toos Snijders

in de leeftijd van 18 jaar.

Berg aan de Maas: J. W. Snijders-Tummers
Theo Snijders en verloofde
Jo Hamers, verloofde
Familie Snijders
Familie Tummers

Berg aan de Maas, 27 juli 1970
De plechtige uitvaartdienst zal plaats vinden op donderdag 30 juli a.s. in de parochiekerk van de H. Michael te Berg aan de Maas om 10 uur. Bijeenkomst om 9.30 uur: Julianastraat 30, Berg aan de Maas, alwaar gelegenheid tot condoleren. Hedenavond is ter harer intentie een Eucharistieviering om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk. De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard.

---

† Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat hij voor ons betekende, berichten wij u, dat heden van ons is heengegaan, voorzien van het Sacrament der Zieken, na een langdurige ziekte, in het r.k. ziekenhuis te Sittard, in de ouderdom van 82 jaar, mijn onvergetelijke man, onze lieve vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Willem Hubert Hansen

echtgenoot van
MARIA CATHARINA RUYTEN

Munstergeleen, 28 juli 1970.

De bedroefde familie:
Munstergeleen: Maria C. Hansen-Ruyten
Geleen: C. H. Berkenfeld-Hansen
Munstergeleen: N. Dols-Hansen
Geleen: H. Claessen-Hansen
Holtum: W. Hansen-Paules
Kroonstad (Z.-Afrika): P. Maassen-Hansen
Geleen: P. Stevens-Hansen
Geleen: N. Honneff-Hansen
Geleen: H. Keybets-Hansen
Brunssum: H. Hansen-v.d. Wall
Munstergeleen: F. Jacob-Hansen
Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind
Familie Hansen
Familie Ruyten

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op vrijdag 31 juli om 10.30 uur in de parochiekerk St.-Pancratius te Munstergeleen. Bijeenkomst aan het rouwhuis, Donnersstraat 6, om 10.15 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.30 uur. Rozenkransgebed donderdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven dit toe te schrijven aan de droevige omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† Hiermede vervullen wij de droeve plicht u kennis te geven, dat na een kortstondige ziekte, uit ons midden is weggenomen, voorzien van de H. Sacramenten der Zieken, mijn lieve en zorgzame vrouw, moeder, zuster, schoonzuster en tante, grootmoeder en overgrootmoeder

A. Ph. Opperman

echtgenote van
W. WORST

in de leeftijd van 77 jaar.

Uit aller naam:
W. Worst,
kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

Brunssum, 27 juli 1970
Oranjestraat 46

De plechtige uitvaartmis zal opgedragen worden vrijdag 31 juli a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van St. Joseph te Brunssum.
Zij die geen aankondiging gekregen hebben, gelieven dit toe te schrijven aan de droeve omstandigheden.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, na een geduldig gedragen lijden, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in het St. Jozef-ziekenhuis te Kerkrade, in de leeftijd van 62 jaar, mijn innig geliefde echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Peter Hubert Bosten

echtgenoot van
ANNA MARIA DOHMEN

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
A. M. Bosten-Dohmen
kinderen en kleinkinderen

Kerkrade-West, 27 juli 1970
De plechtige Eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaats vinden op vrijdag 31 juli a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Heilust-Kerkrade.
Vertrek vanaf het rouwhuis: Heiluststraat 27 om 9.45 uur, alwaar vooraf gelegenheid tot condoleren.
Woensdag- en donderdagavond zal om 6.45 uur in bovengenoemde kerk de rozenkrans voor de overledene gebeden worden.

Voor de vele blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare vader en opa

Jozef Hermans

betuigen wij aan allen onze hartelijke dank.

Kinderen Hermans

Heerlerheide, juli 1970
De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 2 augustus as. om 11.30 uur in Corneliuskerk te Heerlerheide.

Voor uw innige blijken van deelneming bij het overlijden en de begrafenis van mijn man, onze vader, grootvader, oom en neef

Jan Mathijs Sijstermans

betuigen wij u onze oprechte dank.

Mevr. M. C. H. Sijstermans-Coeymans
M. Sijstermans-Salden en Sylvia
M. Sijstermans en verloofde
Sijstermans

Heerlen, juli 1970
De plechtige zeswekendienst heeft plaats op zaterdagavond, 8 augustus 1970, om 19.00 uur in de St.-Gerardusskerk te Heksenberg.

De plechtige jaardienst voor

Josepha van den Berg-Heinrichs

en

Alphons Johan Aretz

zal gehouden worden op zondag 2 augustus om 11.30 uur in de kerk van O.L. Vrouw van de Berg Carmel te Leenhof.

F. M. van den Berg
en kinderen
Seefie Aretz-van den Berg

Heerlen, Klompstraat

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd maar dankbaar dat wij haar zolang bij ons mochten hebben geven wij kennis van het vrij plotseling overlijden van onze geliefde, zeer zorgzame moeder, behuwd-, groot- en overgrootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Johanna Wilhelmina Soonius

echtgenote van wijlen

Theodorus Johannus van der Wal

in haar 90ste levensjaar.

Haarlem: J. T. A. van der Wal
M. van der Wal-Mes, kinderen en kleinkinderen
Beek: M. J. C. van Straaten-van der Wal
A. J. H. van Straaten, kinderen en kleinkinderen
Eindhoven: C. M. A. Kuypers-van der Wal
J. Kuypers
Maastricht: A. A. van der Wal
A. van der Wal-Knooren, kinderen en kleinkind
Familie Soonius
Familie van der Wal

Heerlen, 28 juli 1970
De Weverziekenhuis. Corr. adres: Oranjesingel 114, Beek.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden a.s. vrijdag 31 juli om 11 uur in de koepelkerk Scharnerweg, gevolgd door de bijzetting op de begraafplaats Oostermaas te Maastricht. Bijeenkomst in de Banneuxkapel om 10.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren. De avondmis tot intentie van de overledene zal gehouden worden donderdagavond om 19.30 uur in voornoemde kerk. Bezoek rouwkapel De Weverziekenhuis dagelijks van 17.00-18.30 uur.

Voor de vele blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenote, onze dierbare en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Antoinetta Waelen

echtgenote van

Hendrikus Josephus Maria Hermens

danken wij u allen hartelijk.

Amby, juli 1970

„Huize Ravenkamp"
Hoofdstraat 79

H. J. M. Hermens
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 1 augustus om 9 uur in de parochiekerk van de H. Walburgis te Amby.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare vrouw, onze lieve moeder en oma

Elisabeth Palenberg

weduwe van
DANTE CANDIDO GASPARETTI
echtgenote van
LAMMERS RADIX

betuigen wij u onze oprecht hartelijke dank.

L. Radix
kinderen, klein- en achterkleinkinderen
Kinderen Gasparetti
klein- en achterkleinkinderen

Heerlerbaan, juli 1970
Keerweg 4
De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 2 augustus as. in de parochiekerk St.-Joseph te Heerlerbaan om 11.45 uur.

Afwezig
tot 17 augustus
T. Nieuwenhuis
arts,
Heerlerheide
Waarnemers: M. Duysens, C. Goedbloed

FAMILIEBERICHTEN

GEBOREN:
Roger, zoon van W. van Drongelen-Schoenmakers. Maastricht, Tamboerijnstraat 27 b.
Nathalie, dochter van E. Le Doux-van Hulst. Maastricht, Printersdreef 30.
Leon, zoon van H. Ubags-Ubaghs. Cadier en Keer, Beatrixstraat 3.
Daniëlle, dochter van A. Huis-Paquay. Oost-Eijsden, Dorpsstraat 15.

OVERLEDEN:
Martinus Hubertus Rousseau, Oud 84 jaar, echtgenoot van Maria Hubertina Catharina Bollen. Maastricht, Silexstraat no. 48. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 30 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus, Oud Caberg-Maastricht.
Thomas Johannes Henricus Bollen, Oud 53 jaar. Maastricht, corresp. adres: Koperslagersdreef 15 a. De uitvaartdienst vindt plaats op heden woensdag 29 juli om 11 uur in de parochiekerk van St. Jozef te Belfort-Maastricht.
Josephina Semmeling. Oud 58 jaar, echtgenote van Jules Damas. Maastricht, Kasteel Petersheimstraat 30. Corresp.-adres: Brouwersweg 4. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 30 juli om 11 uur in de parochiekerk van St. Antonius van Padua-Nazareth-Maastricht.
Jacobus Hubertus Leonardus Steuns. Oud 72 jaar, echtgenoot van wijlen Agnes Cornelia Christina Trines. Maastricht, Meerssenerweg 97 c. Corresp. adres: Rechtstraat 58. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 30 juli om 11 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Wijk-Maastricht.
Mathias Hubert in de Braekt. Oud 71 jaar, Weduwnaar van Maria Catharina Stassen. Berg en Terblijt, 27 juli 1970. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 30 juli om 11 uur in de kerk van St. Monulphus en Gondulphus te Berg en Terblijt.

Tour de France-prijsvraag!

ZESTIENDUIZEND GULDEN AAN PRIJZEN.

Hier is dan de uitslag van de negentiende en laatste prijsvraag.

U had moeten invullen :
1. de derde; 2. vijf; 3. Rolf Wolfshohl

De namen van de gelukkige winnaars zijn :
1. **M. Diederen, Const. Huygensstraat 36, Brunssum**
die behalve de juiste oplossing, de volgende slagzin noteerde :
„Eddy Merckx besloot de Tour met groot bravour"

Hij zal ontvangen :
Een Grundig, 4 sporen bandrecorder TK 141, met schuif potentiometers, 1 microfoon, diodesnoer, 1 lege haspel en band ter waarde van f 458,—.
Beschikbaar gesteld door de Directie van het Limburgs Dagblad

2. **Th. Leensen, Lupinestraat 5, Sittard**
die behalve de juiste oplossing, de volgende slagzin noteerde :
„De Tour is uit en Merckx heeft de buit"

Hij zal ontvangen :
Een Superia vouwfiets met standaard en slot, ter waarde van f 131,50
Beschikbaar gesteld door de Directie van het Limburgs Dagblad

3. **P. Andichon, Molenweg 23, Sittard**
die behalve de juiste oplossing, de volgende slagzin noteerde :
„Wat de gele trui is voor een wielrenner, is het L.D. voor een krantenkenner"

Hij zal ontvangen :
Een waardebon ter waarde van f 25,—
Beschikbaar gesteld door Fa. Gebr. Kamps, Steenweg 19, Sittard

Proficiat!
De prijswinnaars krijgen schriftelijk bericht over de wijze, waarop zij zich in het bezit van de prijs kunnen stellen.

De deelname aan onze prijsvraag was ook dit jaar weer overweldigend. Daarom, tot het volgend jaar!

Nog dit jaar start bouw van cultureel centrum Brunssum

(Van onze verslaggever)

BRUNSSUM, 29 juli — „De produktie van de architect ligt zo hoog dat we vermoedelijk dit najaar nog met de bouw van het cultureel- en gemeenschapscentrum aan het Lindeplein kunnen beginnen". Dit kon burgemeester J. W. Quint gisteravond meedelen naar aanleiding van de vraag van raadslid T. de Graaf „hoe het met de realisering van een en ander stond". Zoals bekend is de Brunssumse architect ir. J. H. Theunisse belast met het ontwerpen van deze kapitale bouw waarvan straks behalve de burgerij ook het gemeentelijk bestuursapparaat volop gebruik zal kunnen maken.

Momenteel zijn van de drie „oorspronkelijke" plannen er twee overgebleven en het laatst ontworpene, dat enigszins afwijkt van het tijdens de laatste burgerdag getoonde, schijnt bij de welstandscommissie de meeste kans te maken. De aangelegenheid kwam gisteravond ter sprake tijdens de raadsvergadering die in de raadsperiode '66-'70 afsloot.
Tijdens de korte behandeling van de 36 punten tellende agenda vroeg de heer J. Kroeké naar aanleiding van een aan b. en w. gerichte brief van de CPN-fractie over de kwestie waarborgsommen Limgas, of deze „affaire" te zijner tijd openbaar in de raad behandeld zal worden. Raadsvoorzitter, burgemeester Quint, antwoordde hierop bevestigend. Inmiddels hebben b en w ook van de KVP-fractie een schrijven over de waarborgsomkwestie ontvangen. Beide brieven zullen in de volgende raadsvergadering ter discussie worden gesteld.

Hoofdinspekteur van politie Venlo overleden

VENLO, 29 juli — In het Nijmeegse Radboutziekenhuis is de 46-jarige heer J. Walstock, hoofdinspecteur van de gemeentepolitie in Venlo, na een ziekte van bijna anderhalf jaar overleden. Hij zijn geboorteplaats Maastricht begon hij zijn loopbaan bij de politie. Daarna via Leiden, Hengelo en Venlo, waar hij chef van de afdeling verkeer was.

Raad Brunssum nam afscheid van 4 leden

(Van onze verslaggever)

BRUNSSUM, 29 juli — Burgemeester J. W. Quint van Brunssum heeft gisteravond na de openbare raadszitting afscheid genomen van de vier in september niet meer in de raad terugkerende leden. Hij merkte op, dat de raadsperiode '66-'70 in de annalen van Brunssum geregistreerd worden als „hoogst belangrijk".

Hij noemde een aantal cijfers. De Brunssumse raad is tussen '66 en '70, 46 maal bijeen geweest ter behandeling van 1017 voorstellen. De verschillende commissies kwamen 196 maal in vergadering bijeen ter behandeling van 1340 agendapunten. Niet minder dan 13.544 zaken vroegen de aandacht in de afgelopen vier jaar.
In het algemeen noemde de heer Quint de houding van de raad in de afgelopen periode democratisch geconstructief en positief en dit ondanks alle politieke tegenstellingen en opvattingen. Apart nam hij afscheid van de leden Mat. Berben (12 jaar raadslid), L. van Hoof (11 jaar raadslid) en C. Raes (2 jaar raadslid). Van de heer R. de Vries (8 jaar raadslid) was de vorige vergadering al afscheid genomen. De heer Berben beantwoordde de toespraak van de heer Quint.

VVV-familiedag in Valkenburg

(Van onze verslaggever)

VALKENBURG, 29 juli — De vereniging van VVV-directeuren in Nederland houdt op 7 augustus de jaarlijkse zogenaamde familiedag in Valkenburg. Zo'n 50 VVV-directeuren met hun echtgenoten en kinderen zijn dan een dag te gast in deze Zuidlimburgse toeristenplaats.
De Valkenburgse VVV het Geuldal organiseert deze dag bij gelegenheid van haar 85-jarig bestaan. In het programma is onder meer ook een excursie naar het gemeentebestuur in de gemeentegrot opgenomen.
De direkteur van de provinciale VVV's en van de grote-stads VVV's in Amsterdam, Rotterdam en Den Haag zullen één dag eerder naar Valkenburg komen voor hun maandelijkse werkvergadering. Deze wordt in de raadszaal in het gemeentehuis gehouden.

H. Cober dirigent van Maastrichtse „Koninklijke"

MAASTRICHT, 29 juli — Tot dirigent van de Koninklijke Harmonie van Maastricht is benoemd de heer H. J. H. Cober uit Thorn. De 28-jarige nieuwe dirigent kreeg zijn eerste muzikale opleiding aan de overleden Heerlense musicus Harry Biesen. Vervolgens kreeg hij lessen van de heer Sef Pijpers en studeerde hij aan het Maastrichtse Conservatorium. De directie-opleiding voltooide hij bij de heer Martin Koekelkoren. De heer Cober is sinds augustus 1969 dirigent van de fanfare St. Caecilia Hunsel en sedert februari 1969 dirigent van de koninklijke harmonie St. Caecilia te Heerlen. Hij is al vele jaren solotrompettist bij de Koninklijke Harmonie van Thorn. Verder is hij verbonden aan het Theo Driessens Instituut te Helmond als leraar harmonie- en fanfare-instrumentenkennis.

Limburgs Sport Dagblad

Woensdag 29 juli 1970

…cteur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Sport - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Nederlandse atletiekkampioenschappen krijgen nasleep

Trudy Ruth protesteerde tegen uitslag 100 m.

In Nederland meent men nog te vaak dat menselijk oog beter is dan het elektronische

(Van onze correspondent)

UTRECHT, 29 juli — De finale 100 meter dames bij de Nederlandse atletiekkampioenschappen die zondag in Haarlem werd verlopen, zal een zeer verrassend vervolg krijgen. De 19-jarige Hilversumse atlete Trudy Ruth van de Gooise Atletiekclub heeft vandaag protest aangetekend tegen de uitslag. In de geschiedenis van de Nederlandse atletiek is iets dergelijks nog nooit voorgekomen. Volgens de officiële uitslag was het goud voor Wilma van der Berg, het zilver voor Kitty van Straten en het brons voor Trudy Ruth. De Hilversumse atlete betwist niet de eerste plaats van Wilma van der Berg, die was onaantastbaar, maar wel de tweede plaats van de PSV-atlete Kitty van Straten. Bij nadere bestudering van de finishfoto kwam Trudy Ruth gistermiddag tot de verrassende conclusie, dat niet Kitty van Straten, maar zij als tweede over de finishlijn was gegaan.



Dit is de finishfoto, waarover in de atletiekwereld het nodige tumult is ontstaan. Zoals de beelden aantonen is met het menselijke oog niet waar te nemen wie tweede is geworden.

Bij een eerste blik op deze foto is men wellicht geneigd de op de voorgrond lopende TSV-atlete als tweede te plaatsen en Trudy Ruth als derde. Het reglement zegt echter, dat de romp van een deelneemster bij een finishfoto beslissend is. Als men nu op de foto een rechte lijn trekt dan is de conclusie van de Hilversumse atlete inderdaad juist. Niet de romp van Kitty van Straten passeert als tweede de finishlijn, maar die van Trudy Ruth.

Om een juist beeld van de foto te krijgen moet men weten dat iedere deelneemster apart gefotografeerd is toen zij de finishlijn passeerde. Eigenlijk zijn het dus vijf verschillende opnamen, die snel achter elkaar zijn gemaakt. één van Wilma van der Berg, één van Kitty van Straten en Trudy Ruth samen, één van Riet van der Berg (de vierde loopster in volgorde op de foto), één van Henriette Vooys (als vijfde) en één van Jos Rademaker als zesde. Tot grote verrassing verklaarde de scheidsrechter van de loopnummers, de heet Th. Wiggers, gisteravond dat Trudy Ruth als tweede gefinisht was.

„Ik wist zondagmiddag al dat de beslissing van de jury-aankomst onjuist was. Deze juryleden waren echter eensgezind in hun oordeel en volgens de reglementen heb ik dan niet het recht om die beslissing te veranderen, ook al weet ik dat die beslissing onjuist is. Een scheidsrechter kan en mag alleen dan ingrijpen als de jury het niet eens kan worden. Ook had ik onmiddellijk na afloop nog iets kunnen doen als Trudy Ruth tegen de uitslag geprotesteerd had. Indien zij dat toen gedaan had, dan had zij ongetwijfeld de zilvere medaille alsnog gekregen. Op de finishfoto zag ik duidelijk dat de romp van Trudy Ruth als tweede de finishlijn passeerde. Aangezien ik ook lid van de reglementscommissie ben heb ik Trudy Ruth geadviseerd een protestbrief, vergezeld van de bewuste finishfoto als bewijsstuk, naar mijn adres te sturen. Het probleem is of een protest twee dagen na een kampioenschap nog in behandeling kan worden genomen," aldus de heer Wiggers gisteravond.

Een bijzonder lastig probleem. Het vreemde van de affaire is dat de jury-aankomst de beslissing genomen heeft zonder de finishfoto af te wachten. „Met het blote oog was het duidelijk waar te nemen", zo zal men ongetwijfeld geredeneerd hebben. Trudy Ruth wil men nu verwijten, dat zij niet onmiddellijk na afloop geprotesteerd heeft. Dat is natuurlijk nonsens. Een deelneemster krijgt een finishfoto slechts zelden onder ogen. Trudy Ruth heeft heel toevallig de foto na afloop vluchtig even bekeken. Zij was echter nog in volle concentratie omdat zij direct na de 100 meter de 100 meter horden-finale moest lopen alsmede de 200 finale.

Scheidsrechter wist, dat jury onjuist had beslist

Trouwens, met een vluchtige blik is het minimale verschil nooit te zien. De fout ligt zonder meer bij de jury-aankomst en indien men zich niet zal gaan verschuilen achter een belachelijk excuus als „het protest is te laat", dan zal Trudy Ruth haar verdiende zilveren medaille ongetwijfeld alsnog krijgen.

Wijziging

Trouwens het betreffende reglement verdient ook een wijziging te ondergaan. Het is op z'n zachtst gezegd vreemd dat indien een scheidsrechter constateert dat een beslissing van enkele juryleden onjuist is en dit notabene aan de hand van een foto nog bewijzen kan ook, hij niets kan doen. Een woordvoerder van Omega deelde ons gisteren mede, dat het in Nederland bedroevend gesteld is met het accepteren van elektronische tijden en finishfoto's. Men is hier nog veel te vaak van mening, dat een menselijke waarneming beter is dan die van het elektronische. Op de foto is het verschil tussen menselijke en elektronische waarneming goed te zien. De elektronische tijdwaarneming bij de honderd meter dames finales was: Wilma van de Berg 11.91 seconden, Kitty van Straten en Trudy Ruth, 12 31 seconden, Riet van der Berg 12.32 seconden, Henriette Vooys 12.42 seconden, Jos Rademaker 12.59 seconden. De waarneming van de jurytijd was: Wilma van der Berg 11.7 seconden, Kitty van Straten en Trudy Ruth 12.1 seconden, Riet van der Berg 12.2 seconden, Henriette Vooys 12.2 seconden, Jos Rademaker 12.4 seconden.

Piet van der Pol neemt voorgoed afscheid van biljartsport

(Van onze correspondent)

…MERSFOORT, 29 juli — Piet van de …ol, de meest succesvolle biljarter die …ederland ooit gekend heeft, maakt ko…ende maandagmiddag definitief een …de aan zijn actieve relatie met de …iartsport, die hem zoveel nationale en …ernationale triomfen heeft gebracht. …at hij enkele jaren geleden de wed…dsport eindigde, bij welke gele…heid hij door de KNBB werd onder…eiden als lid van verdienste (jan. '69) …t hij nu ook zijn zakelijke activiteiten …digen.

…n biljartzaal aan de Grote Singel in …terdam zal overgaan in handen van …oud-Utrechter Luc van Straalen (eer…klas kader 38 2 en eerste klas drie…den). Van Straalen heeft grote plan… met de biljartzaal van Piet v.d. Pol, …r momenteel negen biljarttafels …n. Het aantal wil hij opvoeren tot …tien. Bovendien wil hij in een kelder …er de biljartzaal een ruimte inrich… voor de Rotterdamse biljartjeugd.

…t van de Pol veroverde in zijn car…re niet minder dan dertig nationale, …en Europese en twee wereldkam…enschappen.

RIJNLAND-PALTS

Tino Tabak verloor vijf minuten

KIRN, 29 juli — Hoewel de Nederlandse ploeg in de Ronde van Rijnland-Palts volkomen domineert, zagen de Duitsers in de achtste etappe kans hun voornaamste pion Karl Heinz Muddemann naar voren te schuiven en in het bezit te stellen van de leiderstrui.

De beslissende ontwikkelingen deden zich voor na negentig kilometer toen Popke Oosterhof aan de kop van een vluchtgroepje van zeven man tegen de steile helling van Obermorschel zo'n snelheid ontwikkelde, dat zijn landgenoot Tino Tabak in moeilijkheden raakte. Laatstgenoemde moest afhaken en werd vervolgens door de Duitsers vakkundig afgestopt.

Terwijl Oosterhof uiteindelijk won met een voorsprong van 28 seconden, raakte Tabak ruim 5 minuten achter. Muddeman kon daardoor de leiding in de algemene rangschikking overnemen.

QUICK '08-ZAC

GELEEN, 29 juli — Vanavond om 19.00 uur speelt de amateur tweede klasser Quick '08 uit Geleen een oefenwedstrijd tegen ZAC uit Geleen. De wedstrijd wordt gespeeld in het Mauritsstadion. Bij Quick '08, dat zijn eerste oefenduel speelt, maken hun entree Ton Planken (PSV), Beckers (SVN) en Breikers (FSC)

Skoda Pilzen vanavond tegen Roda JC

KERKRADE — De fullprofclub Skoda Pilzen, het vroegere Spartak Pilzen is gisteravond om half acht in Kerkrade gearriveerd. De Tsjechen spelen, zoals bekend, vanavond om kwart vóór zeven tegen Roda JC. Skoda Pilzen, dat in Sittard logeert, speelde maandag tegen het Duitse Regens en won met 6—0. Zondag spelen de Tsjechen een vriendschappelijke wedstrijd tegen NAC.

NEDERLANDSE TENNISKAMPIOENSCHAPPEN

Okker enige Nederlander bij de laatste zestien



HILVERSUM, 29 juli — Het nationale bij de internationale tenniskampioenschappen van Hilversum is op de tweede dag vrijwel geëlimineerd. Tom Okker bleef over, natuurlijk, maar hij is dan ook de enige Nederlander bij de laatste zestien in het herenenkelspel. Bij de dames hanteerden Almut Sturm en Denise Carter hun racket als een valbijl voor respectievelijk Tine Zwaan en Betty Stoeve in de eerste ronde. Voor Marijke Schaar viel het doek, min of meer verrassend niet in het tweede bedrijf, maar om tot de laatste acht door te dringen — en de precieze speelster kwam zover — heeft zij langdurig strijd moeten leveren met Winnie Shaw, die in een duel van de achterlijn niet steeds de spreiding van Marijke Schaar kon beteugelen.

De zeven geplaatsten uit het herenenkelspel doorstonden hun eerste toetsing met glans, geen van hen hoefde een set af te geven en Bowrey maakte zijn twaalf games het snelst, 6—0 6—1 tegen Misra.

Verrukkelijk

Tom Okker gebruikte iets meer tijd tegen David Lloyd, die alle op de faam van Okker toegestroomde kijkers duidelijk maakte niet voor niets hoog op de lijst van amateurs in Groot-Brittannië te staan. Lloyd had niets te verliezen, Okker kón niet verliezen en dat was het aantrekkelijke uitgangspunt van een verrukkelijke partij. Okker was niet afkerig van een vleugje show, nam van tijd tot tijd al vollerend een bal die zou zijn uitgevlogen en miste daardoor ook wel eens. Maar Nederlands beste tennisser kon zich niet al te veel nonchalance veroorloven, want daarvoor speelde Lloyd werkelijk te goed. Na de achterstand van 0—2 maakte Okker 8 games achter elkaar en pas nadat hij in de tweede set een zelfde voorsprong had genomen kwam Lloyd weer even in het beeld, 2—2, 4—3 en tenslotte 6—3 voor Okker. Alles bij elkaar precies 51 minuten boeiend tennis.

Veel minder aantrekkelijk was de volgende strijd op het centrecourt, die van de beste Engelse prof Roger Taylor, tegen Hordijk, een van de vroeger veelbelovende Nederlandse spelers. Taylor begon met het kwaliteitsverschil duidelijklijk uit te meten, 6—0 in de eerste set, en gunde toen pas Hordijk enige speelruimte.

Hemmes, die zich 's morgens van zijn goede kant had laten zien tegen Baleson, viel erg zwaar door de mand tegen Alexander, die negen games op rij incasseerde met voortreffelijk tennis, voor hij het einde van Hemmes iets minder pijnlijk maakte door zijn tegenstander drie games toe te staan in een periode, waarin hij niet alles op haren en snaren zette.

MVV versloeg Caesar: 5-0

BEEK, 29 juli — Een rustig spelend MVV, met als grote uitblinker aanwinst Jan Den Rooyen, heeft gisteravond in het sportpark De Carmel in Beek Caesar met 5—0 verslagen. Ruim 2000 toeschouwers zagen de Maastrichtse eredivisieclub in de eerste helft een 3—0 voorsprong nemen door doelpunten van Den Rooyen, Heijnen en Mraz. Na de thee verhoogden Mraz en Mares de stand tot 5—0.

Het was de eerste oefenwedstrijd van Caesar dat vier nieuwe spelers in het veld bracht: Horsels (ex-VVV), Rutten (ex-FSC), Dormans (ex-Limburgia) en Thimister (ex-Kolonia). Omdat Horels, Rutten en Thimister in de achterhoede nog aan elkaar moesten wennen, vielen er gaten die door de Maastrichtenaren prompt afgestraft werden.

De wedstrijd begon voor de Bekenaren hoopvol omdat Rudi Janssen al in de eerste minuten tegen de paal kogelde. MVV nam echter met gegroepeerd voetbal het heft in handen, en kon, doordat de achterhoede van Caesar regelmatig steken liet vallen, vrij gemakkelijk scoren. Enkele doelpunten ontstonden uit bijzonder fraaie combinaties. Caesar kwam eveneens tot enkele goedopgezette aanvallen. De juiste afwerking ontbrak echter nog veelal, terwijl bovendien doelman Mathijssen onder de Maastrichtse lat zijn werk kundig deed.

Na afloop van de wedstrijd vertrokken de Maastrichtenaren naar het oefenkamp in Schleiden.

De opstelling van MVV was: Mathijssen - Klingen (Szefer), Herben, Toenaer, Pleumeekers - Hoenen, (Prins), Den Rooyen, Bonfrère - Heijnen, Mraz, Mares.

GELEEN, 29 juli — Geleen was gisteren en is ook vandaag etappeplaats in de jaarlijkse Haarlemse Muggenronde, waaraan door 15 ploegen met jongens van 13 tot 16 jaar wordt deelgenomen. De etappe voerde dinsdag van Oosterhout via België naar Geleen, waar de karavaan tegen vijf uur arriveerde in het Burgemeester Damensportpark en verwelkomd werd door onder meer burgembeester mr. dr. J. van Banning. Vandaag rijden de coureurtjes een echte bergetappe door Zuid-Limburg, waarna men vanavond andermaal in Geleen terugkeert. De volgende etappe gaat naar Venray.

Het Tourgezelschap bivakkeert steeds in de plaats van aankomst, waar ook de eigen keuken is ingericht. Dit is de 16e uitgave van de Haarlemse Muggenronde, die helemaal door particulieren belangeloos wordt georganiseerd. Hoewel de Tour een toeristisch karakter heeft, zijn er door de renners toch punten te verzamelen, zodat uiteindelijk een overwinnaar uit de bus komt. De karavaan bestaat uit 125 personen en is compleet met ploegleider, Tourwagen en bezemwagen.



Janbroers won eerste etappe Ronde Schotland

LEVEN, 29 juli — De Nederlandse amateurwielrenner Janbroers heeft dinsdag de eerste etappe — van Glasgow naar Leven (257 kilometer) — van de Ronde van Schotland gewonnen. Vlak achter hem en in dezelfde tijd (4.11.20) eindigde zijn landgenoot Wim Bravenboer als tweede. Derde werd de Pool Stec.

Uitslag eerste etappe: 1 Janbroers (Ned.) 257 km in 4 uur, 11 min. 20 sec.; 2 Bravenboer (Ned.) z.t.; 3 Stec (Pol.) z.t.; 4 Matusiak (Pol.) 4.12.20; 5 Mollet (Fra.) z.t.; 6 Bilsland (Schotl.) z.t.

Kusmic toch mee naar Oost-Berlijn

DEN HAAG — Het bestuur van de Koninklijke Nederlandse Atletiek Unie heeft dinsdag na onderling beraad toch aanleiding gevonden de bondscoach Ben Kusmic alsnog toe te voegen aan de technische begeleiding van de damesatletiekploeg, die zondag in Oost-Berlijn zal deelnemen aan de halve finale van het toernooi om de Europa-Cup voor landenteams.

Nederlandse baanploeg voor WK wielrennen

AMSTERDAM, 29 juli — De enige verrassing in de vrijwel complete Nederlandse baanploeg voor de wereldkampioenschappen wielrennen die van 6 tot en met 12 augustus in Leicester worden gehouden, is het passeren van kampioen Klaas Balk op de 1000 meter met staande start. Voor dit nummer is de Brabander Peter van Doorn ingeschreven, die bij het kampioenschap als tweede eindigde. De motivering van de sportcommissie is, dan men de vorm van Van Doorn constanter acht dan die van Balk

De ploeg ziet er als volgt uit:

Sprint amateurs: Jan Jansen (Zaandam) en Peter van Doorn (Berlicum).

Tandem: Jan Janssen en Peter van Doorn.

1000 meter met staande start: Peter van Doorn.

Stayers amateurs: Cees Stam (Koog aan de Zaan) achter Stakenburg., Bert Boom (Enter) achter Walrave en Jan Rijnink (Amsterdam) achter Van Roey.

Voor de persoonlijke achtervolging zal de sportcommissie van de KNWU pas vrijdag, wanneer de laatste vier in dit nummer in de baan zijn geweest, een beslissing nemen. Hetzelfde geldt voor de ploegachtervolging, waarvan het nog niet vast staat of op dat nummer wel een Nederlandse ploeg wordt uitgezonden. Daartoe zal eerst een behoorlijke tijd moeten worden gereden.

Bij de profs zijn de volgende renners aangewezen:

Sprint: Leijn Loevestijn Amsterdam.

Achtervolging: Leo Duyndam (Poeldijk) en Piet Hoekstra (Dokkum).

Stayers: Jaap Oudkerk (Naarden) achter De Graaf en Piet de Wit (Wormer) achter Stakenburg.

De mogelijkheid bestaat, dat ook Piet van der Lans uit Sassenheim wordt uitgezonden. Dat hangt af van de vorm die hij vrijdagavond in het nationale kampioenschap toont.

NU 10% KORTING OP UW BONTMANTEL!!!

frits van deR ven
's-HERTOGENBOSCH
Markt 25 Telefoon 34643

	KORT		LANG	
BOREGO	598,-	NU 538,-	795,-	NU 715,-
FEHBUIK	695,-	NU 625,-	995,-	NU 895,-
NERTSKOPPEN STANDAARD	895,-	NU 805,-	1495,-	NU 1345,-
BISAMRUG NATUREL	895,-	NU 805,-	1395,-	NU 1265,-

* Gunstige betalingsregeling. U betaalt nu 1/3 (vanwege de zomer) en de rest als U Uw mantel komt halen.
* Gratis bewaren. Gedurende de zomer in onze kluis.
* Schriftelijke garantie. Uniek in Nederland! 2 jaar op „elke" slijtage.

	KORT		LANG	
PERSIANER	1195,-	NU 1075,-	1495,-	NU 1345,-
BUENO BREITSCHWANZ	1195,-	NU 1075,-	1495,-	NU 1345,-
NERTS PIECES	795,-	NU 715,-	1295,-	NU 1165,-
NERTS	2995,-	NU 2695,-	3995,-	NU 3595,-

frits van deR ven
EINDHOVEN
Piazza 4 Telefoon 23460

---

jezelf zijn

Het weekend helemaal voor jezelf houden. Even de sleur doorbreken; kleren aan die lekker zitten. Geen gezeur aan je kop. Niet dat haasten van door de week. Overal de tijd voor nemen. Tot jezelf komen met een èchte zware Van Nelle

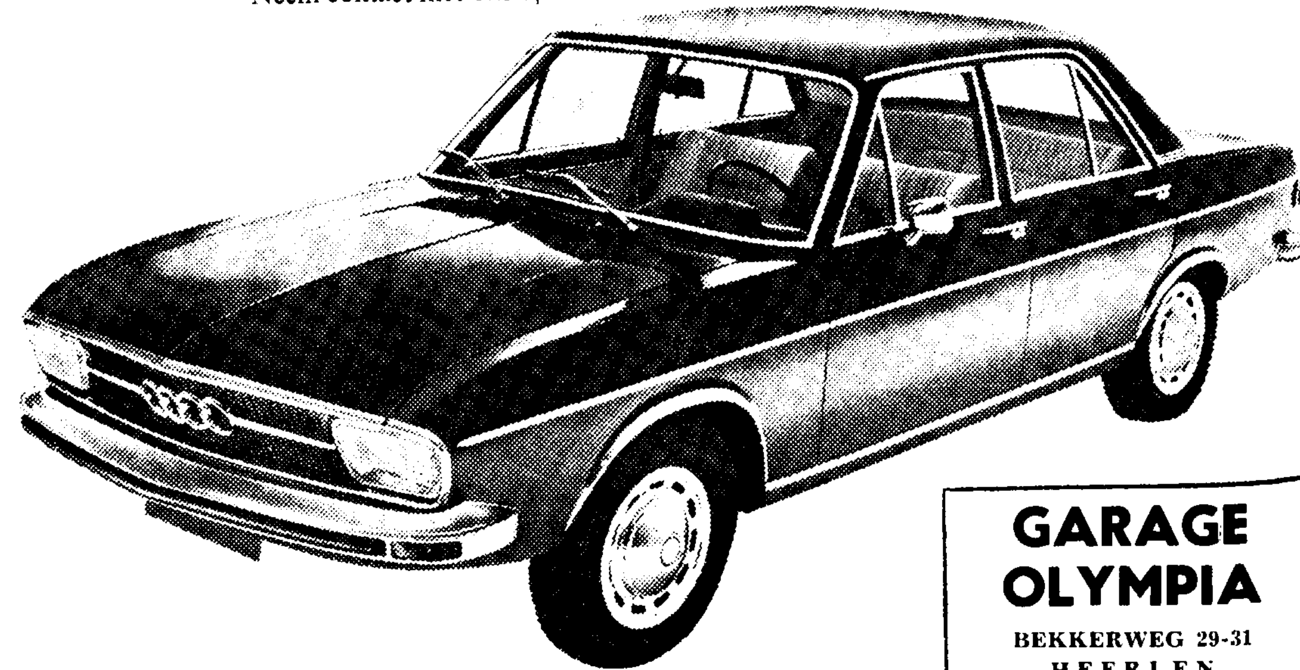
van de weduwe

VAN NELLE zware shag — ROTTERDAM — SPECIAL QUALITY

Audi-dealer zoekt

Audi-verkoper.

Een man die even goed is als de auto, kan zich in de functie van topverkoper volledig ontplooien. Neem contact met ons op.



AUDI NSU

GARAGE OLYMPIA
BEKKERWEG 29-31
HEERLEN

Vrijbank Slachthuis Heerlen

Heden vanaf 2 uur vers vlees verkrijgbaar.

Voorlopig kosteloos

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht dd. 23-7-1970 is verklaard in staat van faillissement **Karel Gerard Wonder**, werktuigbouwkundig ing., voorheen wonende te Heerlen, Peter Schunckstraat 886, thans te Neulussheim (Dld.) aan de Berlinerstrasse 11, met benoeming van de E.A. Heer Mr. H. M. J. I. Steenbergen tot Rechter-Commissaris en van ondergetekende tot curator.

Mr. H. J. L. Kerkhoffs
advocaat en procureur
Coriovallumstraat 7,
Heerlen.



CONSTRUCTIEBEDRIJF EN MACHINEFABRIEK, HOENSBROEK, Wijngaardsweg no. 73, telefoon 045—211741

Wij vragen voor directe indiensttreding wegens uitbreiding van productie:

METAALDRAAIERS EN FRAISERS
MACHINE-BANKWERKERS
ELECTRISCH-LASSERS
CONSTRUCTIE-BANKWERKERS

Ook voor jeugdigen die een opleiding hebben genoten in bovenstaande vakken is er een plaats vrij. Voor verdere opleiding zullen wij zorg dragen. Eigen vervoer voor Kerkrade, Nieuwenhagen en Heerlen.

Aanmelden: maandag t.m. vrijdag van 9.00 tot 17.30 uur. x

UITGEVERSMIJ. *Limburgs Dagblad* N.V.

Voor onze afdeling Handelsdrukkerij vragen wij enige

handzetters

Wegens uitbreiding zoeken wij enige handzetters/opmakers voor handelsdrukwerk en periodieken. Belangstellenden, in bezit van een vakdiploma worden uitgenodigd te solliciteren naar deze interessante betrekking.

Uw schrijven te richten aan:
Direktie Limburgs Dagblad, Nobelstraat 21, Heerlen.

Café-Bar-Dancing „Marktzicht"
HOOFDSTRAAT 69 B — SCHAESBERG

Gedurende de maand juli iedere dag

VRIJ DANSEN

's ...dags en 's zaterdags tot 2 uur geopend

Voor u speelt deze maand: trio „LOS TEMPERAMENTO'S" met zang van CARLO MATTIE (Hij zingt in 7 talen)

Schoolboeken bestelt U bij Gustave Alberts!

Wij vragen voor onze monteursploeg

JEUGDIGE HULPARBEIDERS

Wij monteren verwarmingsinstallaties in nieuwbouw. Vakkennis is niet vereist.

Voorstellen bij: Builes - Heizungsbau, Kohlscheid-Deutschland, Bendstrasse 49, telef. 2536.

Voorlopig kosteloos

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht dd. 23-7-1970 is verklaard in staat van faillissement de **N.V. Automobielverkoop Maatschappij „GELA"**, gevestigd en kantoorhoudende aan de Heerlerbaan 158 te Heerlen, met benoeming van de E.A. Heer Mr. H. M. J. I. Steenbergen tot Rechter-Commissaris en van ondergetekende tot curator.

Mr. Th. G. Keulaerds
advocaat en procureur
Coriovallumstraat 7
Heerlen

Weg met puistjes en pukkels

U hoeft niet meer te lijden aan die lelijke huidmisère. DDD heft direkt de jeuk op. Zo komt u niet in de verleiding om door krabben de narigheid nog te verergeren. DDD - met 5 antiseptische bestanddelen - desinfecteert. En bestrijdt de bacteriën diep in de huid. DDD snelwerkende wetenschappelijke preparaten maken uw huid weer gaaf en gezond... voel maar en kijk maar.

DDD
lotion · crème · zeep · poeder

WORDT

hulp-vertegenwoordiger

Verdien met eigen auto ƒ 12,— per uur. Bijverdienste. Dit is een serieus aanbod. Geen colportage. Vele vacante plaatsen. Beroep en woonplaats onverschillig. Schrijf brief met adres, leeftijd en beroep. Snel antwoord.

Brieven onder no. 2294 bureau van dit blad.

Voor direct gevraagd

KANTOOR-JUFFROUW

plm. 18 jaar. Mulo-opleiding, goed kunnende typen, (liefst met kennis van Duitse taal).

Aanmelden: Lederwarenfabr. HILDA, Grasbroekerweg 46, Heerlen, tel. 045—717943. x

---

TE HUUR
HOTEL-CAFé-RESTAURANT „CENTRAL"
TE EYGELSHOVEN

Direkt te aanvaarden. Enig kapitaal gewenst.

Vakdiploma vereist.

Brieven worden ingewacht door: Brand's Bierbrouwerij „De Kroon" N.V. te Wijlre. x

Brand BIER
het bier waar Limburg trots op is!

Gevraagd

TRANSPORTBAND-BEWERKERS

... vanaf 21 jaar. Kunnen door ons ... opgeleid. Loon volgens C.A.O. Vergoeding reiskosten

L. KOREMAN - Valkenburg
Wilhelminalaan 19-21, tel. 3535*

---

neo-antiek massief eiken meubelen
(rechtstreeks uit eigen fabriek)

th. v.d. bolt
interieurverzorging
schaesberg
streeperstraat 32

In geassocieerde huisartsenpraktijk te Maastricht wordt gevraagd voor zo spoedig mogelijk

een administratieve kracht

Melden op 04400—27942.

Tijdens het Wereldmuziekconcours



SPECIALE SHOW VAN AANBOUW-KEUKENS

Wij brengen U de nieuwste modellen van de Huishoudbeurs te Keulen en Amsterdam.

Moderne en stijlvolle aanbouwkeukens in alle prijsklassen, zoals SIEMATIC - RATIONAL.

BEZOEKT ONZE SHOWROOM EN VRAAGT VRIJBLIJVEND OFFERTE.

FR. VONDENHOFF
ST. PIETERSTR. 40
(Hoek Paulusstraat)
CHEVREMONT
Tel. 04445—7026 x

HACO FARMACEUTICA
Parallelweg 45 — MAASTRICHT

vraagt voor spoedige indiensttreding voor haar FAKTUREERAFDELING

EEN JONGE DAME

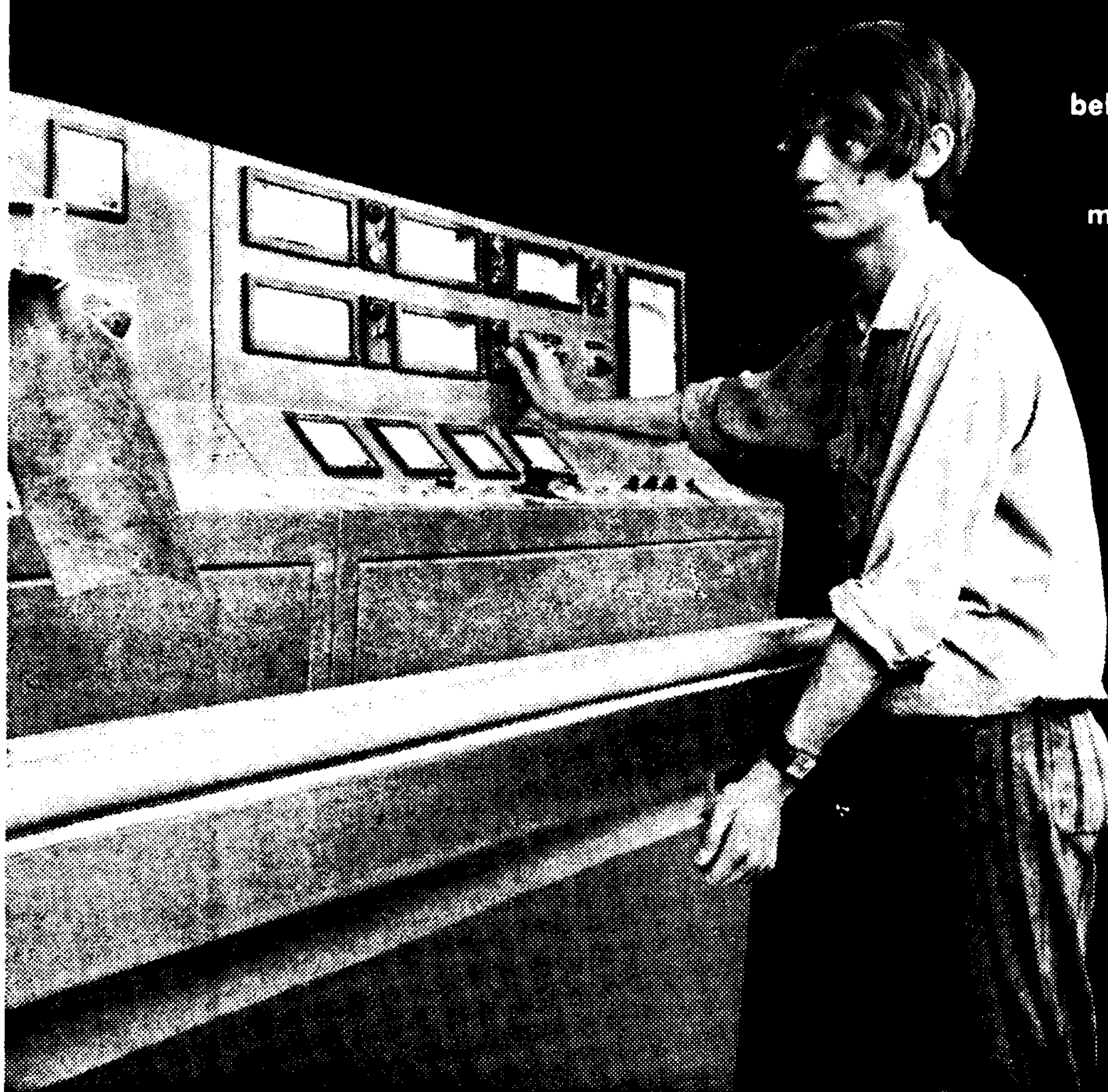
van niet jonger dan 16 jaar, die in het bezit is van een Mulo- en typediploma.

Geboden wordt een aantrekkelijk salaris en goede secundaire arbeidsvoorwaarden.

U kunt telefonisch een afspraak maken onder nr. 04400—19451, toestel 16, of uw schriftelijke sollicitaties richten aan bovenstaand adres. x

---

de XY 777 doet precies wat jij wil...



als je je in ons bedrijf wil bekwamen tot een echte vakman. als je de verantwoordelijkheid durft te dragen voor een moderne technische apparatuur. een prettig gevoel dat bouwen aan een toekomst in een goed bedrijf. tweehonderdvijftig jonge mensen hebben dit reeds begrepen en hebben bewust gekozen voor ons produktieproces. goed werk voor jongens en meisjes. ook belangstelling? kom eens rustig praten bij de personeelsdienst van

Radium
maastrichts' moderne rubberindustrie
cabergerweg 45, maastricht.

onclusie na Leeuwarden: meer faciliteiten nodig voor zwembond

Zwemtalent krijgt geen kans om door te breken

(Van onze correspondent)

EUWARDEN, 29 juli — De conclusie was weer dezelfde: er is emtalent genoeg in Nederland. Elk jaar opnieuw blijkt tijdens nationale zwemkampioenschappen dat er bij de jeugd een belofte- le basis ligt, waarop een goede toekomst kan worden gebouwd. arvoor heb je echter meer nodig dan alleen de stenen. Cement bij- orbeeld, en dát is er nog altijd te weinig. Het logische gevolg: er len steeds stenen weg. Het bouwwerk blijft uiterst wankel en gzaam maar zeker stroomt het enthousiasme van de bouwmeester g. Ze worden moedeloos. Dat kan ook niet anders, als je elk jaar er vertwijfeld moet uitroepen, zoals trainingsadviseur Nico van m de afgelopen week in Leeuwarden ook enkele keren deed: „We bben talent genoeg, maar we moeten het opvangen. De middelen tbreken echter om het goed te doen".

vier adviseurs van de zwembond weten dat ze ten opzichte van de te zwemlanden vele lengten achter gen en dat die achterstand nooit meer overbruggen is. Dat hebben ze geac- teerd, maar ze wensen wel vooruit te n. En daarvoor is meer no- dan de stompjes riemen, waarmee thans moeten roeien. Zij hebben nnen gemaakt. Samen met coördina- Cees de Vos moeten die worden ewerkt. Maar eerst dient de zwem- d de benodigde middelen te ver- kken. Dat zal ongetwijfeld de nodige eilijkheden met zich meebrengen, dat de bond zelf ook al over zeer erkte mogelijkheden beschikt.

is te hopen, dat de KNZB er toch slaagt zo veel van de eisen van de iseurs — zo kan men die plannen noemen — in te willigen, dat het artet op zijn post blijft.

moet veel gebeuren. Zo moeten er enaamde startverenigingen komen, arin de wedstrijdzwemsters en - mmers van verschillende clubs kun- worden ondergebracht. Fusies kun- eveneens bijdragen tot de oplossing van de enorme problemen, die vooral zijn ontstaan door een ontstellend gebrek aan goed kader in de clubs en door een zo mogelijk nog ontstellender gebrek aan trainingsfaciliteiten. De opleiding van de clubtrainers dient zo snel mogelijk verbeterd te worden. Tenslotte zijn zij het die het werk moeten doen. Niet voor niets zegt adviseur André van der Sluys: „De trainers zijn eigenlijk nog belangrijker dan de zwemmers en zwemsters. Overal is talent, maar pas als er ergens een goede trainer zit, krijgt dat talent de kans door te breken. Kijk maar eens naar het schoonspringen. Je gelooft toch niet, dat er alleen maar in Den Haag jongens en meisjes wonen, die daarvoor aanleg hebben. Nee, omdat daar Joop Braamzeel zit, kan de vereniging Joop Stotijn op de voorgrond treden."

Sociale en medische begeleiding laat nog veel te wensen over

De begeleiding van de topsporters en zeker ook van de trainers neemt een zeer belangrijke plaats in op het uitgebreide verlanglijstje van de adviseurs. De medische begeleiding laat veel te wensen over. Sociale begeleiding is in feite op het ogenblik niets meer dan een modewoord. Er wordt al jaren over gediscussieerd, maar verder dan een NSF-studiecommissie is men nog niet gekomen. Het wetenschappelijk materiaal dat uit het buitenland komt, is nog altijd te weinig. Ook dat betekent een ernstige belemmering voor de adviseurs bij de uitvoering van hun taak: de begeleiding van de clubtrainers.

Coördinator Cees de Vos, belast met de contacten met baddirecties, overheid enz. vindt op zijn toch al moeilijke weg veel te veel hindernissen, die ontstaan door gebrek aan begrip. Het is gebeurd, dat een schoolhoofd hem weigerde te ontvangen, toen hij wilde praten over de vrije tijd van een zwemmer. Baddirecties doen veelal erg vriendelijk tegen hem, maar als het om daadwerkelijke medewerking gaat, laten ze het afweten. Dan het grote publiek, dat zich trots op de borst slaat als er een internationaal sportsucces wordt geboekt, maar vaak weigert mee te werken om de training van de topsporters goed te doen verlopen. Nog altijd zijn er velen, die van mening zijn dat ze (omdat ze ook hebben betaald) beslist het gehele zwembad tot hun beschikking dienen te hebben; ook de banen die voor de trainende zwemsters en zwemmers zijn uitgelegd. Het is bijvoorbeeld in Hussum voorgekomen, dat een oefenwedstrijd tussen landskampioen waterpolo De Robben en een Engelse selectie veel later dan op de geplande tijd kon beginnen, omdat de recreatieve zwemmers het veld niet wilden verlaten. Onder deze omstandigheden is het natuurlijk een utopie een goede zwemtoekomst op te kunnen bouwen.

Talent is er genoeg, zoals Linda de Boer (rechts) die hier door Anke Ruijters gefeliciteerd wordt met een van haar successen in het water te Deeuwarden. Maar wat schiet je op met talent als er niet mee gewoekerd wordt?

SIMPELVELDS WIELER-COMITÉ BELOOND

PELVELD, 29 juli — Kurt Vyth t het dagelijks bestuur van het Sim- eldse Wielercomité uitgenodigd om zijn kosten van 14 tot 17 augustus in ester (Engeland) de wereldkampi- schappen wielrennen te bezoeken. orzitter Klaus Ruijters, secretaris us Baggen en penningmeester Jeu van het wielercomité hebben deze nodiging gaarne aanvaard.

heer Vyth draagt Simpelvelds Wie- comité — zoals bekend — reeds ja- lang een warm hart toe. Hij is een de voornaamste sponsors van de rote Prijs van Simpelveld". De reis ben de drie heren van Simpelvelds ielercomité verdiend omdat zij elk zoen de wedstrijden op het Hulsberg- cours tot in de puntjes verzorgen. lemaal echter elkaar had het comité er het slechte weer een financiële op, maar de Simpelveldse organisato- slagen er telkens weer in de eindjes elkaar te knopen, zodat het voortbe- an van de Grote Prijs van Simpel- ld verzekerd is.

Nyswiller Boys won eigen toernooi

NIJSWILLER, 29 juli — De voetbalclub Nijswiller Boys heeft haar eigen voetbaltoernooi gewonnen door in de finale met 3—2 Wahlwiller te verslaan. De uitslagen waren: Nyswiller-Juliana 5—0; Zwart Wit-Wahlwiller 1—1 (Wahlwiller wint na strafschoppen); Roda 3-Heilust 2—0; Sportclub 25-Bieslan l 1—1 (Sportclub wint na strafschoppen); Sportclub '25-Nyswiller 0—1; Wahlwiller-Roda 3 1—1 (Wahlwiller wint na strafschoppen). Finale: Nyswiller-Wahlwiller 3—2. De einduitslag luidde: Nijswiller eerste prijs, Wahlwiller tweede prijs, Sportclub '25 derde prijs en Roda 3 vierde prijs.

Plaatselijke sport

Heerlen

— De loting van het toernooi van de FC Dort Boys is niet op 3, maar op 4 augustus, van 20.00 tot 22.30 uur bij de heer J. Coenen, Parallelweg 63 te Heerlen.

Ubach over Worms

— Tot trainer van de damesvoetbalclub werd benoemd de heer J. Hanssen uit Simpelveld.

— Zaterdag speelt Waubach 1 een oefenwedstrijd te Maastricht tegen SPCL. W.V.V. "28. Deze wedstrijd begint om 16 uur.

— Zaterdagavond speelde Waubach te Heerlen een oefenwedstrijd tegen Heerlen Sport en verloor met 3—0. De ruststand was 1—0.

— De Waubachse Boys veteranen wonnen van de veteranen uit Gronsveld met 4—1.

— De veteranen van Waubachse Boys spelen de laatste wedstrijden niet erg gelukkig In twee wedstrijden werden twee spelers ernstig gewond. Tegen Silvia brak L. Samson zijn arm en tegen Waubach scheurde H. Janclaes de enkelbanden.

Nieuwenhagen

— De selectie van VV Sylvia is voor het komende seizoen eveneens uitgebreid met H. Schrijnemakers (Heerlen) en W. Oerlemans (ONS). Het bestuur van Sylvia werd aangevuld met de heren H. Korvorst, H Jagers, H. Doek en G. Penders. Van oud-secretaris A. Das die de honneurs niet langer kan waarnemen, werd op passende wijze tijdens de jaarvergadering afscheid genomen.

Eys

– Het juniorenvoetbalteam van Buys Ballot nam deel aan een toernooi te Wijlre. Het speelde met 0—0 gelijk tegen Wijlre, won met 1—0 van Ubachsberg en verloor met 1—0 van Schimmert In de eindklassering bezette het de tweede plaats achter Schimmert.

— Donderdag 30 juli begint de training van het eerste en tweede elftal van Zwart Wit, onder leiding van de nieuwe trainer, de heer H. Verdonschot uit Maastricht.

— Zondag 2 augustus neemt Zwart Wit deel aan het St.-Pietertoernooi te Maastricht. In de eerste ronde wordt om 13 uur de wedstrijd Zwart Wit - Bunde gespeeld.

— Volgende week ontvangen de deelnemers aan de toto de eerste formulieren, die opgehaald worden in de week van 9 tot 15 augustus. Nieuwe deelnemers kunnen zich melden bij de heer J. Senden, Houbigerweg 11.

— De leden van de studentenvereniging spelen vanavond om 7 uur op het Partijterrein een voetbalwedstrijd tegen de oud-leden, met als inzet „het grote vat".

— Zaterdag 1 augustus om 18.30 uur wordt de vriendschappelijke voetbalwedstrijd Simpelveld - Zwart Wit gespeeld

— Buys Ballot houdt zaterdag 1 augustus vanaf 10 uur een volleybaltoernooi op het oude voetbalterrein op Eyserhof.

Mechelen

— De B-jeugd behaalde op een toernooi te Vilt een fraaie tweede plaats in zijn poule. Men won met 1—0 van Ulestraten en verloor met dezelfde cijfers van Bunde.

— Op de jaarvergadering van de voetbalclub RKMVC werden een vijftal nieuwe leden aangenomen, t.w. J. Deguelle, P. Beers, J. Vluggen, J. Vluggen en B. Lousberg.

— Op de door de afdeling Bocholtz te Bocholtz georganiseerde kringatletiekdag voor de afdelingen van MBL en KPJ, wist de ploeg uit Mechelen een fraaie vierde plaats te behalen.

— In de komende competitie zal RKMVC ook met een elftal deelnemen aan de schoolvoetbalcompetitie

Sweikhuizen

— De heren H. Bude sr. en L. Dols, beiden aftredende bestuursleden, zijn tijdens de jaarvergadering van de voetbalclub Sweikhuizer Boys herkozen. De eerste prijs van de door de club gehouden Tour de France-prijsvraag ging naar de heer Janssen; de tweede prijs was voor eerste elftalspeler Jos Quix, terwijl de derde prijs gedeeld werd door de heren F. en M. Boyens. Tijdens de vergadering werden voorts de sportiefste spelers van het afgelopen seizoen bekend gemaakt. In het eerste elftal ging deze titel naar H. Daniels. F. Riga en P. Boyens waren de sportiefsten van respectivelijk het tweede en derde team. De trainingen onder leiding van de heer T Libregts zullen elke week op dinsdag en vrijdag gehouden worden. Het eerste elftal speelt oefenwedstrijden tegen SV Treebeek, EHC, Haslou, Tüddern en Koewacht in Zeeland. Aan de trip naar Zeeland, op zaterdag 8 augustus, zal ook worden deelgenomen door de reserves van Sweikhuizer Boys. Het eerste elftal verloor één speler, namelijk H. Visschers die trainer wordt van Adveo in Oirsbeek. Een nieuwe aanwinst is — naast enkele eigen jeugdspelers — H. Wijlick uit Geleen.

SVN tegen KEV

NIEUWENHAGEN, 29 juli — SVN speelt vanavond de eerste oefenwedstrijd tegen tweede klasser KEV. De wedstrijd begint om 18.30 uur in het gemeentelijk sportpark aan de Kerkstraat te Nieuwenhagen. Door beide ploegen zullen nieuwe aanwinsten worden beproefd.

ARAD UT buitenbeentje onder Roemeense topploegen

ARAD, 29 juli — Arad UT, Feijenoords eerste tegenstander in het toernooi om de Europese beker, is in het Roemeense voetbal een buitenbeentje. De topclubs zijn geconcentreerd in de hoofdstad Boekarest en de hoofdrol van het drietal Rapid, Dinamo en Steaua Boekarest wordt slechts incidenteel doorbroken door Petrolul Ploesti en de laatste twee jaar door Arad UT. Van die laatste twee clubs is Arad UT het meest „provinciaal". Tien van de elf spelers die trainer-coach Nicolae Dumitrescu tot zijn basisopstelling rekent, komen uit de provincie en alleen linksbuiten Florian Dumutrescu begon zijn voetballoopbaan in Boekarest.

Nicolae „Coco" Dumitrescu is, net als zijn assistent Iosif Reinhardt, als het ware vergroeid met Arad UT. Als linksbuiten van de club speelde Dumitrescu tien keer voor het nationale elftal voor hij in 1957 zijn actieve loopbaan beëindigde. Onmiddellijk daarna ging hij in een andere functie, als trainer-coach, weer aan het werk voor Arad UT. Vorig jaar maakte de nu 45-jarige coach een studiereis naar Engeland ter bestudering niet alleen van de Britse speelwijze, maar ook van de gehele organisatorische opbouw van het Britse voetbal en van de verenigingen. Ook Iosif Reinhardt veroverde uit Arad zijn plaats in het Roemeense elftal.

Niet jong

Dumitrescu heeft geen jonge ploeg. De gemiddelde leeftijd van zijn elftal ligt omstreeks de 26 jaar. Opvallend is dat ook de meeste spelers in leeftijd weinig van dit gemiddelde afwijken. De „uitschieters" zijn de centrale verdediger Iosif Lereter, die al 37 is en linksachter Ladislau Brosovschi, die in het afgelopen seizoen zijn vaste plaats veroverde en met zijn 19 jaar veruit de jongste speler is. Achter zijn redelijk ervaren kernploeg heeft Dumitrescu echter een viertal, veel jongere „vaste" reserves staan. De elf spelers, die de laatste weken van het Roemeense seizoen de ploeg van Arad UT vormden zijn:

Doelman: Gornea Gheorghe, 26 jaar, vijf keer international. Gheorghe speelde mee in twee van de kwalificatiewedstrijden voor de eindronde van het wereldkampioenschap en stond ook in het doel van de ploeg die op Wembley gelijk speelde (1—1) tegen Engeland. Zijn stijl is sober. Hij is bijzonder sterk in de lucht en heeft zijn waarde voor Arad UT in talrijke belangrijke wedstrijden bewezen. Zijn vorm is echter niet constant en in het vorige toernooi om de Europa Cup werd hij in de wedstrijden tegen Legia Warschau — Feijenoords voorlaatste hindernis op weg naar de beker — acht keer gepasseerd.

Rechtsachter: Gabor Birau, 25 jaar. Birau kreeg zijn sportieve opleiding op de sportschool in Arad. Zijn atletische kwaliteiten zijn bewonderenswaardig. Hij is een stoere verdediger, die door zijn enorme vechtlust veel ontzag heeft ingeboezemd. In de laatste jaren is ook zijn techniek behoorlijk ontwikkeld en sindsdien heeft hij zijn vaste plaats veroverd in het eerste elftal.

Centrale verdediger: Iosif Lereter, 37 jaar. Lereter is een van de veteranen uit het Roemeense elftal, maar gezien zijn leeftijd heeft hij zelf al eens een eind aan zijn loopbaan willen maken. Ingenieur Lereter, die zijn carrière begon bij Timisoara Politehnica, kwam echter weer terug, omdat zijn hartstocht voor voetbal nog steeds even groot is en omdat Arad UT hem eigenlijk niet kon missen. In het begin van zijn loopbaan was hij een gevreesde aanvaller met een verschrikkelijk afstandschot en een opmerkelijke kopkracht. Lereter is met zijn 1 meter 91 de langste speler uit het elftal. Als stopper is hij onmisbaar voor de ploeg door zijn rijke techniek, zijn nog steeds voortreffelijke lichamelijke conditie en zijn onvergelijkbare ervaring.

Defensieve kracht

Centrale verdediger: Eugen Pojoni, 28 jaar. Arad UT trok deze talentrijke speler aan van Oradea Crisul. Hij is een aanvulling op de kracht van Lereter in het centrum door zijn onverzettelijkheid en zijn felheid in de duels.

De defensieve kracht van Arad UT, een machtig wapen van het elftal, wordt voor een belangrijk deel door hem gedragen en de successen van de laatste twee jaar in de landelijke competitie worden voor een groot deel aan hem toegeschreven.

Linksachter: Ladislau Brosovschi, 19 jaar. Brosovschi, als voetballer opgegroeid in de jeugdploeg van Arad UT kwam als 18-jarige in het eerste elftal. Van de verdedigers van het Roemeense kampioensteam bezit hij de meeste aanvalslust. Hij speelt soms alsof hij linksbuiten is. Ervaren buitenspelers hebben van tijd tot tijd gebruik gemaakt van zijn aanvalsdrift, want zelfs een speler met zijn snelheid en zijn gevoel voor positie laat grote gaten in de verdediging vallen, wanneer hij zijn rushes naar het vijandelijke doel maakt.

Waterdrager

Rechtsmidden: Mircea Petrescu, 28 jaar. Ingenieur Petrescu komt, net als Lereter, van Timisoara Politehnica. Hij is oud-international. Zijn belangrijke kracht op het middenveld is zijn grote „reach". Hij is de man die voor een groot deel het betrekkelijk lage tempo van Arad UT bepaalt. In zijn rustige, zekere opbouw van de aanvallen, passen zijn haarzuivere passes precies. Zo nauwgezet hij is in de opbouw, zo behoedzaam is hij ook als schutter. Van zijn trefzekere rechtervoet komen zelden zeer harde schoten; wel vaak berekende en slimme ballen, die gewoonlijk de doelverdedigers de grootste moeilijkheden opleveren.

Linksmidden: Mircea Axente, 25 jaar. Axente lijkt in zijn speeltrant niet op Petrescu. Hij is de waterdrager van de ploeg, die voortdurend van voor naar achteren rent. Zijn reserves op het middenveld lijken onuitputtelijk. In de aanval is hij een doordouwer. Axente kan niet worden gemist in het elftal van „Coco" Dumitrescu.

Rechtsbuiten: Petre Schiopu, 23 jaar De kracht van Schiopu is zijn snelheid, met en zonder bal. Zijn dribbels zijn niet gebaseerd op subtiele schijnbewegingen, maar op de vaart die hij in zijn acties kan leggen. Schiopu laat vaak messcherpe voorzetten los en is even vaak een welkome versterking van de verdediging.

Spitsspeler: Otto Dembrovschi, 28 jaar Dembrovschi kwam het elftal van Arad UT pas in de tweede helft van de competitie versterken. In een half seizoen maakte hij vijftien doelpunten, waarmee hij bijna boven aan de Roemeense topscorerslijst is gekomen. Dembrovschi werd getransfereerd van Vagonul uit Arad, dat in de tweede divisie speelt. Hij heeft een zeer scherpe neus voor scoringskansen en hij heeft een even scherp schot in de schoenen. Hij is gewoonlijk de eerste die een klein foutje in de vijandelijke verdediging ontdekt en hij is de laatste die van dergelijke onvolkomenheden niet een graag gebruik maakt.

Spitsspeler: Flavius Domide, 24 jaar. Domide is vermoedelijk de meest belovende van de jonge generatie Roemeense voetballers. Zijn internationale carrière begon bij de kwalificatiewedstrijden voor het wereldkampioenschap en ook in Guadalajara was hij van de partij. Domide is minder een goaltjesdief dan Dembrovschi, maar ook hij heeft, dikwijls met kopballen (hij is 1 meter 83 lang), zijn aandeel geleverd in de doelpuntenproduktie van Arad UT.

Artisticiteit

Linksbuiten: Florian Dumutrescu, 23 jaar. Hij is de enige van de spelers die zijn loopbaan in Boekarest begon. Hij speelde eerst voor de studentenclub Stiinta, maar prefereerde een loopbaan in de provincie omdat hij meende daar zijn voetbalkwaliteiten beter te kunnen ontwikkelen. Dumutrescu is technisch opvallend begaafd en zorgt ervoor dat Arad UT niet helemaal gespeend blijft van de artisticiteit die de clubs uit Boekarest kenmerkt.

De vaste reserves zijn: doelman Ion Batrina (19), verdediger Erhardt Schepp (18), middenvelder Viorel Sima (20) en aanvaller Ilie Mot (24).

SPORT 2

Competities badminton vroeger van start

HEERLEN, 29 juli — In tegenstelling tot vorige jaren gaan de bondscompetities badminton het komende seizoen enkele weken eerder van start, terwijl de competitiewedstrijden over het gehele seizoen worden gespreid. In de niet voor competitie gebruikte weekends zullen toernooien en internationale evenementen worden georganiseerd.

In de hoofdklasse zullen dezelfde acht teams uitkomen, die ook vorig seizoen de hoogste afdeling vormden. Het Hoensbroekse Victoria eindigde destijds onderaan. De Hoensbroekenaren moesten hun zetel verdedigen tegen de „totale kampioen" van de beide eerste klasse afdelingen, Velsen. De Limburgsers waren in de te Eindhoven gespeelde barrage een volle klas sterker dan de IJmuidenaren, die met 7—1 werden verslagen. Komend seizoen zal — desondanks — nummer laatst van de hoofdklasse automatisch moeten degraderen.

De hoofdklasse telt nog steeds twee ploegen van Duinwijck, twee ploegen van het Haagse Drop Snot — samen derhalve vijftig procent van 's lands hoogste afdeling — en één ploeg van BC Haarlem, Ragazzi (Tilburg), Victoria (Hoensbroek) en HBC '57 (Heerlen).

Gezien de versterkingen die de westelijke clubs jaarlijks op de kop tikken, ziet het ernaar uit, dat de strijd tegen de degradatie komend seizoen zal gaan tussen de zuivere amateurclubs, die het tot op heden nog in het „walhalla" konden redden. Dat zijn derhalve Ragazzi, Victoria en HBC '57.

Limburgs duel

Het lijkt waarschijnlijk, dat Ragazzi, met de broers Van Ginneken, die weer op volle toeren draaien, het wel zal redden. De degradatie wordt daarom, in elk geval in theorie, een zaak tussen de beide Limburgse hoofdklassers. De Hoensbroekenaren, vorig jaar iets zwakker dan de Heerlenaren, beschikken weer over een volledig actieve Leo Hanssen, vorig jaar gehandicapt door militaire dienst, alsmede over Gerry Smits en Ad Loog. Met de dames Anny Biesmans en Ans Hanssen kan de ploeg sterker worden geacht dan vorig jaar.

HBC '57 komt ook dit jaar weer met de vertrouwde formatie op de baan. Leo Kountul vormt een grote — technische en mentale — steunpilaar, ook al zal hij geen singles spelen. Rudy Hartog, jeugdkampioen, zal zich zonder twijfel volledig inzetten om in de nationale seniorenploeg te komen. Hij speelt momenteel zeer sterk. Huib van Wijk etaleerde afgelopen jaar fraaie prestaties af met minder groots werk, maar speelt zeker op hoofdklasseniveau, terwijl Fons Pluijmen, lange strijd buiten strijd wegens een meniscusblessure, hoe langer hoe sterker gaat spelen. Bij de heren is de uiteindelijke opstelling van de Heerlense ploeg daarom nog lang niet definitief.

Bij de dames beschikt HBC over Tonny Pannemans en Rianne Eijkhoudt, met mogelijk daarachter Ellen Cordromp. Voor de Heerlense ploeg hangt overigens veel af van het op tijd gereed komen van de vloer in de sporthal Varenbeuk. Alle andere hoofdklassers hervatten hun trainingen per 1 augustus.

Helvetia Cup

Het jaarlijkse zeslandentoernooi, waarin de finale tot op heden meestal ging tussen West-Duitsland en Nederland, zal dit jaar in Nederland worden gehouden. Volgens mededelingen van het Bondsbureau is het nu praktisch zeker, dat dit evenement — eind april 1971 — in Heerlen zal plaatsvinden. Deelnemende landen zijn: Wales, Zwitserland, Tsjecho-Slowakije, West-Duitsland, Oostenrijk en Nederland, terwijl de Joegoslaven lieten weten, dat zij ook graag willen meedoen. Nu de Varenbeukhal over 8 tot 9 banen gaat beschikken, en de belijning volgens de allerlaatste internationale regels wordt aangebracht, kan Limburg hoogstwaarschijnlijk dit internationale — zeer belangrijke toernooi binnen zijn grenzen krijgen.

Voor het eerst trok een speler van het Hoensbroekse Victoria naar Tsjecho-Slowakije. Gerry Lassauw bleek daar even welkom als de HBC-ers die hem voorgingen. Ondanks een „tennisarm" speelde hij in Praag enkele wedstrijden, terwijl hij ook een training kreeg van de Tsjechische toptrainer. Het lijkt zonder enige twijfel mogelijk, dat in de toekomst ook de Hoensbroekers contacten gaan krijgen met Spoje Praha, een van de sterkste clubs in de CSSR.

In het in Paag gehouden jeugdtoernooi, waaraan Nederland jammer genoeg niet deelnam, eindigde West-Duitsland als eerste. De DDR werd tweede, gevolgd door Joegoslavië, Oostenrijk, CSSR en Noorwegen. De beide Duitse ploegen ontmoetten elkaar voor het eerst in de historie. Na een zeer spannende strijd viel de beslissing, na 3—3, in de laatste partij in het voordeel van West-Duitsland uit.

De Russische grootmeesters Spasski en Poloegajewski hebben in het IBM-schaaktoernooi te Amsterdam weinig concurrentie. De taaiste tegenstander van dit tweetal is nog Wolfgang Uhlmann (links) die hier bezig is aan zijn belangrijke partij tegen Gligoric. Toch luidt de verwachting dat Spasski en Poloegajewski ook de Oostduitser zullen afschudden.

laatselijk nieuws - plaatselijk nieuws - plaatselijk nieuws

rd

directeur van het Bisschoppelijk drs. M. P. J. Zeyen, is p 5 as 25 jaar priester en 25 jaar aan het Bisschoppelijk College. bileumfeest zal half oktober worvierd.

commandant van de brigade der haussee te Sittard zoekt getuigen et ongeluk dat in de nacht van ag op zondag omstreeks een uur vond voor de Coenderstunnel in Bij dit ongeluk werd de militair Sittard, die op een fiets reed, gewond aan een been. Direct na geval heeft een achteropkomende etser de man verbonden, daarna doorgereden. De Marechaussee te verzoekt de man zich te melden.

dinsdag 4 augustus houdt de Nonclub met 64 kinderen van het van de Carmelitessen aan de erg een vakantieuitstapje naar beek in België, waar de speeltuin wordt. Bestuur en leden van de votteclub zorgen ervoor, dat het deren op dit jaarlijks uitstapje, heel uit de kas van de Nonnevot- betaald wordt, aan niets ont- Om 20.00 uur keert men weer naar Sittard.

lenrade

schutterij St. Gertrudis behaalde et federatiefeest in Nattenhoven 19 juli jl. 8 prijzen waaronder ooie beker voor het hoogste aantal behaald met het defilé

schutterij St. Gertrudis organi- zaterdag 22 augustus een schiet- rs in het Kasteelpark. Zondag 23 us houdt de schutterij haar bonds- ersfeest eveneens in het Kasteel-

hburg

vakantiewerk gaat morgen gens met de kleineren naar de Beek en met de groteren naar het erspark te Brunssum. 's' Middags de kleineren naar de zandberg en teren naar het bos.

de familie Gadiot te Voerendaal n gronden worden aangekocht de verbetering van de grensrivier rm na onderhandelingen met de nds-Duitse Grenswatercommissie. meenteraad van Ubach over Worms voorgesteld met de aankoop ac- te gaan en deze gronden door te pen aan de Landkreis Aachen te

erdag werd het nieuwe recreatie- m Rimburg zonder feestelijk vlag- n opengesteld voor kampeerders. ieuwe centrum ligt er mooi bij en sloegen enkele kampeerders er nten op. Voor de kleineren is er een plastic waterbassin gezorgd.

nsveld

de coöp. veiling werden de eerste en geveild. Het waren Laxton en achten van f 1.— tot f 1,35 op. Van rsen kwamen er Hedelfinger die f 1,10 tot f 2,65 werden verkocht. rd dikke werden voor fabrieksver- ng gekocht tegen een prijs van Bruine Spaanse deden voor de partijen tot f 1,40.

verband met de weekendfeesten worden georganiseerd door de kon. onie van Gronsveld heeft de ge- te besloten een garantiesubsidie te en van maximaal f 2000.

perwachtmeester Fonteijn viert g 31 juli zijn zilveren jubileum. uur wordt op die dag een h. mis ankzegging opgedragen en van 18 19.30 uur bestaat in zaal J. v.d. dt gelegenheid om de jubilaris te eren.

et Groene Kruis van Gronsveld het wijkgebouw voorzien van cen- verwarming en tevens diverse ver- ngen aanbrengen. De totale kosten geraamd op f 21.930. De gemeente eraan f 8772 bijdragen.

Geleen

— In de nacht van maandag op dinsdag werd op de Groenseijkerstraat P. H. uit Geleen aangereden door de automobilist J. S. uit Geleen. De autobestuurder verkeerde onder invloed van drank. H. werd met ernstige rugklachten naar het ziekenhuis overgebracht. Maandagmorgen kwam een auto, bestuurd door A. K. uit Susterseel, in botsing met de 22 jarige bromfietser P. H. S. uit Herten. De botsing ontstond doordat K. op onvoorzichtige wijze het linkerportier van zijn voertuig opende. De verloofde van S. wonenhe te Linne, werd aan haar rechterknie gewond. Op de splitsing Mauritslaan-Annastraat kwam een auto, bestuurd door J. S uit Beek, in botsing met de tienjarige jongen T. T. uit Geleen, die op zijn fiets reed. De knaap, die de achter hem rijdende auto hinderde, werd naar het ziekenhuis overgebracht.

— Door J. W. S., W. A. J. C. en L. G., allen wonend te Geleen, werd aangifte gedaan van diefstal van hun paspoort en autopapieren, die ontvreemd waren uit hun auto's. De wagens bleken onafgesloten geparkeerd te staan.

Holtum

— De automobilist L. uit Born werd bij het keren op de Martinusstraat aangereden door de achteropkomende auto van L. uit Limbricht. Er was aanzienlijke schade.

Spaubeek

— Ter gelegenheid van het 125-jarig bestaan van de Schimmertse fanfare concerteert de Spaubeekse fanfare St.-Cecilia op zondag 9 augustus te Schimmert. De aanvang van het optreden is om 17.30 uur.

— In het komend weekeinde zal het derde elftal van de voetbalvereniging Spaubeek deelnemen aan het toernooi voor derde klassers van RKVVCT.

Eys

— Buys Ballot heeft zondag bij monde van voorzitter Leo Urlings een viertal jubilarissen gehuldigd. Het waren de heren René van der Linden, Jean van der Linden, Jean Limpens en Jan Limpens, die vanaf de oprichting van de studentenvereniging lid zijn. Zij ontvingen allen een boekenbon. Oud-voorzitter René van der Linden sprak zijn bewondering uit, over hetgeen de studentenvereniging op velerlei gebied presteert. Na de huldiging werd aan leden en genodigden een koffietafel aangeboden.

— Het kinderkoor en de misdienaars maken dinsdag 4 augustus het jaarlijks uitstapje. De reis gaat naar de Eifel, waar een boottocht gemaakt wordt op de Schwammenauel en een bezoek gebracht wordt aan een speeltuin en een kasteel.

— De repetities van het Kerkelijk Zangkoor worden op donderdag 6 augustus hervat. Aan de vacantieperiode van het dameskoor komt een week later een einde.

— Jong Nederland vertrekt zondagmorgen voor een kampweek naar Wonck in België. De jongens komen op 8 augustus weer terug.

— De weekenddienst voor de Groene Kruisafdelingen Wahl- en Nyswiller, Gulpen en Eys wordt op 1 en 2 augustus waargenomen door Zr. Thijssen uit Eys (04451-310).

— De studentenvereniging Buys Ballot houdt vrijdagavond om 8 uur in het kader van de lustrumviering een ouderavond in zaal Crombach.

— De junioren van de studentenclub van Tegelen brengen een vacantieweek in Eys door. Zij hebben onderdak gevonden in het meisjesclubhuis. Ook Jong Nederland uit Tegelen verblijft in Eys. Deze vereniging kampeert op een terrein van de gebrs. Cox te Over-Eys.

Ransdaal

— De voetbalclub SCKR zal met leden en echtgenoten een bustocht maken door het Aardal Duitsland (Koningswinter). De bus vertrekt a.s. zaterdag om 9 uur bij het clublokaal.

Hulsberg

— In verband met de vakantie houdt het regionaal centrum voor maatschappelijk werk en gezinszorg in Nuth van 27 juli tot 7 september geen spreekuur in Hulsberg. In spoedgevallen kan men zich wenden tot het centrum zelf aan de Vinkstraat 11 in Nuth, telefoon 04447-11422.

Valkenburg

— In de week van 3 tot 9 augustus wordt er op de volkshogeschool van kasteel Chaloen een kursus gehouden voor gepensioneerden. De kursusleiding is in handen van Ger Brunnenberg en Mieke van Wunnik.

— De Tiroleravond, die gehouden zou worden in de theetuin van de ruïne maar wegens slechte weersomstandigheden werd uitgesteld, vindt doorgang woensdag om 19.30 uur. De muziek wordt verzorgd door de Alpenjäger uit Hulsberg.

Robijnen jubilaris bij PLEM

MAASTRICHT, 29 juli — Op 31 juli viert de heer L. H. Wijnands zijn 40-jarig dienstjubileum bij de N.V. Provinciale Limburgse Elektriciteits-Maatschappij. De jubilaris trad in 1930 in dienst van deze maatschappij als hulpmonteur. De snelheid en accuratesse die hij bij de uitvoering van zijn werkzaamheden aan de dag legt alsmede zijn grote mate van vakkennis op het gebied van het lassen van kabels deden hem in de loop der jaren opklimmen tot hoofdmonteur. Bij zijn indiensttreding werd de jubilaris te werk gesteld bij de hoogspanningsdienst, later werd hij overgeplaatst naar de telecommunicatiedienst, waar hij momenteel belast is met de aanleg en het onderhoud van kabels ten behoeve van verrebediening, verremelding, verremeting en telefoon, die van groot belang zijn voor de bedrijfszekerheid van de elektriciteitsvoorziening in onze provincie.

Velen zullen ongetwijfeld van de gelegenheid gebruik maken om de sympathieke jubilaris, die zowel door zijn superieuren als door zijn collega's zeer wordt gewaardeerd, geluk te wensen met het bereiken van deze mijlpaal. Daartoe wordt op de jubileumdag gelegenheid geboden in de zaal van de Rectoraats-koepelkerk aan de Heerderweg te Maastricht van 17.30 tot 19.30 uur.



Ongeveer 2500 kinderen genoten dinsdagmiddag in het openluchttheater van het Steinerbos van de dolle avonturen van Swiebertje en Bromsnor. Swieber, die de jeugd herhaaldelijk in het spel betrok, was natuurlijk de held en de lieveling van het jeugdig publiek. Voor de jeugd was het een bijzonder geslaagde middag.

Duur vuurtje

(Van onze verslaggever)

SITTARD, 29 juli — Het vuurtje, dat een autohandelaar uit Bunde aan zijn meisje gaf dat naast hem in de auto zat, terwijl hij met een snelheid van om en nabij de 120 km per uur over de autoweg M'tricht-Eindhoven raasde, is gistermorgen voor de balie van het Sittardse kantongerecht bijzonder duur geworden.

Verdachte werd naar zijn zeggen verblind door de het plotselinge licht van de aansteker in het donker, zag de snelheidsbeperkingsborden niet en werd verrast door een scherpe bocht in de weg. De auto botste tegen de vangrail en belandde in de berm aan de andere kant van de rijbaan.

De kantonrechter mr. G. Houtakkers veroordeelde de verdachte wegens roekeloos rijden tot een boete van f 125,-. De eis van officer van justitie mr Rathenau tot een voorwaardelijke ontzegging van de rijbevoegdheid voor 4 jaar met een proeftijd van 2 jaar liet de kantonrechter in zijn vonnis vallen.

Een andere automobilist had niet de moeite genomen voor de balie te verschijnen. Tegen hem getuigde 'n negentienjarige wachtmeester van de Rijkspolitie groep Linne. De verdachte had een voor hem rijdende auto over de vluchtstrook gepasseerd en was toen scherp naar links uitgeweken om een tweede auto met een snelheid van meer dan 120 km per uur te passeren.

Dit levensgevaarlijk verkeersgedrag moest de niet verschenen verdachte bekopen met een onvoorwaardelijke ontzegging van de rijbevoegdheid voor een periode van 3 maanden en een boete van f 100,-, conform de eis van de officier.

De man had de verbalisant laten weten, dat het zijn gewoonte was voor hem rijdende auto's via de vluchtstrook in te halen.

Buchten

— Na enkele weken ingespannen arbeid had het bestuur van fanfare St.-Jozef met medewerking van de inwoners van Buchten het Korps Dopolavaro-Feroviario de Milano uit Italië bij zijn mensen weten onder te brengen. Alles was in gereedheid voor een luisterrijk onthaal, tot vrijdagmiddag uit Kerkrade de mededeling kwam dat dit korps er de voorkeur aan gaf elders ondergebracht te worden.

— Zondag 2 augustus om 8.30 uur vertrekken de bussen bij Café Urlings voor een dubbelconcert in Mönchen-Gladbach. In verband met dit concert is woensdag om 20 uur repetitie, eveneens zaterdag om 20.00 uur.

Obbicht

— In de Kerkstraat te Obbicht had een botsing plaats tussen de auto's van S. uit Sittard en S. uit Tuddern. De schade was aanzienlijk.

Born

— De politie heeft bij café Heutmekers aan de Kerkstraat een onbeheerd staande bromfiets aangetroffen. Het kenteken is: F.G.P.-386. De eigenaar bleeft tot nu toe onbekend.



JASPERINA DE JONG

Mevrouw W. Coulen een kwart eeuw vroedvrouw

GREVENBICHT, 29 juli — Zaterdag 1 augustus viert mevrouw W. Coulen-Timmermans te Grevenbicht haar zilveren jubileum als vroedvrouw. In het parochiehuis recipieert zij van 16 tot 17 uur. Tevoren, om 15 uur, wordt in de parochiekerk een mis opgedragen.

De jubilaresse werd te Neer op 1 september 1922 geboren. Na het behalen van het MULO-diploma liet zij zich inschrijven voor de opleiding tot vroedvrouw aan de Vroedvrouwenschool te Heerlerbaan. Na een studie van 3 jaar behaalde zij in juni 1945 haar „brevet" en op 1 augustus mocht zij reeds als vervangster optreden in haar huidige standplaats Grevenbicht, waar mevrouw Peters-Pernot met ziekteverlof was. Nog datzelfde jaar kreeg zij van de gemeenteraad haar officiële aanstelling als „vroedvrouw belast met de armenpraktijk" op een vestigingstoelage van f 200 per jaar.

Thans oefent mevrouw Coulen haar praktijk uit in de dorpen Grevenbicht, Obbicht, Urmond, Buchten, Born, Holtum en Roosteren, dus praktisch in het gehele Land van Swentibold.

In de loop van 25 jaar heeft zij ongeveer 4000 bevallingen gedaan. Zij vertelt, dat ze in de afgelopen 25 jaar zeer veel kennis heeft opgedaan van dokter Duijsens sr., die haar altijd met raad en daad bijstond. Op (medisch) verenigingsgebied bekleedt de jubilaresse de functies van voorzitster van de Ned. r.k. vereniging van vroedvrouwen, afdeling Limburg, lid van het hoofdbestuur van deze vereniging en redactrice van het verenigingsorgaan „Verloskundige Gids". In Grevenbicht is zij bovendien sinds enkele jaren lid van het kerkschoolbestuur.

Bijna tweemaal beboet voor dezelfde fout

SITTARD, 9 juli — Kantonrechter mr. G. Houtakkers was gistermorgen tijdens de openbare terechtzitting te Sittard al bijna klaar met het omzetten van de zeer milde eis van f 135 boete in een vonnis, toen verdachte K. doodleuk met twee bewijsjes voor de dag kwam, waaruit bleek, dat hij inmiddels al aan een nog milder schikkingsvoorstel van 't openbaar ministerie — f 80,- boete — had voldaan. De man stond terecht, omdat hij zonder rijbewijs en verzekering in een zeer gammele auto gereden had en bovendien met dat vehikel een aanrijding veroorzaakt had, waarbij voor bijna f 2000,— schade werd aangericht.

De officier van justitie mr. Rathenau kwam tot zijn milde eis, omdat hij rekening hield met de financiële toestand van de verdachte en het feit, dat hij de auto vier dagen voor het ongeluk gekocht had voor f 100. Daarbij kwamen de hoge civiele vordering van f 2000 tegen K. en zijn nog onberispelijk schone strafblad.

Ondanks het feit, dat de zaak vijf minuten werd aangehouden voor een telefoontje naar het arrondissementsparket te Maastricht, werd niet duidelijk of de verdachte de f 80 betaald had voor dezelfde overtredingen als waarvoor hij gistermorgen op een haar na bijna weer veroordeeld werd. Verwarrend daarbij was, dat hij na het ontvangen van de schikking van het openbaar ministerie een brief naar de officier van justitie gestuurd had, waarin hij schreef de zitting te willen afwachten, omdat hij de voorgestelde boete niet kon betalen. Waarschijnlijk heeft K. daarna alsnog de schikking voldaan zonder verder iets van zich te laten horen.

Kantonrechter mr. Houtakkers zag voorlopig geen andere oplossing dan de zaak voor twee weken aan te houden om de administratieve knoop voorgoed te ontwarren.

Iets minder clement was het vonnis tegen L. uit Geleen, die dezelfde overtredingen als de eerste verdachte op zijn kerfstok had. Ook hij had zonder verzekering en rijbewijs in een uiterst gammele auto gereden en moest daarvoor boeten met een bedrag van f 200.

Epen

— Een elftal van de voetbalclub Juliana speelde een vriendschappelijke wedstrijd tegen Abdissenbosch. Juliana verloor met 2—3 In augustus speelt Juliana een vriendschappelijke wedstrijd tegen Vijlen 2.

— Jongens die lid willen worden van Juliana "26 en willen meespelen in het A-elftal, kunnen zich opgeven bij de heer M. Mordang.

Philharmonie terug van concertreis

SITTARD, 29 juli — De Sittardse Philharmonie is teruggekeerd van een bijzonder geslaagde concertreis naar Rodalben in Rheinland-Pfalz, waar zij heeft meegewerkt aan de viering van het derde lustrum van de Stadkapelle. Door de Philharmonie werd een eucharistieviering in de hoofdparochiekerk muzikaal opgeluisterd met zang van Loek Laudy. Zeer veel indruk bij de meer dan 2000 belangstellenden maakte een optreden van de Sittardenaren in de muziekhal van Rodalben tijdens een galaconcert. Zanger Loek Laudy werd daarbij ook nog even op de planken geroepen voor een toegift. Een muzikale rondwandeling door de stad, waarbij op de markt een stukje show door de Sittardenaren werd weggegeven kreeg veel waardering. Tenslotte verzorgde de Philharmonie een populair concert. Tijdens deze slotavond werden geschenken uitgewisseld. De Sittardse Philharmonie heeft een uitnodiging om in Baden-Baden te concerteren in beraad gehouden.

Schouwburg Sittard biedt klinkend seizoenprogramma

SITTARD, 29 juli — Zarah Leander, Joachim Kulenkampf, Corry Brokken, Jasperina de Jong, Seth Gaaikema en vele anderen zullen in het nieuwe seizoen op de Sittardse schouwburgplanken staan. Er is een aantrekkelijk programma van toneel, muziek, zang en dans samengesteld. Behalve de toneelserie van zeven voorstellingen (Centrum, Haagse Comedie, Nieuw Rotterdams Toneel, Theater, Nederlandse Comedie) zal in een aantal vrije voorstellingen ook de complete produktie van het Groot Limburgs Toneel worden gepresenteerd. De eerste opvoering door het Groot Limburgs Toneel vindt plaats op 7 oktober met Driekoningenavond in moderne versie, compleet met beatband. Bij de voorstellingen van het Groot Limburgs Toneel is naar een andere aanpak gezocht en wel in die zin, dat op deze toneelavonden — een stuk of zes — het publiek plaats neemt op een tribune, die op de verhoogde orkestbak komt te staan. Men krijgt dan min of meer studio-avonden met een rechtstreeks contact tussen artiesten en publiek.

De cabaretserie in de Sittardse schouwburg omvat vier voorstellingen: 22 oktober Jasperina de Jong, 3 december Rients Gratama Knollentuin, 11 februari het cabaret Pepijn met Paul van Vliet en op 23 april Seth Gaaikema. De cocktailserie start op 2 oktober met een optreden van Zarah Leander, de „grande dame" van de gevoelige Duitse schlager. Woensdag 18 november kan men de Israelische pantomimespeler Samy Molcho bewonderen. Voorts zijn in deze serie opgenomen het blijspel „In de holte van je arm" van D Frenkel Frank met o.m. Guus Hermus en Ton van Duinhoven, een voorstelling van het Don Kozakkenkoor (op 1 februari) en Corry Brokkenshow op vrijdag 12 maart. Diverse hoogtepunten bevat ook de Orpheusserie, die op maandag 19 oktober geopend wordt door het Wiener Operetten-Theater met „Der Zarewitsch". Aan deze voorstelling wordt ook meegewerkt door het Wolga Kozakkenkoor en het Ballet Etoiles de Paris. Forum uit Enschede komt twee keer naar Sittard: de komische opera „Zar und Zimmermann" en Puccini's „La Bohème". De Hoofdstadopeette is op 8 januari present en voorts heeft men de Städtische Bühnen, Oberhausen voor twee voorstellingen gecontracteerd: op 9 februari met „Orpheus in der Unterwelt" (Offenbach) en op 1 maart met de Broadwaymusical „Hallo Dolly". Jan Wijn, piano, de Roemeense violiste Mariana Sirbu en de Venezolaanse gitarist Alirio Diaz verzorgen de recitalserie. Op de muziekavonden worden drie concerten gebracht door het LSO met solisten (op een van de concerten met Louis Povel als spreekstem) en één door het Brabants Orkest, alsmede een concert door het Wührer Kammerorchester, Hamburg.

Het Sittardse schouwburgprogramma vermeldt ook een aantal interessante „aanvullingen". Hiervoor zijn gecontracteerd twee Nederlandse, drie Duitse produkties en één Engelse. Wij noemen ondermeer: het National Youth Theatre met „Macbeth", het Schweizer Tourneetheater met Joachim Kulenkampf dat een opvoering geeft van het blijspel „Es geht auch ohne Geld", voorts door genoemd theater „Porgy und Bess" met negersolisten, ballet en groot orkest en niet te vergeten de opvoering van „De twee wezen", hét kasstuk uit grootmoederstijd, dat nu door de toneelgroep Globe op de planken wordt gezet.



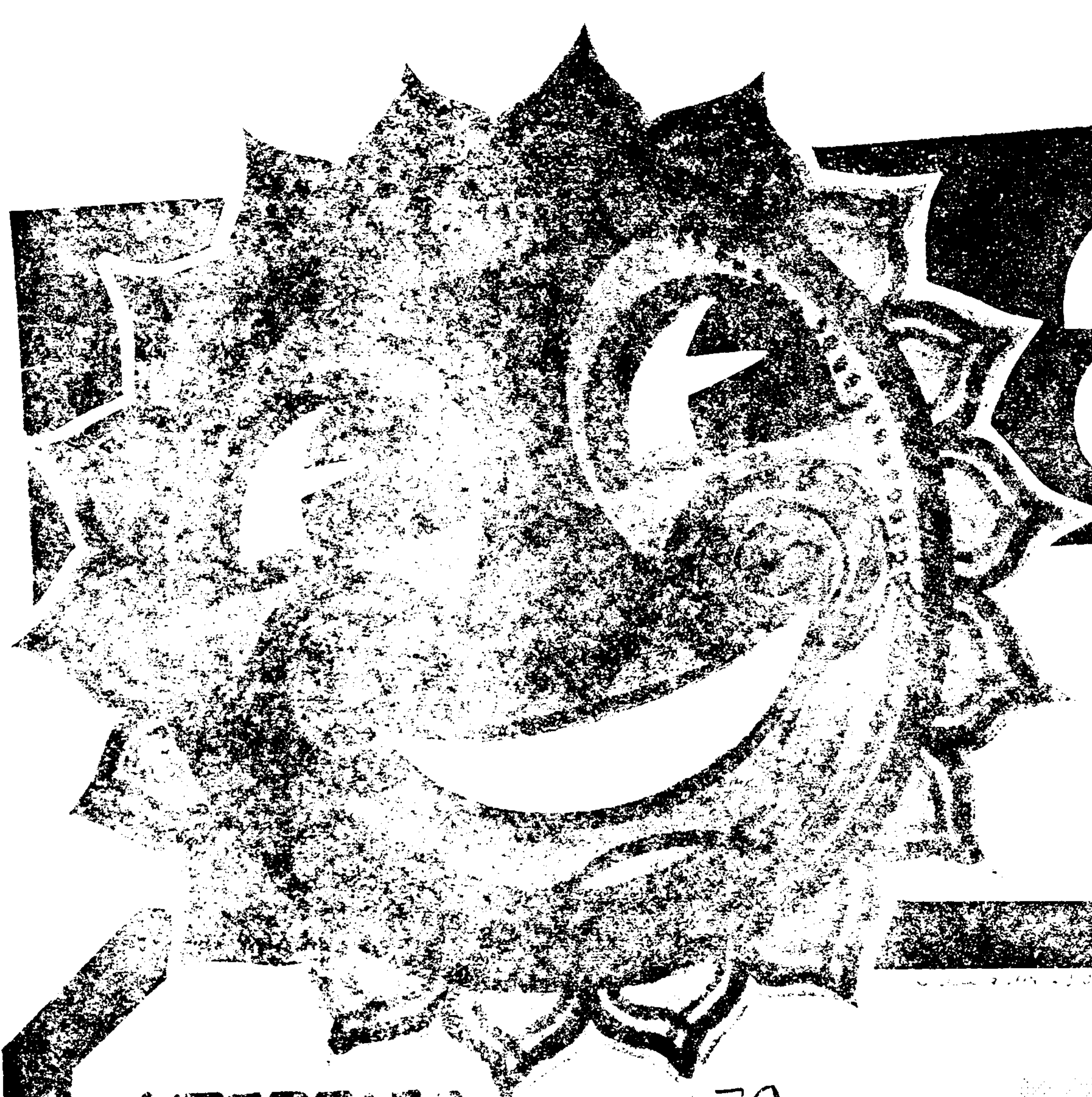
CORRY BROKKEN



ZARAH LEANDER



SETH GAAIKEMA



asjeblief dit is VéGé

LITERFLES CHOCOLADEMELK (79)	49
FLES 0,6 LTR. LIMONADE-SIROOP	95
POT 50 GRAM OPLOSKOFFIE	98
POT 200 GRAM OPLOSKOFFIE	3.75
FLES 3/4 LITER „STELLA" VAN WYCKS SLASAUS	1.25
* EXTRA GROTE BUS (20 OZ) ELLIS HAIRSPRAY (2.95 ... ONS...)	2.25

VLEESWAREN

SAUSICE DE BOLOGNE	79
GEKOOKTE HAM	69
PATÉ	55
GEBRADEN GEHAKT	49
125 GRAM BOEREN-WORSTJE	98
500 GRAM LICHT BELEGEN GOUDSE KAAS	2.59
1/3 POT ZOETZURE AUGURKEN (1.18)	98

DIEPVRIES

2 STUKS NIEUWE HARING	1.59
BRAADKUIKEN	2.98
SPERCIEBONEN	1.25
1/2 LITER ROOMIJS	1.59
BLIK 300 GRAM LEVERPASTEI (.65)	59
BLIK 400 GRAM HARING IN TOMATENSAUS (1.05)	95

VERS- of VéGé VLEES

SOEPVLEES MET BEEN	3.25
BRAADSTUK	5.98
HAASKARBONADE	5.95

GROENTE EN FRUIT

IEDERE DAG VERSE AANVOER IN ONZE WINKELS

„KASSA KOOPJE" BADTAS 3.75

„LEKKERTJE" KISS REEP 15

VIGNERON LANDWYN	1.98
AARDBEIEN OP SAP	98
ECHFALON	98
3 PILS	79
REUZE PAK CHIPS	89
SPRENTO VRUCHTENLIMONADE	89
ZOETE STENGELS	85
CHOPICO KOEKEN	89
CHOCOL. TABLET	55
250 GRAM IJS-BONBONS	85
ZOUTE RUITJES	89

Zilvermerk van Douwe Egberts. Vacuumverse, gemalen koffie

VéGé